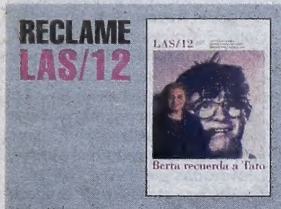




Una multitud saqueó y destruyó en Santiago del Estero la casa del diputado menemista José Figuería, que se escondió en un placard. Después acusó al gobernador Juárez por el ataque. Menem tuvo que suspender su visita a la provincia

## La sombra de Menem en un minisantiagazo



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, viernes 19 de julio de 2002 - Año 16 - N° 4907  
Precio de este ejemplar: \$1,60 - Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$23  
Opcional Revista con CD Caetano Veloso: \$8

**BIBLIOTECA NACIONAL**  
Fecha: 19 JUL 2002  
Colec. No: 10355



## Duras críticas a Menem y Duhalde

Miles de personas reclamaron justicia a ocho años del atentado a la AMIA tanto en el lugar de la explosión como en Plaza de Mayo. Los oradores acusaron a los sucesivos gobiernos de obstruccionismo, complicidad y encubrimiento

Páginas/2/3

# EL DIA SIN PERDON



## PLAZA

“Yo tengo que decirlo porque Carlos (Menem) es mi amigo —lo defendió Carlos Perciavalle después de ver una recopilación crítica al ex presidente en *Televisión registrada*, donde estaba invitado—. Gracias a Carlos yo he pagado con pesos argentinos en el Plaza de New York —enfatizó como quien da un argumento definitivo— y me los aceptaron como si fueran dólares.”

El canje de bonos llegó casi al 23 por ciento. Lavagna acusa a los bancos extranjeros y a Pignanelli de “operar” en su contra

## Lavagna y el Central a bonazo limpio

Páginas/10/11

## 32

Nadar de noche,  
por  
Carlos  
Polimeni





El acto en Plaza de Mayo fue convocado por la Apemia —escisión de Memoria Activa— y la Correpi.  
 "El juicio oral no es más que el intento de poner punto final a toda investigación seria."

## "El Estado argentino es la conexión local del atentado contra la AMIA"

“El Estado argentino es la conexión local del atentado contra la AMIA”, rezaba el enorme cartel dispuesto bajo el escenario desde donde hablaron Laura Ginsberg, de la Agrupación por el esclarecimiento de la Masacre Impune de la AMIA (Apemia), y Sergio Smietniansky de la Correpi, ambas entidades convocantes al más político de los actos que conmemoraron los ocho años del atentado a la AMIA.

A partir de las seis de la tarde se

fueron juntando más de ochocientas personas en la Plaza de Mayo que escucharon, aplaudieron y vivieron a los cinco oradores que coincidieron en caracterizar al terrorismo de Estado como sicario de todos los mártires de la Argentina.

El periodista Quique Pesoa fue el encargado de conducir el acto que abrió con la lectura de un documento elaborado por Apemia. “El juicio es una parodia en la cual los acusados se jactan de cobrar coimas de 400 mil dólares”; “el juicio oral no es más

que el intento de poner punto final a toda investigación seria” y “en realidad el juicio nunca empezó”, fueron las frases que disparó con voz profunda. Asimismo, el documento señala que “el poder político y las fuerzas de seguridad del Estado argentino son la conexión local de los atentados a la AMIA y a la embajada de Israel, que indican que el terrorismo de Estado bajo la democracia sirve para imponer el plan económico que deja a la mitad de los argentinos en la pobreza y en la indigencia”.

A ocho años del atentado contra la sede de la AMIA, el reclamo de justicia unificó las diferencias aunque no los actos convocados por los familiares de las víctimas. Acusaron a los sucesivos gobiernos por “obstruccionismo”, “complicidad” y “encubrimiento”. La impunidad potenció el repudio común.

A OCHO AÑOS

# Dolor

Por Raúl Kollmann

Los multitudinarios actos de recordación del atentado contra la AMIA liberaron ayer toda la bronca de la comunidad judía por el fracaso de la investigación, el proceso de empobrecimiento de la sociedad e incluso por la aberrante designación de un embajador en temas judíos. La concurrencia fue asombrosa: dos cuartas repletas frente a Pasteur 633, donde se produjo el ataque, convocados por DAIA, AMIA y Familiares; el centro de la Plaza de Mayo cubierto por los integrantes de la Agrupación por el Esclarecimiento de la Masacre Impune de la AMIA (Apemia) y ya el lunes hubo una multitud en el acto de Memoria Activa. Las concentraciones fueron, además, vibrantes: el público se cansó de silbar, abuchear y repudiar al poder y la Justicia. El ranking del rechazo lo encabezaron Carlos Menem, Eduardo Duhalde, Carlos Ruckauf, el juez Juan José Galeano, las policías Federal y Bonaerense, la SIDE y el principal imputado en la causa, Carlos Telldén.

Los propios asistentes al acto frente a la AMIA no lo podían creer: nadie esperaba tanta gente —cerca de 8000 personas— y todo indica que esa multitud, que no llegó organizada ni en micros, vio la concentración de ayer como un ámbito donde juntarse, llorar, mostrar su indignación. En el ambiente flotaba el “que se vayan todos” y la palabra “mafia” se repitió como nunca en los ocho años transcurridos desde la masacre.

El ulular de la sirena a las 9.53, la hora del atentado, cargó aún más

A continuación del minuto de silencio dedicado “a los muertos y a los excluidos” tomó el micrófono Sergio Smietniansky, abogado de la Correpi. “A más de uno le parecerá rara esta plaza con caceroleros, piqueteros, madres, abuelas y estudiantes”, señaló, y se apuró a explicar que la lucha no es producto de unos “pocos loquitos”, como tampoco los hechos violentos no son aliados sino consecuencia del terrorismo de Estado porque “el hijo de puta que aprieta el gatillo sabe que tiene atrás quien lo absuelva”.

Los 30 mil desaparecidos durante la dictadura, los jóvenes muertos por el gatillo fácil, el asesinato del fotógrafo José Luis Cabezas, los atentados a la AMIA y a la embajada, los muertos del 19 y 20 de diciembre y los asesinatos de los piqueteros en la estación de Avellaneda se hilvanaron en las palabras de todos los oradores. Pero el abogado de la Correpi fue quien observó que “este sistema sin represión no entra y la nuestra es la lucha contra la impunidad”.

Luego subió al escenario Agustín Panella, de la Federación Universitaria de Buenos Aires, quien les aseguró a los convocantes que los “estudiantes unidos vamos a apoyarlos siempre en la lucha” y se ganó los aplausos al solidarizarse con la lucha del pueblo palestino y señalar al premier israelí Ariel Sharon como un “asesino”. Luego el Premio Nobel de la Paz Adolfo Pérez Esquivel envió su solidaridad y se leyó la adhesión de las Abuelas de Plaza de Mayo, quienes también señalaron que sus muertos “son víctimas de los mismos asesinos”. Los asambleístas de la Intermunicipal de Parque Centenario también estuvieron presentes para recalcar que “cuando un crimen queda impune, alienta al próximo”.

Néstor Pitrola, del Polo Social, recordó la multitudinaria marcha de hace ocho años que repudió el atentado y apuntó que “aquella vez se pedía que se fuera Menem y ahora pedimos que se vaya Duhalde que es el encargado de mantener a los grupos de tareas”.

La última en subir fue Laura Ginsberg. Sus siempre movilizantes palabras se ganaron el mayor de los aplausos. Informe: Gimena Fuentes.

EL RECUERDO DE LAURA GINSBERG, DE APEMIA

## Grito en las barbas del poder

“Hoy, 18 de julio, hace 8 años, a esta misma hora, cientos de nosotros buscábamos con desesperación a nuestros familiares y amigos. Los buscábamos en las calles, en las comisarias y en los hospitales y esperábamos, manteniendo la ilusión de encontrarlos con vida” (...)

“Estamos en esta plaza (...) junto a las Madres y a la Correpi, junto a los estudiantes, a los piqueteros y a las asambleas para gritar en las barbas del poder que el Estado argentino es el responsable del ataque terrorista que le costó la vida a nuestros familiares y amigos en la AMIA”. (...) “Hoy, hace 8 años atrás, cuando todavía estábamos inmersos en un profundo dolor, miles y miles de argentinos entendieron que el atentado había sido un ataque contra toda la población y no sólo contra una colectividad victimizada, y colmaron la Plaza del Congreso y otras del interior del país para repudiarlo. En medio de una convocatoria que el Estado pretendió hacer propia y ante una masiva chiflatina, el ex presidente Menem no pudo hablar; sólo pudieron hablar sus cómplices de la DAIA y de la Embajada de Israel” (...). “Mientras la dirección de la comunidad judía atravesó esta misma plaza para pedir ‘discul-

pas’, manifestar su solidaridad con el Estado y sellar una vez más los acuerdos de silencio y complicidad con el gobierno menemista, un número importante de familiares y amigos, con el desesperado objetivo de buscar ‘verdad y justicia’, comenzamos a recorrer un camino opuesto, independiente del Estado y de sus gerentes, de sus socios, y de los partidos políticos que aún lo sostienen manipulando ilusiones y esperanzas. Ya íbamos camino de sacarnos de encima un salvavidas de plomo” (...). “Los muertos de la AMIA asesinados hoy, hace 8 años, son víctimas de los negocios del Estado y entre Estados y son víctimas de una política terrorista del Estado argentino, que sabía del atentado con antelación, que no hizo nada por impedirlo, que participó con sus fuerzas de seguridad en el crimen y con todos los estamentos del poder en la preservación del secreto y en el encubrimiento, e instaló el miedo en el conjunto de la población” (...).

“En 1999, cambiando el tono pero no el contenido, vinieron por más. Los progresistas del gobierno de la Alianza fueron mucho más lejos: buscaron cerrar la causa montando el juicio oral y público como la culminación de los esfuerzos del menemismo por impedir cualquier tarea seria de investigación para esclarecer el crimen de la AMIA. El cierre de esta causa judi-

cial constituye una cuestión de Estado que trasciende a los administradores de turno”. (...) “El tema es que la investigación de la masacre de la calle Pasteur aún no comenzó, trabajan para cerrarla y por eso en el llamado ‘juicio oral’ ponen todo el empeño para no inculpar ni sentir en el banquillo a los verdaderos responsables y a sus cómplices internacionales: los Menem, De la Rúa, Rodríguez Saá y Duhalde, de la mano de Estados como Brasil, Estados Unidos e Israel, que intervinieron a través de sus servicios secretos y nunca aportaron ninguna información para esclarecer el ataque a la AMIA”. (...) “Condenamos el accionar de los tres poderes del Estado, llamamos a construir una solidaridad nacional e internacional, para que este repudio y condena se multipliquen en el interior del país y en otras ciudades del mundo tal como se ha multiplicado el reclamo de nuestras Madres, tal como ahora se multiplican las cacerolas” (...) “¡Que se vayan todos de la investigación y del juicio! ¡Y que vayan todos presos! ¡Juicio y castigo a todos los culpables!”.

\* Discurso de Laura Ginsberg de la Agrupación por el Esclarecimiento de la Masacre Impune de la AMIA (Apemia).

## Reclamo más que tardío

El titular de la Unidad de Investigación Especial del caso AMIA, más conocida como Task Force, que funciona en el Ministerio de Justicia, le envió una comunicación a la SIDE reclamando que se reabra el sumario interno por las irregularidades cometidas por agentes de inteligencia en la investigación del atentado. Alejandro Rúa, que encabeza la Task Force, se hace eco así de las sospechas que además flotan en el ambiente del juicio oral: la SIDE conocía sobre el atentado bastante más de lo que dice y trató de tapar todo después en la investigación.

En el curioso escrito que Rúa le manda a la SIDE hay varios párrafos en blanco y sólo dice la leyenda no se transcribe, dejando entrever que se refieren a irregularidades denominadas con las letras G, H y K que figuran en un primer sumario interno, pero que se mantienen en secreto.

Tal como adelantó Página/12, el escrito de la Task Force refuerza otra vez que la SIDE juega a las escondidas y que para avanzar algo en saber qué pasó con la investigación habrá que levantar el secreto de sumario y con ello descubrir todas las trampas hechas por los agentes para tapar la verdad.



DEL ATENTADO CONTRA LA AMIA HUBO TRES ACTOS DE MEMORIA

# por la falta de justicia



Gustavo Mujica

Los Familiares y Amigos de las Víctimas de la Masacre de la AMIA se reunieron en Pasteur al 600.

Repudiaron las mentiras de Menem-Duhalde-Ruckauf y las promesas incumplidas de De la Rúa.

emoción a la gente y después, el encendido de una vela y la lectura del nombre de cada uno de los 85 muertos en aquella mañana del 18 de julio de 1994. Ya en el inicio del acto, los padres y los hijos, las parejas y hasta los amigos se abrazaban o tomaban de la mano, lagrimeando, tal vez como una forma de descargar la bronca, no sólo por el atentado sino por toda la crisis del país. Se percibía que era el caso AMIA, pero que también se juntaban la desesperación por la falta de trabajo, el temor a la ruina, a la separación de las familias.

Los discursos también reflejaron ese clima. Fueron de una dureza inusual y por primera vez se habló —incluso lo hicieron así los dirigentes— de la muerte de los piqueteros, del hambre y del manejo mafioso de la clase política. Este diario hasta pudo constatar que algún orador se fue de su discurso preparado e incurrió en los problemas sociales. Los dirigentes indudablemente percibieron que el ambiente reclamaba discursos duros, más duros de los que alguna vez pronunciaron. No faltan quienes sostienen que una vez terminado el

acto volverán a su moderación, aunque no parece haber clima para una DAIA o AMIA como las que hacían buenas migas con el menemismo.

Como suele suceder, el discurso más ardiente, el que recogió más ovaciones, fue el que pronunció Sofía Guterman, la madre de Andrea, muerta en el atentado cuando había ido a tantear alguna oportunidad en la bolsa de trabajo de la AMIA.

"Carlos Saúl Menem, en su último viaje a los Estados Unidos, visitó el lugar donde fue el atentado terrorista a las Torres Gemelas, alegando que lo hizo impulsado por su gran sensibilidad —ironizó Sofía—. Nosotros, los familiares de las víctimas de la masacre de la AMIA, conocemos de sobra su gran sensibilidad. Fue tan sensible que jamás se acercó a este lugar, porque nuestros muertos nunca los consideró importantes." La madre de Andrea recordó que la ineficiencia del gobierno de De la Rúa se vio reflejada en la causa y que por ello se perdieron dos años. Criticó incluso a Elisa Carrió por prometer datos reveladores sobre la AMIA y no haber cumplido: "Nos enoja mu-

cho que se utilice a nuestros muertos en la carrera política".

La acusación contra Eduardo Duhalde fue, sin duda, la más dura: hubo incluso una comparación con el ministro de la Propaganda nazi, Joseph Goebbels, a raíz de la designación hace unos días de Saúl Rottzain como embajador para cuestiones judías. Pero, además, no se olvidaron de los años de Duhalde como gobernador al frente de la Maldita Policía.

Finalmente, Sofía reclamó que Telldín y Ribelli se pudran en la cárcel.

cel. "Telldín sabe la verdad, la oculta y se le nota. Es un delincuente que puede haber colaborado con el atentado de la AMIA. Queremos que se pudra en la cárcel por asesino. Y lo debe acompañar su socio, el maldito ex comisario Ribelli, maestro de otro maldito asesino, el comisario Franchiotti, asesino de los piqueteros."

También fue ovacionado el flamante presidente de la AMIA, Abraham Kaul. "Vivimos una época donde confluyen años de destrucción de las redes sociales, plagadas de comportamientos mafiosos en distintos sectores del poder. El resultado y efecto de ello es la desocupación, el hambre y la incertidumbre sobre el futuro. (...) Hace ocho años que venimos empeñados en una causa que fue sabotada desde las propias entrañas del Estado, que venimos acumulando razones poderosas para no esperar nada creíble de los policías, de los jueces, de los funcionarios y de los dirigentes políticos. (...) A la Argentina la violaron el 17 de marzo de 1992, cuando destruyeron la embajada de Israel y asesinaron a 29 personas, la volvieron a violar el 18 de julio de 1994 y mataron a 85 personas. Y ni siquiera ante crímenes tan despreciables y masivos, se asumieron estos hechos como una cuestión de Estado. (...) La debilidad en la investigación, surge de las propias palabras del juez Galeano: 'existieron actos de corrupción pública y privada que sin lugar a duda son las razones mismas de la sensación de impunidad'. De no esclarecerse esta masacre la Argentina está expuesta a sufrir un tercer atentado. Pese a los gobiernos, ¡jamás renunciaremos a nuestro reclamo de justicia!"

En otro tono, con otra moderación, el titular de la DAIA trató igualmente de zafar de los años en que silbaron a su antecesor emblemático, Rubén Beraja. "La comunidad judía ha podido comprobar, profundamente asqueada, cómo la causa AMIA ha desnudado la dimensión que el cáncer de la corrupción ha adquirido en nuestro país. No podemos estar satisfechos cuando tantos ámbitos del Estado en la investigación fueron ineficaces, lentos y corruptos."

La gente, al final, se desconcentró como celebrando una complicidad: impuso su bronca, dejó una marca que se parece mucho, mucho, a la de los caceralesos.

## "No esperar nada creíble"

"Vengo a hablar de nuestro dolor frente a la injusticia, agravado por el reciente insulto que pretenden endilgarnos el carácter de extranjeros. ¡Nosotros somos argentinos y judíos, sin necesidad de embajadores! (...) Primero destruyeron la embajada de Israel, 'pero era de otro país'... Luego destruyeron el edificio de la AMIA, 'pero era de otra colectividad'... La próxima, vendrán por la República... 'y quizás ya sea demasiado tarde'. (...) Vivimos una época donde confluyen años de destrucción de las redes sociales, plagadas de comportamientos mafiosos en distintos sectores del poder. El resultado y efecto de ello es la desocupación, el hambre y la incertidumbre sobre el futuro. (...) Hace ocho años que venimos empeñados en una causa que fue sabotada desde las propias entrañas del Estado, que venimos acumulando razones poderosas para no esperar nada creíble de los policías, de los jueces, de los funcionarios y de los dirigentes políticos. (...) A la Argentina la violaron el 17 de marzo de 1992, cuando destruyeron la embajada de Israel y asesinaron a 29 personas, la volvieron a violar el 18 de julio de 1994 y mataron a 85 personas. Y ni siquiera ante crímenes tan despreciables y masivos, se asumieron estos hechos como una cuestión de Estado. (...) La debilidad en la investigación, surge de las propias palabras del juez Galeano: 'existieron actos de corrupción pública y privada que sin lugar a duda son las razones mismas de la sensación de impunidad'. De no esclarecerse esta masacre la Argentina está expuesta a sufrir un tercer atentado. Pese a los gobiernos, ¡jamás renunciaremos a nuestro reclamo de justicia!"

\* Discurso del Lic. Abraham Kaul, presidente de la AMIA.

FAMILIARES Y AMIGOS DE LAS VÍCTIMAS DE LA MASACRE

## Mentiras de Menem-Duhalde

"Hace 8 años, a las 9.53, en este mismo lugar estalló la bomba. Una pesadumbre intolerable apretó contra la tierra todos los objetos con estruendo de trueno. Al fin, un terrible e inabarcable silencio. Mientras el silencio se desvanecía, los gemidos que comenzaban a surgir de entre los escombros oprimían los corazones. Labios que se abrieron en inútil intento de gritar. Manos engarfiadas que ascendieron en imposible ademán para detener la muerte. Fue imposible detenerla. Ochenta y cinco víctimas inocentes, entraron en la negrura de la nada. Ellos son nuestros muertos amados, aquellos por quienes hace tantos años luchamos sin descanso. Buscamos a sus asesinos para que sean castigados. Al mismo tiempo, rechazamos el no ejercicio de la memoria, ya que esta pesadilla no puede olvidarse. (...) Se está llevando a cabo el Juicio Oral y Público donde se juzga a algunos de los presuntos implicados en el atentado a la AMIA. Vemos un Tribunal serio y comprometido. En el transcurso de las audiencias se logró demostrar que sí existió un coche bomba. Quedaron atrás las malintencionadas aseveraciones de las defensas y de muchos otros. Queremos que Carlos Telldín se pudra en la

cárcel por asesino. Lo debe acompañar su socio, el maldito ex comisario Juan José Ribelli, maestro de otro maldito asesino, el comisario Alfredo Franchiotti, asesino de Kosztek y Santillán, otras víctimas inocentes de uno de los discípulos de la escuela de Ribelli en la maldita policía, amparada por los mismos malditos políticos. De las víctimas de Ribelli a las de Franchiotti existió siempre un denominador común: Menem y Duhalde. (...) El presidente de la Nación, Eduardo Duhalde cuando estaba en campaña electoral regalaba promesas. Se entrevistó con nosotros y nos prometió que si llegaba a ser presidente iba a revertir la situación de impunidad e iba a encontrar a los responsables de la conexión local. Ahora es Presidente y nos mintió una vez más. Lo denunciaremos como autor de la Bonaerense, como cómplice de la maldita policía, como encubridor de las investigaciones que debieron realizarse en la provincia de Buenos Aires y ahora a nivel nacional. (...) En las peleas de mafiosos, se tiran muertos unos a otros y esos muertos son argentinos que soñaban con vivir en paz. Por ello; queremos que se vayan, que los juzguen y que no vuelvan nunca más! (...) Lamentablemente, el sucesor de Carlos Soria en la SIDE, Miguel Ángel Toma, no nos depara

mayores expectativas. Es más del ocultamiento menem-duhaldista. Sr. Toma: la SIDE destruyó pruebas importantes ¿por qué lo hizo? ¿Queremos respuestas y las queremos ya! (...) Señor juez Galeano, usted dice que quiere tener un buen perfil: usted ya se quedó sin perfil. Hace un año le pedimos que dejara de hacer la plancha, hoy le advertimos que comenzó la cuenta regresiva. (...) La diputada Elisa Carrió nos prometió datos reveladores de la causa AMIA y nunca nos entregó nada. Señora diputada: una clase política diferente se construye sin hacer anuncios en vano y sin querer ser sólo títulos de diarios. Se construye con la verdad y con la honestidad. Seguimos esperando, pero le aclaramos que nos enoja y mucho, que se utilice a nuestros muertos como escalera para trepar políticamente. (...) Para los que tratamos de abrirnos paso en las tinieblas de la impunidad, para todos aquellos que fueron violados en sus derechos humanos, para que el pueblo argentino vuelva a tener futuro, ¡Justicia, justicia, justicia ya!

\* Discurso de Familiares y amigos de las víctimas de la masacre en la AMIA

Oradora: Sofía Guterman, madre de Andrea.

## El tribunal vs. Galeano

Hay una durísima pelea entre el juez Juan José Galeano y el Tribunal Oral número 3, que encabeza el juicio oral. Eso se vio ayer reflejado en el acto. Sucede que Galeano resolvió seguir tomando medidas de investigación que tienen que ver con el papel de Carlos Telldín. El Tribunal se opuso, argumentando que El Enano, como le dicen a Telldín, ya está siendo juzgado y que por lo tanto el juez no lo puede seguir investigando porque de lo contrario se violarían las garantías del acusado ya que nunca terminará de saber de qué lo acusan y cuál es la totalidad de la prueba: podrían aparecer acusaciones y pruebas en forma casi indefinida.

La piedra del escándalo fue la orden de allanamiento de un terreno en la localidad de Moreno, propiedad de Telldín, y que hasta ahora no había sido investigado. Se tomaron muestras de la tierra y apareció nitrato de amonio, el material usado en el explosivo que hizo volar la AMIA. De todas maneras, se trata de una sustancia utilizada como abono y que está presente en buena parte de la tierra. Galeano le mandó al Tribunal los resultados, pero los tres jueces resolvieron declararlo nulo: le dijeron a Galeano que la instrucción ya se terminó y que no puede seguir a cargo de esa parte de la investigación. Entre otras cosas, los defensores de Telldín y de los policías podrían pedir la nulidad del juicio.

Los juristas consultados por este diario coinciden en que el Tribunal Oral tiene razón, pero al mismo tiempo, desde el punto de vista de las víctimas, está el derecho a que se conozca la verdad. La DAIA, la AMIA y Familiares insisten en que no se debe bloquear a Galeano, aunque no faltan quienes dicen que si Galeano —ya muy cuestionado— tiene algún dato, no debe investigarlo él, sino transmitirlo a los fiscales del juicio oral o al propio Tribunal.



# "Para que haya magnicidio debe haber alguien magno"

La ironía corresponde a la ministra Camaño. En el Gobierno no creen en la seriedad de las denuncias. No obstante, varios funcionarios dijeron que el Estado garantiza la seguridad.

El Gobierno no aceptó ni un poco las denuncias acerca de que se produzca un magnicidio que enturbiaron el comienzo de la campaña electoral. Por eso, cada funcionario que salió a hablar utilizó distintas maneras para explicar lo mismo: que consideran que no hay ninguna posibilidad de que se produzca un atentado y que la seguridad de los candidatos está garantizada pero que hacían denuncias porque no tenían propuestas. La más ocurrente fue la ministra de Trabajo, Graciela Camaño. "Para que haya un magnicidio debe haber alguien magno, que hoy no hay. En la Argentina estamos un poco flojos en eso", ironizó.

En la Casa Rosada centraron su enojo en el gobernador de Santa Cruz, Néstor Kirchner, y su mujer, la senadora Cristina Fernández, quienes mostraron un informe de la regional de la SIDE de su provincia en el que se daban detalles del seguimiento que los agentes debían hacerle a Kirchner, precandidato presidencial del PJ. "Algunos parecen tener una suerte de poder de adivinación de lo que va a ocurrir y les falta capacidad de analizar la situación real del país y de proponer concretamente hacia dónde lo quieren llevar", advirtió Camaño.

Lo mismo el vocero presidencial, Eduardo Amadeo. "Les pedimos a los candidatos que en vez de hacer maniobras que les permitan estar dos días en los diarios, eleven la discusión política y den propuestas a la gente", sostuvo. Más complicada la tuvo cuando debió explicar cómo justificaba entonces la existencia de ese informe de inteligencia. "Nosotros negamos absolutamente que la SIDE esté en este tema. Más aún: al Gobierno no le interesa para nada lo que hace el matrimonio Kirchner", respondió.

Ayer, en una entrevista a *Página 12*, el jefe de la SIDE, Miguel Angel Toma, avisó que había ordenado una investigación interna para saber la veracidad de ese documento pero, de antemano, evaluó que las denuncias de los Kirchner no tenían "solidez".

El secretario general de la Presidencia, Aníbal Fernández, consideró "poco serio" las denuncias que surgieron a partir del fin de sema-

na. Agregó que si el informe de la senadora Kirchner "tuviera elementos de esas características, podría discutirlo hasta el cansancio para sancionar a una tira incalculable de agentes, superagentes y zapatos". Como se ve, en el Gobierno optaron por tomarse las acusaciones a risa.

Las sospechas comenzaron luego de que el ex presidente Adolfo Rodríguez Saá dijera a *Página 12*, el domingo pasado, que pensaba que alguien podía intentar contra él. Como ejemplo, Rodríguez Saá contó que Carlos Menem, luego de ver una encuesta en la que lo superaba, había dicho "a éste hay que matarlo".

"A falta de una buena propuesta, siempre es bueno tener un magnicidio a mano", replicó ayer Fernández. El secretario general de la Presidencia se refirió también a una de las referencias que presentó la senadora Kirchner y que luego confirmó su compañero de bancada, el entrerriano Jorge Busti: que un alto representante de la Iglesia les había pedido que se cuidaran porque en la campaña podía producirse un atentado.

"Llegaron a imponer que la expresión se las había vertido Karlic y después, por la gravedad de la denuncia y la imputación, y de involucrar a quien están involucrando, tuvieron que salir rápidamente a bajarle el tono porque era de un grado de desproporción absolutamente manifiesto", sostuvo Fernández. En

**Desinterés: "Nosotros negamos absolutamente que la SIDE esté en este tema. Más aún: al Gobierno no le interesa para nada lo que hace el matrimonio Kirchner".**

rigor, ni Kirchner ni Busti identificaron nunca al "alto dignatario" que les había hecho esa advertencia durante un aparte de una reunión más amplia en la que participaban otros políticos. Pero todos recordaron que un par de semanas atrás, el bloque de senadores rebeldes del PJ -al que pertenecen ambos- se había encontrado con Karlic para conversar sobre la reforma política. En una declaración extraoficial, la Iglesia di-

jo "desconocer" tanto al dignatario como la posibilidad de que se produzca un magnicidio.

Cuando le preguntaron a Fernández si el presidente Eduardo Duhalde tenía previsto reunirse con los precandidatos para interesarse por sus denuncias, el funcionario respondió que el encargado de hacerlo era Toma. "Tengo entendido que ninguno de ellos le respondió", agregó.

También el secretario de la Unidad Presidencial y uno de los hombres más cercanos al Presidente, José Pampuro, evaluó que las denuncias eran "totalmente infundadas". "Cuando uno apela reiteradamente a la persecución personal o a las ideas extremas de situaciones violentas y tensas está ocultando en el fondo su carencia de ideas", agregó.



La ministra Graciela Camaño apeló a la ironía para responder. Dijo que en la Argentina "estamos un poco flojos" de magnos.

AUNQUE FUE AMENAZADO, ZAMORA NO CREE EN MAGNICIDIOS

## "Esto es parte de la campaña"

Por Eduardo Tagliaferro

Primero habían sido algunos llamados telefónicos amenazantes. Luego le tocó recibir dos notas en las que un comando denominado "Fuerzas Armadas Republicanas, Guerrilleros de Cristo, Julio Glorioso", le decían que, en nombre de lo que identificaron como "valores occidentales y cristianos", había sido condenado a muerte en caso de que en 10 días no abandonara "el territorio de la república". La amenaza tuvo el formato de correo electrónico. Anteayer a la noche en la computadora del diputado Luis Zamora había ingresado el primero de ellos. El segundo llegaría en la tarde de ayer. No fue llamativo que el remitente fuera de un tal Rafael Videla. Tampoco que se registrara en el portal Yahoo como nacido el 24 de marzo de 1976. Menos aún que revelaran algunos datos que dejaban en claro que habían realizado inteligencia sobre el parlamentario y sus seguidores. Para el legislador, el hecho no tiene nada en común con la campaña sucia denunciada por Adolfo Rodríguez Saá y Néstor Kirchner. En diálogo con *Página 12*, Zamora no

dudó en calificar como "irresponsables" a los dos precandidatos justicialistas, ya que para él "ambos utilizan las denuncias como parte de la campaña proselitista".

Al cierre de esta edición, Zamora se preparaba a entrevistarse con el ministro de Justicia y Seguridad Interior, Juan José Álvarez. El funcionario se había mostrado diligente y no bien el diputado lo llamó para poner-

**Amenaza: El texto dice que los integrantes del comando decidieron "condenar a muerte a Luis Zamora". Paso seguido le dan 10 días para que abandone el país.**

lo al tanto de las amenazas que había recibido lo citó en su despacho.

En los últimos días y casi en simultáneo con las diatribas que le destinó el jefe de Gabinete, Alfredo Atanasof, Zamora comenzó a recibir sospechosos llamados telefónicos. En uno de ellos le hicieron escuchar la música de la película *El Golpe*. En otro susurraron gemidos. En el último, una voz grabada le pedía que "dejara de hacer denuncias". Como

advertencia le comentaban: "Si no te vamos a tirar carne podrida como hicimos con Elisa Carrió".

Pero lo de los correos fue distinto. Tuvo el tono que solía emplear la Triple A cuando invitaba a los amenazados a irse del país. Así lo reconoció el propio Zamora. El texto del primer correo del grupo comando tenía el formato de una sentencia judicial. Hablaban con frases ya repetidas en la historia. Frases como: "Vamos a cortar la cabeza de la hiedra roja" o "Tenemos la convicción de nuestras benditas y sagradas convicciones". Invocaciones a "la Virgen de Luján" y al "Occidente cristiano". En la parte resolutoria, el texto dice que los integrantes del supuesto comando decidieron "condenar a muerte a Luis Zamora". Paso seguido le dan 10 días para que abandone el país. También le comentan que han dado instrucciones a "nuestras brigadas operativas" para que cumplan con la condena. En el segundo correo, luego de decirle que las horas corren, le dan datos como domicilios particulares, algunos teléfonos y fechas y horarios de reuniones que el diputado tenía previstas concretar en los próximos días.

"Hay una disputa feroz entre menemistas y duhaldistas, pero queda claro que yo no tengo nada que ver con la interna peronista", comentó Zamora a este diario intentando comprender el origen de las amenazas.

El legislador no cree "que esto pudiera venir del gobierno". La evaluación no impide que Zamora "responsabilice al gobierno ante cualquier hecho que pudiera ocurrirle tanto a él como a alguno de sus seguidores". Si bien intentó no magnificarlo, el diputado no minimizó las amenazas que recibió. Las diferenció de las denuncias hechas por Rodríguez Saá y Kirchner. "Me indignan estos tipos, porque cuando pasa algo en serio no es tomado en toda su dimensión ya que ellos utilizan las denuncias como parte de su campaña", y sostuvo que ambos "están lejos de romper con este tipo de prácticas, ya que acompañaron a Carlos Menem por más de 10 años".

### Ana María Lanzillotto

Domingo Menna

1976 - 19 de julio - 2002

Ya hace 26 años que se los llevaron. La búsqueda y la esperanza de encontrar a la hija/o que les robaron, están intactas. Y eso en medio de de perversas contradicciones: los apropiados y los entregadores de los chicos, están prófugos, invisibles para la justicia.

Pero pueden molestar a sus víctimas con llamadas y amenazas. El estado subsidia a las empresas que se enriquecen -peaje colectivo, ferrocarriles.

Pero recorta sueldos y jubilaciones y niega al pueblo un subsidio digno que impediría su muerte por hambre.

Los que resisten en las calles son reprimidos, golpeados, torturados, asesinados.

En tanto quienes han producido la miseria, desde su escondrijo preparan el regreso para completar su obra de esclavitud y muerte.

Para esto los desaparecieron a los 30.000. Por eso exigimos Verdad, Juicio y Castigo.

Hijo, hermanas y sobrinos.



### MARIO ROBERTO SANTUCHO

Desaparecido el 19/7/1976

"Yo también me debo a una lucha, el entregar la vida por un ideal es lo que nos emparenta. Un político evolucionario, sincero, es como un sacerdote sincero, como un científico, como un artista..."

Mario Roberto Santucho

"La revolución social no puede sacar su lirica del pasado sino del futuro."

Marx

Acto homenaje 19 de julio 18 hs.  
Plaza Congreso  
Te queremos, tu familia y compañeros



DESTROZARON Y SAQUEARON LA CASA DE UN DIPUTADO

# El santiagazo como parodia

Por Santiago Rodríguez

No se lo puede calificar como un magnicidio porque el oportuno reflejo de esconderse dentro de un placard lo puso a salvo de sus agresores. Aun si otro hubiese sido el desenlace, tampoco cabría del todo calificarlo de ese modo porque, a pesar de haberse desempeñado como secretario de Acción Social, el actual diputado menemista José Figueroa no es Magno ni mucho menos. Sin embargo, el ataque del que fue objeto ayer por parte de unos 400 presuntos militantes de la Juventud Peronista que ingresaron a su casa en Santiago del Estero, la saquearon y la destrozaron, da cierto crédito a aquellos que vienen advirtiendo sobre una "internasucia" en el PJ y a las palabras de los candidatos que manifestaron su temor de ser asesinados durante la campaña. Figueroa, de hecho, atribuyó el ataque a una puja con el caudillo santiaguense Carlos Juárez por su decisión de postularse para la gobernación provincial y Carlos Menem suspendió el acto proselitista que tenía previsto realizar hoy en ese distrito.

"Nunca usé este tipo de métodos, a pesar de que fui muchas veces amenazado, incluso de muerte. Por lo tanto nadie puede decir que yo tengo algo que ver en los desgraciados sucesos de esta mañana", afirmó Juárez. El viejo caudillo y cinco veces gobernador explicó que "lo que ha pasado acá, es un hecho aislado, producto de unos vándalos que enturbiaron una manifestación pacífica de gente que se quería manifestar pacíficamente" y adelantó que invitará a Menem a visitar la provincia.

Figueroa tiene otra visión de los hechos y acusó directamente por el ataque a Juárez y su esposa y también precandidata a la gobernación, Mercedes "Nina" Aragonés. "La intención de los atacantes era matarme, ingresaron al grito de 'Nina o muerte'. Me tuve que ocultar en el interior de un placard en el altílo", contó el referente santiaguense del menemismo que el próximo 15 de septiembre competirá por la gobernación, así como que los manifestantes llegaron al lugar en camiones de "Vialidad provincial".

**Relato: "La intención de los atacantes era matarme, ingresaron al grito de 'Nina o muerte'. Me tuve que ocultar en el interior de un placard en el altílo".**

Lo que está fuera de discusión es que una vez en la casa de Figueroa los manifestantes hicieron lo que quisieron sin que la policía interviniera. "Vivo a tres cuadras de la sede de la policía provincial y no mandaron ni un patrullero. A la Federal le dije que había 400 personas y le pedí gente y me mandaron dos agentes", se quejaba más tarde el diputado menemista.

A sus anchas, los manifestantes entraron al domicilio, rompieron todo lo que quedó a su alcance—incluidos los coches de Figueroa—y también se llevaron electrodomésticos y otras pertenencias del diputado. Por la tarde, fueron detenidas 30 personas sospechadas de haber participado del ataque, aunque no se informó si te-

Una multitud sin duda organizada hizo lo que quiso en la casa del santiaguense José Figueroa. La víctima, que organizaba un acto con Menem para hoy, acusa del vandalismo al ex gobernador Juárez.



José Figueroa, con uno de sus autos volcado a sus espaldas, se queja de la impunidad de los atacantes. Aunque eran varios centenares, la policía que estaba a dos cuadras sólo envió dos agentes.

nían militancia política.

En el momento del ataque Figueroa y las otras seis personas que estaban en la casa—entre sus hijos, las empleadas domésticas y algunos asesores que habían llegado a trabajar en la organización del acto de Menem—corrieron al altílo y se refugiaron dentro del placard salvador. "No sólo destrozaron camas, cortinas, adornos y hasta los azulejos de la pileta de natación, sino que también robaron televisores, vestimenta y vajilla de cocina y pintaron inscripciones 'Pepe ladrón y traidor'", precisó Figueroa y volvió a cargar las tintas sobre los Juárez: "Esto fue un intento por proscribirme porque el pueblo quiere que yo sea gobernador y ellos no quieren perder la hegemonía ni el manejo económico de la provincia."

En diálogo con **Página/12**, el ex secretario de Acción Social fue todavía más allá. "Acá había un obispo, (Gerardo) Sueldo, que denunciaba todos los negociados y hace unos años terminó muerto en un accidente al chocar con unos caballos cerca de Santiago del Estero". Y por si fuera poco agregó: "También está el caso del ex gobernador (César) Iturre que después fue diputado nacional; cuando terminó su mandato se autoexilió en Asunción por la persecución de los Juárez y apareció muerto en su casa en circunstancias que nunca se aclararon porque no se hizo autopsia." Juárez no se quedó atrás. "Figueroa—dijo—tiene muchas deudas que pagar con el pueblo de la provincia, por todo lo que ha hecho con sus negocios a través de oficinas de préstamo que puso el Banco Platense."

Figueroa habló con Menem y con su jefe de campaña, Alberto Kohan, y los tres resolvieron suspender el acto que el ex presidente pensaba encabezar hoy en Santiago del Estero. Menem aprovechó el episodio para tratar de lavar su imagen: señaló que "es indispensable" que las autoridades garanticen el "desarrollo transparente y pacífico" del proceso elec-

toral y añadió que "el artero ataque contra la vivienda de Figueroa se suma a las denuncias de persecuciones y amenazas ya formuladas por los doctores (Adolfo) Rodríguez Saá y (Néstor) Kirchner, y a las agresiones padecidas fuera del país por Juan Carlos Romero". En verdad, a quien Rodríguez Saá acusó de estar detrás de un posible atentado contra su vida fue a Menem, cuya mención de Romero también fue en beneficio propio: el saqueo y precandidato presidencial del PJ no fue agredido en el exterior, sino que sufrió uno de los escraches que Menem también conoce ya en carne propia.

Los voceros menemistas salieron, además, a despegarse de lo ocurrido. "La decisión de Menem de no ir es un modo de condenar esa forma de hacer política", aseguraron y subrayaron que "lo que pasó obedece a peleas locales; si querían que-

mar a Menem, esperaban al acto de mañana y listo".

En la Casa Rosada también hablaron de un "problema interno" santiaguense. El ministro del Interior, Jorge Matzkin, le transmitió personalmente su solidaridad a Figueroa y también habló del tema con Juárez.

El que desentonó con el discurso del menemismo y el Gobierno fue Figueroa al explicar que "el acto se suspendió porque acá no está en juego la vida de Menem y la mía, sino la de todos los dirigentes que nos acompañan". Y por involucrar a los Juárez también involucró a Menem, cuando vinculó al ataque al diputado provincial y líder de la JP Carlos Anauate. "Este muchacho, para el que voy a pedir una rinoscopia, venía diciendo que acá—comentó—no hay peronismo sin los Juárez y que a quienes vinieran a usurparles el lugar, les iba a dar un escarmiento."

## El menemismo contraataca

"Quieren ensuciar nuestra campaña y manchar nuestra imagen", aseguró ayer la diputada menemista Alejandra Oviedo, quien denunció, junto con los legisladores María Lelia Chaya, Ricardo Quintela y Griselda Herrera, "la intención de perjudicar" al ex presidente Carlos Menem. Fue en una conferencia de prensa en el Congreso, posterior a conocerse el ataque a la casa de José Figueroa (ver nota central).

Ahora para el menemismo hay sectores del propio justicialismo que quieren perjudicar a su líder. Centrarón sus críticas en los otros candidatos del PJ, Adolfo Rodríguez Saá y Néstor Kirchner. Oviedo fue la más directa al considerar que se "rompieron los códigos" cuando estos contrincantes de Menem denunciaron un posible "magnicidio". El sanluiseño lo había dicho en un reportaje publicado el domingo pasado en **Página/12**. La senadora de Santa Cruz lo denunció esta semana, dando a conocer un dossier que adjudica a la SIDE.

"No queremos permitir que a través de los medios de comunicación se difame y se injurie porque eso refleja la ansiedad de algunos candidatos ante el posicionamiento del doctor Menem en las encuestas", aseguró la riojana Oviedo.

La denuncia menemista se realizó poco después de que se conociera el destroz de la vivienda en Santiago del Estero del también diputado menemista, José "Pepe" Figueroa. Los legisladores no aportaron datos sobre las razones y los posibles responsables del ataque en aquella provincia. Mucho menos dijeron del acto que donde Menem tenía previsto realizar un acto de campaña y que levantó "por falta de garantías". De todas formas, presentaron un proyecto donde solicitan al jefe de Gabinete, Alfredo Atanasof, que investigue el ataque al diputado santiaguense.

## REFORMA

Los diputados de Frente para el Cambio, Alicia Castro y Alfredo Villalba, presentaron ayer un proyecto para declarar la necesidad de una "reforma total de la Constitución" que refunde la estructura política y económica de la Nación. La propuesta contempla la revocatoria de los mandatos electivos nacionales, provinciales y municipales, el establecimiento de la consulta popular vinculante y el presupuesto participativo. "La idea plantear una refundación del contrato social", definió Castro en la presentación.

## Renuncias por contagio

El ministro de Gobierno de San Luis, Joaquín Surroca, y los intendentes de Tilisarao, Jorge Fernández, y de Nachel, Liliana Bartolucci, renunciaron ayer a sus cargos en forma "indeclinable e irrevocable". Los funcionarios respondieron así a la convocatoria formulada por la gobernadora Alicia Lemme, que dimitió el miércoles pasado. En todos los casos, el alejamiento se hará efectivo a partir del momento en que asuman las nuevas autoridades, luego de las elecciones previstas para marzo del año que viene.

## En defensa de Ancap

Los uruguayos de la Comisión de Defensa del Patrimonio Nacional realizarán esta tarde un acto contra la privatización de empresa petrolera estatal Ancap. En el encuentro actuarán Pepe Guerra (ex de Los Olimareños), grupos de murga, candombe y canto popular. Habrá un bono contribución de 2 pesos destinado a la campaña de recolección de firmas para impedir la privatización que se realiza en Buenos Aires. Durante el festival se recibirán firmas, por lo que se pide a los ciudadanos uruguayos que lleven su credencial cívica. El encuentro es a partir de las 19.30 en el Teatro de la Unión Tranviarios Automotor, Moreno 2969.

## Ahora se fue de veras

Hace unos días Víctor Santamaría fue uno de los belizistas que anunció con bombos y platillos que renunciaba a su banca en la Legislatura portañesa para dar paso a la renovación política, pero en realidad lo que hizo fue—como todos los demás—firmar su dimisión ante un escribano para que se hiciera efectiva una vez que se eligiera a los nuevos legisladores. Ayer, en cambio, renunció en serio. La razón: el procesamiento que le dictó el juez Mariano Bergés por administración fraudulenta en perjuicio del gremio de los encargados de edificios (Suteth) durante su gestión como director del cerrado Banco Patricios.



DE LA SOTA HIZO BALANCE DE GESTION SIN HABLAR DE LA INTERNA

# Para tirarse a la piletta hay tiempo

El gobernador cordobés habló a su provincia.

Usó todos los canales de televisión y un fino

formato mediático. Sobre el lanzamiento, silencio.

Por Martín Piqué

En el Gobierno lo están esperando, en silencio, y con la paciencia necesaria para no exponer sus preferencias. Fue el propio José Manuel de la Sota quien pidió que no lo apoyaran, para evitar las presiones que sufrió Carlos Reutemann. Y en el Ejecutivo cumplieron con el pedido, aunque apenas pueden reprimir la ansiedad. "Hay que esperar que se lance, ver si se instala, y recién entonces salir a apoyarlo", ordenó Eduardo Duhalde, el miércoles, ante un intendente del conurbano. Consciente del apuro de los compañeros, De la Sota apareció anoche en las pantallas de los tres canales de Córdoba para hacer un balance de sus tres años de gestión. Aunque no habló de la interna del PJ, para sus allegados el mensaje televisivo fue el primer paso para su lanzamiento presidencial.

En el aviso que grabó con la estética que supo imponer Duda Mendonça —el publicista brasileño que asesoró a Paulo Mauluf para ganar la intendencia de San Paulo, a Carlos Menem en los ya célebres spots de "Menem lo hizo", y a Eduardo Duhalde en la campaña que perdió con Fernando de la Rúa—. De la Sota elogió la rebaja del 30 por ciento de los impuestos y los planes de empleo implementados por su gobierno en la provincia. "Se que hoy, muchos de los logros que alcanzamos juntos durante estos tres años pueden parecer pequeños si los comparamos con el tamaño de la crisis que estamos sufriendo", aseguró.

Luego de defender lo que con-

sideró logros de su gestión, De la Sota hizo una larga serie de promesas, con un estilo que podría formar parte de una campaña electoral. "Ya se están construyendo otras 110 escuelas nuevas en toda la provincia que se sumarán a las 127 que ya inauguramos. También comenzamos la refacción de 1000 edificios escolares. Licitaremos y comenzaremos a construir 12 mil viviendas, que crearán, junto a las que están en construcción, 50 mil nuevos empleos directos para los cordobeses durante un año", prometió el gobernador desde los televisores.

A primeras horas de la tarde, mientras se revisaban los últimos detalles de la transmisión, un colaborador de De la Sota confió a *Página/12* que el lanzamiento tan anunciado se concretará la semana próxima. Para analizar ese tema, el Gallego dialogó con su ministro de Obras Públicas, Carlos Caserio, quien ayer a la tarde regresó de Buenos Aires, donde recorrió varios municipios del Conurbano y se entrevistó con el intendente de Tres de Febrero, Hugo Curto. Su trabajo fue preparar el desembarco de De la Sota en el Gran Buenos Aires, que se perfila muy complicado.

De la Sota sabe que el panorama es complicado. El intendente de La Matanza, Alberto Balestrini, se lo advirtió por teléfono el lunes a mediodía, luego de que el cordobés le preguntara cuáles eran sus chances en el distrito bonaerense. "Mirá Gallego, acá no estás instalado, vas a tener que caminar mucho", le dijo el matancero, a quien De la Sota tentó para ser el segundo de su fórmula. En ese sentido, la preocupación



José Manuel de la Sota elogió especialmente las medidas tomadas en el comienzo de su gobernación. "Muchos de los logros que alcanzamos juntos pueden parecer pequeños comparados con la crisis", asumió.

del duhaldismo es que los jefes comunales acepten negociar con los enviados de Carlos Menem, quien aspira a romper la aparentemente homogénea estructura del PJ bonaerense.

El propio Duhalde es consciente de esa avanzada del menemismo,

que encabeza el polifuncional Alberto Kohan. Los demás gobernadores, entretanto, siguen con atención la ofensiva del riojano en tierras bonaerenses. Saben que si Menem logra una "cabeceira de playa" en el Conurbano, la postulación de De la Sota

se debilitará en la misma proporción. Tal vez por eso, el diputado santafesino Jorge Georgetti —habitual operador de Reutemann— dijo ayer que De la Sota no será candidato, contradiciendo los pronósticos de los asesores del mandatario cordobés.

MARCHA DE PROTESTA DE PIQUETEROS Y DOCENTES

## Muchos miles yendo a La Plata

Por Laura Vales

Piqueteros y maestros de la provincia de Buenos Aires están organizando una marcha de cinco días con la que van a cruzar el conurbano, saliendo desde las islas del Tigre para llegar a la ciudad de La Plata, sede de la gobernación. La idea es recorrer todos los partidos del Gran Buenos Aires, engrosando la columna con nuevos manifestantes a medida que vayan avanzando. En el Tigre, dicen los organizadores, van a empezar a caminar unas 3 mil personas, pero a La Plata quieren que lleguen 30 mil.

El motivo de la protesta es la situación de los comedores escolares y la de los docentes, quienes como efecto del ajuste educativo perdieron parte de su salario. En la provincia, el recorte de 500 millones de pesos significó la quita del plus por zona desfavorable, el congelamiento de la antigüedad y el cierre de grados.

En la marcha participarán los desocupados de la Federación de Tierra y Vivienda (CTA) y de la Corriente Clasista y Combativa, organizaciones que encabezan Luis D'Elía y Juan Carlos Alderete, junto a los docentes de Suteba. La intención, dijo D'Elía a *Página/12*, es sumar también a los trabajadores de la salud.

Los desocupados consideran indispensable el funcionamiento de los comedores escolares y de las becas para mantener a los chicos dentro de la escuela. La provincia hoy está enviando partidas para dar de comer a dos millones de alumnos sobre un total de cuatro millones y medio. El número puede parecer alto, pero con más de la mitad de la población por debajo de la línea de pobreza los comedores están desbordados.

"Son el único lugar donde los chicos están teniendo un plato seguro de comida", dijo el titular de Suteba, Hugo Yasky. "En la provincia, dos de cada tres chicos necesitan asistencia alimentaria y hoy se llega a la mitad. El menú es insuficiente, ya que sólo incluye carne los lunes y los viernes, a razón de 50 gramos por pibe. En los comedores se reproduce el cuadro de miseria que los pibes viven

en su casa, con el agregado de que a pesar de que a veces se trata de un plato de comida muy austero, muchos guardan en una bolsita de plástico lo que se les da para llevarlo a su casa. En las escuelas vemos todos los días a madres que esperan en la puerta para llevarse lo que en otra época se destinaba a la basura."

Docentes y piqueteros iniciarán su caminata en la escuela número 10 de Islas. Eligieron ese lugar porque hasta allí sólo se accede en lancha, pese a lo cual a sus maestros les quitaron la ruralidad. La fecha de inicio barajada es el lunes 12 de agosto, para concluir el viernes 16.

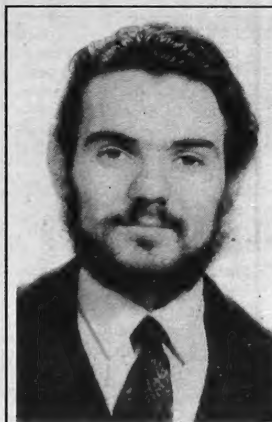
### Denuncian desvíos

Luis D'Elía y Juan Carlos Alderete denunciaron que el plan Jefes y Jefas de Hogar se está utilizando para cubrir vacantes en "escuelas, hospitales y municipios" donde los beneficiarios "hacen tareas equivalentes a los trabajadores de planta, pero sin percibir la diferencia en sus beneficios". Los piqueteros entregaron una nota a la secretaria de Trabajo, Noemí Rial. "Con esta medida se están afectando principios constitucionales como el de igual remuneración por igual tarea", argumentaron los denunciantes, tras reclamar que se anule la afectación de tareas a esos organismos del Estado.

HOY 19,30 hs.

Salón de Actos U.T.A.  
Moreno 2969 - Capital

ACTO contra la privatización de ANCAP

ACTUARÁN PEPE GUERRA  
y grupos de murga, candombe y canto popularHablarán: Integrantes de la COMISION DE DEFENSA de ANCAP  
Dirigentes sindicales uruguayos y argentinosSe recibirán firmas para impedir la privatización de ANCAP  
Se solicita llevar la CREDENCIAL CIVICA  
Habrá un bono de \$ 2.-

FERNANDO GERTEL  
Desaparecido el 19-7-1976

A 26 años  
de tu desaparición  
siempre en  
nuestro recuerdo

Clarita, Diana, Guille

### CONVOCATORIA

Convócase a los señores accionistas de PEDRO CORRADI S.A. a Asamblea General Ordinaria para el día 9 de Agosto de 2002, a las 19.30 horas, a realizarse en su Sede social sita en 9 de Julio y Rivadavia de la ciudad de Trelew, Provincia del Chubut, a efectos de tratar el siguiente Orden del día:

- 1.- Designación de dos accionistas para firmar el acta de Asamblea;
- 2.- Informe causa del llamado fuera de término;
- 3.- Consideración del Inventario, Balance General, Estado de Resultados, Memoria e Informe del Síndico, correspondiente al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2001;
- 4.- Destino del Resultado del Ejercicio;
- 5.- Retribución de Directores y Síndico;
- 6.- Elección de 5 (cinco) Directores Titulares, 2 (dos) Directores Suplentes, un (1) Síndico Titular y un (1) Síndico Suplente para el nuevo ejercicio.

Valentino Fiorasi  
Presidente Directorio



# PRECIOS REBAJADOS

## ESPECIAL BAZAR TODO X

### TODO X

**\$1.99**

**Posavazos x 4 u.**

(2) (Stock disp. 2500 u.)<sup>\*1</sup>

~~\$2.99~~

**Salero pimentero**

(2) (Stock disp. 1100 u.)<sup>\*1</sup>

~~\$2.99~~

**Portarretrato 10 x 15 cm.**

(2) (Stock disp. 2800 u.)<sup>\*2</sup>

~~\$2.99~~

**Portarretrato de cerámica**

(2) (Stock disp. 390 u.)<sup>\*1</sup>

~~\$2.99~~

**Hermético redondo 1,5 Lt.**

(1)<sup>\*3</sup>

~~\$2.49~~

**Tarro con tapa 1,5 Lt.**

(1)<sup>\*3</sup>

~~\$2.65~~

**Cazuela terracota apilable**

12 cm. (1)<sup>\*3</sup>

~~\$2.29~~

~~\$2.99~~

**Pote plástico**

tapa a rosca (6)

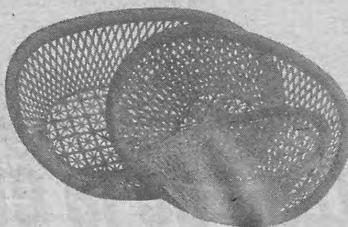
(Stock disp. 2800 u.)<sup>\*3</sup>



~~\$2.99~~

**Set de 3 paneras**

(2) (Stock disp. 3400 sets)<sup>\*2</sup>



### TODO X

**\$2.99**

**Florero de cerámica**

(2) (Stock disp. 1200 u.)<sup>\*1</sup>

~~\$2.99~~

**Lunchera plástica**

(3) (Stock disp. 540 u.)<sup>\*1</sup>

~~\$2.99~~

**Bandeja individual**

(2) (Stock disp. 800 u.)<sup>\*1</sup>

~~\$2.99~~

**Cubiertos descartables x 51 u.**

(2) (Stock disp. 3300 u.)<sup>\*3</sup>

~~\$2.99~~

**Bol redondo**

(3) (Stock disp. 900 u.)<sup>\*1</sup>

~~\$4.79~~

**Bol redondo con tapa**

(3) (Stock disp. 2400 u.)<sup>\*2</sup>

~~\$4.79~~

~~\$3.99~~

**Portarretrato**

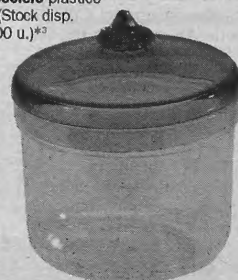
(2) (Stock disp. 2000 u.)<sup>\*2</sup>



~~\$4.59~~

**Especlero plástico**

(4) (Stock disp. 3600 u.)<sup>\*3</sup>



### TODO X

**\$3.99**

**Tabla de picar plástica**

c/accesorios (2) (Stock disp. 1300 u.)<sup>\*1</sup>

~~\$4.99~~

**Fuentón con manijas**

(3) (Stock disp. 2600 u.)<sup>\*3</sup>

~~\$4.99~~

**Set de 3 tarros plásticos**

(1)<sup>\*3</sup>

~~\$4.25~~

**Cazuela terracota apilable 17 cm.**

(1)<sup>\*3</sup>

~~\$4.45~~

**Bol terracota 13 cm.**

(1)<sup>\*3</sup>

~~\$4.25~~

**Fuentón plástico con asas**

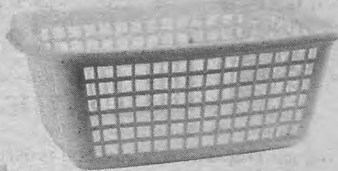
14 cm. (1)<sup>\*3</sup>

~~\$4.45~~

~~\$4.99~~

**Canasto plástico**

(3) (Stock disp. 4800 u.)<sup>\*3</sup>



~~\$5.59~~

**Set de 6 vasos**

de vidrio -c/set-

(5) (Stock disp. 6.700 sets)<sup>\*3</sup>



**Oferta vigente del 19/07/02 al 24/07/02.** (1) Origen Argentina, (2) Origen China, (3) Origen España, (4) Origen Tailandia, (5) Origen Malasia, (6) Origen Brasil. Oferta válida para las siguientes sucursales: <sup>\*1</sup> Productos disponibles sólo en sucursales: 61/63/64/75/91/96/107/129/131.

<sup>\*2</sup> Productos disponibles sólo en sucursales: 56/60/61/63/64/65/75/78/80/85/90/91/92/96/107/109/129/131.

<sup>\*3</sup> Productos disponibles sólo en sucursales: 45/51/56/60/61/63/64/ 65/75/78/80/84/85/90/91/92/94/96/97/103/105/107/109/117/129/131.

Los stocks indicados corresponden al total disponible en todas las sucursales COTO.

Paysandú 1842 - C1416CDP - Capital Federal. [www.coto.com.ar](http://www.coto.com.ar). FONOCOTO 0800 888 4848.

CONSULTE POR PAGOS  
HASTA EN 6 CUOTAS CON

TARJETA  
SHOPPING

COTO ACEPTA PATACONES Y LECOP POR EL 100% DE SU COMPRA  
Se tomarán al 100% del valor nominal.

Se aceptan FEDERALES  
por el 30% de su compra.

Exclusivamente para tarjetas gráficas. Presentar fecha de caducidad y BNC.

El día que comencé a pagar.

CAJAL 24

Diario Club

MasterCard

VISA Electron

AMEX

Maestro

argencard

CMU

Shopping

Ticket Total

LC

Amplamex

Amplamex

AZUL

Unicremeria

Unicremeria

Unicremeria

Compre en  
**2 CUOTAS**  
SIN INTERES  
Solamente  
Válido para Buenos Aires y Santa Fe

PROVENCRED

# COTO



Un Tribunal Etico, integrado por juristas y representantes de diversos sectores de la sociedad, condenó ayer a la Corte "por su constante menosprecio de los derechos de los habitantes y en especial de los sectores más desposeídos, con violación de la Constitución".

Por Luis Bruschtein

“¿Por qué la sociedad tiene que hacer este juicio ético a la Corte Suprema de Justicia de la Nación? Simplemente porque las instituciones que debían realizarlo han fracasado”, señaló el abogado Luis Ramírez, presidente de la Asociación de Abogados Laboristas y uno de los fiscales del Tribunal Etico a la Corte Suprema, que ayer sesionó en el desbordado auditorio del Colegio Público de Abogados de Buenos Aires.

El Tribunal, que al finalizar dio a conocer un pronunciamiento muy duro sobre el papel de la Corte entre 1990 y 2001, estuvo formado por Adolfo Pérez Esquivel y Salvador María Losada, como co-presidentes, y los integrantes Víctor De Gennaro, de la CTA; el periodista Miguel Bonasso; el rabino Daniel Goldman; el abogado Ricardo Monner Sans; el ex fiscal Ricardo Molinas; la obispa metodista Nelly Rotchie; el dramaturgo Tito Cossa; la cantante Teresa Parodi; José María Pizzurno, de la Asociación de Abogados de Buenos Aires; Antonio Forte, en representación de los jubilados; Néstor Correa, de la Asociación Gremial Docente de la UBA, y Pedro Kesselman, vicepresidente del Colegio Público de Abogados de Buenos Aires. Además de Ramírez, también actuó como fiscal Beinusz Schmukler, de la Asociación Americana de Juristas. Los secretarios del tribunal fueron Guiller-

mo Pajoni y Ulises Gorini, de la Federación Judicial Argentina.

El Tribunal Etico fue convocado por la Asociación de Abogados Laboristas, la Federación Judicial Argentina, la CTA, Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora, Asociación Americana de Juristas, Asociación Latinoamericana de Abogados y el Colegio Público de Abogados de Buenos Aires. Algunas de



Los miembros del Tribunal Etico, que sesionó ayer en el Colegio Público de Abogados de Buenos Aires. Denunciaron "complacencia con el poder político y económico" y haber antepuesto "sus intereses personales".

## "Los miembros de la Corte se han apartado de la ética republicana"

estas organizaciones han participado activamente en las concentraciones que se realizaron frente a Tribunales, a partir del 19 de diciembre pasado para reclamar la remoción de los miembros de la Corte.

El mismo Losada, al dar comienzo a la audiencia, señaló que "el 19 y 20 de diciembre la ciudadanía produjo una revolución pacífica, que el gobierno en fuga intentó aplacar con represión. Ese movimiento apuntaba a desplazar a los grupos mafiosos, a los corruptos y producir una renovación profunda en las instituciones". El jurista recordó que en 1958 en Francia "se extinguía la Cuarta República con una clase política que estaba agotada. Asumió el general De Gaulle y convocó a un referéndum para terminar con esa etapa. Algo así tendría que haber sucedido en Argentina donde la sociedad todavía espera la renovación de los grupos que integraron el poder en todas sus instancias".

Pese a que Ramírez denunció que desde el Gobierno ya se había decidido congelar el juicio a la Corte, tanto el fiscal como los miembros del Tribunal reconocieron la labor de los diputados que integraron la

Comisión de Juicio Político de la Cámara de Diputados, cuyo titular, el justicialista Sergio Acevedo, se encontraba en la sala. También estaba el ex diputado Fernando Solanas, el juez Eduardo Duhalde, los diputados Héctor Polino y Alicia Castro y delegaciones de Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora y de Familiares de Desaparecidos y Detenidos por Causas Políticas.

Varios de los testigos analizaron conocidos fallos de la Corte, a favor de decisiones oficiales, desde el Plan Bonex y el corralito, hasta en recursos presentados por estatales despedidos y jubilados a los que se recortó sus haberes o la intervención indebida en procesos de privatizaciones, como el de Aerolíneas Argentinas. También se analizaron las causas por tráfico de armas y la investigación de los atentados a la embajada de Israel y la AMIA, entre otros muchos.

"Los miembros de esta Corte y quienes la integraron estos años —señaló Ramírez— fueron cómplices en la instalación de un modelo económico de miseria, exclusión y hambre para el pueblo argentino." En su pronunciamiento, el Tribu-

nal "hace pública su convicción de que los miembros de la Corte Suprema de Justicia de la Nación se han apartado de los principios de la ética republicana y de los deberes más elementales que cabe exigir a cualquier juez" y señala que la Cámara de Diputados "debe promover la acusación respectiva ante el Senado de la Nación".

El Tribunal advierte que "no asumir esta conducta implica agigantar el ya gravísimo descreimiento en las instituciones de la Nación". Agregan que "las causales de remoción de los actuales miembros de la Corte son de tal magnitud que los inhabilita para desempeñar cargos públicos en el futuro; que deberían responder ante tribunales competentes si se considera que hubieran cometido delitos comunes" y que "tribunales competentes deberían analizar si han incurrido en la conducta tipificada por el artículo 29 de la Constitución que incluye a los que consientan o firmen actos por los que 'la vida, el honor o las fortunas de los argentinos queden a merced de gobiernos o persona alguna' a la pena de los infames traidores a la Patria".

COLECTA DE FIRMAS DE LA MESA DE DIALOGO

## Muchas ONG, pocos políticos

Bajo el lema "Una Argentina mejor es posible. Póngale la firma", la Mesa de Diálogo inició ayer una campaña de adhesión e instaló una mesa en el Cabildo, para que ciudadanos, dirigentes e instituciones suscriban el documento. Hasta ayer, el resultado fue la firma de una larga serie de ONG, unos pocos políticos y ningún representante del Gobierno.

En el acto de inicio de la campaña estuvieron presentes los responsables de la coordinación de la ronda de diálogo: el representante de las Naciones Unidas, Carmelo Angulo, y el obispo de Lomas de Zamora, Agustín Radrizzani, además del arzobispo de Corrientes, Domingo Castagna. Según explicaron ayer, la idea es difundir los princi-

pales consensos alcanzados en las conversaciones. Para ello, se instaló en el Cabildo una mesa que permanecerá abierta de 10 a 18.

Entre otros puntos, el texto incluye un pedido de "relegitimación" de todos los cargos en las próximas elecciones, la renovación del aparato institucional y los comportamientos públicos, la eliminación de todos los privilegios en los presupuestos, y una modificación profunda del régimen de los partidos políticos que posibilite una renovación paulatina de su dirigencia.

Ayer estamparon su firma representantes de unas 50 ONG. Entre otras, se acercó el Foro para la Transparencia Social, Poder Ciudadano, Ciudad para el Cambio, Conciencia, Médicos en Catástro-

fe, Comunidad de Estudiantes Indígenas, Cambio Democrático, Cáritas y el Departamento de Laicos del Arzobispado porteño.

También fueron algunos políticos. Uno de los primeros fue el jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra. "La Ciudad se siente partícipe de esta declaración y sería muy bueno que se pase de las palabras a los hechos", señaló. Después llegaron otros dirigentes porteños, como Mauricio Macri y Gustavo Beliz, y más tarde se acercaron el titular del radicalismo, Angel Rozas, y los legisladores frepistas Darío Alessandro, Nilda Garré y Vilma Ibarra. Además, se acercaron algunas personalidades como el rabino Sergio Bergman y el escritor Marcos Aguinis.



MAÑANA CON EL DIARIO

**Tapa.** La cuestión del lenguaje: la historia del lenguaje y sus polémicas, en el Café Científico. **Astronomía:** la "Gran Mancha Roja" se achica. **Final de Juego:** donde se plantea un enigma de bamburgesas. **Además:** novedades, libros. **Página/12** y agenda científica.



UN FISCAL PIDE LA DETENCIÓN DE SEIS REPRESORES EN EL CHACO

# "¿Querés ser torturada o violada?"

La causa es por torturas producidas antes del golpe del '76 y está vinculada a la posterior Masacre de Margarita Belén.

En esta última está involucrado el general Ricardo Brinzoni.

“¿Querés ser torturada o violada?”, es una pregunta que se repite en el relato que hizo Mirta Clara la semana pasada ante el juez del Chaco Carlos Skidelsky, que investiga la Masacre de Margarita Belén. Ayer, el fiscal federal Jorge Auat solicitó la detención de seis represores en esta causa, en la que está involucrado el jefe del Ejército, Ricardo Brinzoni. El pedido se refiere a delitos cometidos antes del 24 de marzo de 1976 y se basó en el testimonio de Clara, detenida en octubre de 1975.

Los ex policías que el fiscal reclamó detener son: Lucio Caballero, Gabino Manader y José Francisco Rodríguez Valiente —ex altos oficiales conocidos en el Chaco por las numerosas denuncias por violaciones a los derechos humanos que hay en su contra— y Francisco Núñez (fallecido), Gregorio Pérez y un hombre de apellido Gándola, integrantes de la patota que detuvo a Clara. **Página/12** confirmó esta información con colaboración de *La voz del Chaco* y *El Diario*.

Clara y su marido, Néstor Sala, fueron detenidos en octubre de 1975 durante un gobierno de Isabel Perón, por miembros de la Brigada de Investigaciones del Chaco en su casa de Resistencia. Clara fue llevada a la Brigada y des-

pués a una casa a orillas de río en Barranqueras. Estaba embarazada, pero eso no impidió que fuera torturada.

En noviembre de 1976 Mirta y otras 45 compañeras fueron trasladadas encapuchadas y esposadas a un lugar que no se pudo determinar. En ese momento, personal de la cárcel le quitó a su bebé y la lle-

**Antes: La solicitud del fiscal, hecha dentro del Juicio por la Verdad, se refiere a las torturas recibidas por Clara antes del 24 de marzo de 1976.**

vó a un avión que la conduciría —junto con el resto del grupo— a la cárcel de Devoto. Allí recibió la noticia de la masacre de Margarita Belén, producida el 13 de diciembre de 1976, donde 22 militantes políticos —entre ellos su esposo— fueron asesinados con la excusa de un supuesto intento de fuga.

La solicitud del fiscal, hecha dentro del Juicio por la Verdad, se refiere a las torturas recibidas por Clara antes del 24 de marzo de 1976, por lo tanto, no cuestiona la validez de las leyes de Obediencia Debida y Punto Final. Pero es una señal de avance en la causa. En este expe-

diente, el Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS) pidió a Skidelsky la anulación de las leyes de Obediencia Debida y Punto Final y la citación a prestar declaración indagatoria a los acusados, entre ellos, a Brinzoni, que en el momento de la masacre era secretario de la gobernación del Chaco.

Esta es la primera vez que en el Chaco se solicita formalmente la detención de represores por crímenes de lesa humanidad cometidos durante la última dictadura militar. El abogado querellante Mario Bosch explicó que Auat acusó a los policías de delitos de lesa humanidad y por lo tanto imprescriptibles. Ahora, el juez deberá decidir qué pasos seguir. Tiene 72 horas para dar curso o desestimar el pedido del fiscal. De los seis ex policías acusados, se sabe que al menos tres tienen domicilio en el Gran Resistencia. Manader, Rodríguez Valiente y Caballero, fueron escuchados en distintas oportunidades por la agrupación HIJOS (Hijos por la Identidad y la Justicia contra el Olvido y el Silencio).



El general Ricardo Brinzoni fue funcionario en Chaco.

La misma época en que se cometió la Masacre de Margarita Belén.

BONADÍO ORDENARÍA MÁS DETENCIONES

## Trabajo para Interpol

El juez federal Claudio Bonadío buscará a ocho represores dentro y fuera del país. Se trata de los acusados que aún no se presentaron en la causa en la que se investiga el secuestro, tortura y asesinato de dieciocho militantes montoneros en 1980. Además, el magistrado podría ordenar nuevas detenciones.

Entre quienes se encuentran prófugos están los coroneles Jorge Luis Arias Duval y Julio César Bellene y el teniente coronel Enrique José del Pino. Este último figuraba en los archivos de los organismos de derechos humanos como el “capitán Miguel del Pino” y habría cumplido funciones como “segundo jefe del Grupo de Tareas Dos”.

Bonadío continuó ayer interrogando a algunos de los 44 acusados que ordenó arrestar el miércoles pasado y dispuso la libertad de dos de ellos. Son el coronel del Ejército Jorge Crinighan, actual director de Inteligencia para la Defensa de las Fuerzas Armadas, y el ex general de brigada Jorge Olivera Rovere. Personas ligadas a la investigación afirmaron que el juez “no encontró evidencias” sobre la responsabilidad de Crinighan y Olivera Rovere en el secuestro y desaparición de 18 militantes de la organización Montoneros que en 1980 fueron víctimas del “Operativo Murciélagos”, destinada a abortar la “contraofensiva” comandada desde el exterior.

En su declaración, Olivera Rovere —que fue indultado por el ex presidente Carlos Menem— había alegado que pasó a retiro a fines de 1977, antes de que la última dictadura cometiera los delitos que se investigan en este expediente. Del descargo de Crinighan sólo trascendió que había negado tener vinculaciones “personales y funcionales con los hechos”.

“En el caso del coronel Crinighan, se dispuso su libertad porque no se ha determinado su relación con el espionaje realizado desde el exterior para capturar ilegalmente a montoneros que regresaban al país. Respecto de Olivera Rovere, se acreditó que dejó el servicio activo en 1977”, afirmó a la agencia DyN una calificada fuente.

En esta causa Bonadío ya interrogó a alrededor de 30 represores, entre ellos al dictador Leopoldo Fortunato Galtieri, que está preso en una unidad militar. No se descarta que a partir de los testimonios de los militares, policías y ex agentes civiles de inteligencia, el magistrado ordene nuevas detenciones.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

Página/12 presenta

## LOS GRANDES PARA LOS CHICOS

una selección de cuentos que grandes maestros de la literatura universal crearon para los chicos



Oscar Wilde  
José Martí  
León Tolstói  
Anton Chejov  
Mark Twain  
Rudyard Kipling  
George Sand  
Guy de Maupassant

Ilustrados por Rep

Mañana, gratis con el diario  
*Greguerías (especial)*  
de Ramón Gómez de la Serna

**Página/12**



## Deuda con brasileños

Los 1000 millones de dólares que adeudan los importadores argentinos a empresas de Brasil deberán discutirse en negociaciones particulares, sin la intervención directa de los bancos centrales, y con el fin de acordar un tipo de cambio diferencial o bien una prórroga de los plazos. Según explicó el director del Banco Provincia y asesor de empresas, Alejandro Mayoral, el Estado si ampararía al nuevo acuerdo a través del otorgamiento de avales: por el lado argentino, el respaldo sería otorgado por el Banco Nación que, a su vez, tendría el reaseguro del Banco Nacional de Desarrollo de Brasil. Por esta vía, la entidad argentina apoyaría a los importadores y el Bndes a sus exportadores.



Como no podía ser de otra manera, el FMI, en línea con la banca extranjera, dijo que el canje fue un fracaso.

UN SECTOR

# El día

Por Raúl Dellatorre

Erán las 19 horas cuando la primera versión empezó a recorrer las líneas telefónicas: Lavagna estaba en Lomas de Zamora, en la residencia de los Duhalde, presentándole su renuncia al Presidente de la Nación. Había pasado poco más de media hora cuando una segunda versión, con el mismo origen, corregía la anterior: Duhalde se había ido solo a Lomas dejando plantado al ministro de Economía, que acababa de pedirle una reunión para solicitarle un respaldo explícito frente al constante desmarque del titular del Banco Central, por estas horas en Estados Unidos. El encargado de recibir las "quejas" del ministro, según esta especie, era Alfredo Atanasof, con quien Lavagna estaba reunido en la Casa Rosada. La primera versión lo daba por renunciado, la segunda lo dejaba apenas a un paso de esa instancia. Las horas posteriores terminaron desdibujando aquellos relatos, mientras crecía la sensación de haber estado ante una maniobra desestabilizadora orquestada desde la city.

Desde el Palacio de Hacienda advirtieron tardíamente la "operación" en curso, cuando empezaron a recibir múltiples consultas acerca de las versiones que ya temblaban en las páginas de Internet de medios estrechamente ligados al establishment financiero. Roberto Lavagna atendía una reunión con técnicos del Banco Mundial en las oficinas del jefe de Gabinete en la Casa de Gobierno mientras paredes afuera se especulaba sobre su renuncia. Más que sorpresa, los más allegados al jefe del Palacio de Hacienda manifestaron bronca ante la evidencia de una disputa que no cesa y en la que reconecta formando parte del bando adversario al titular del Banco Central, Aldo Pignanelli.

Era el cierre de una jornada en la que el portavoz del FMI, Thomas Dawson, había comentado desde Washington el "fracaso" del canje de depósitos acorralados por bonos. "Esa fue la evaluación que hizo el FMI", sostuvo, conclusión que sin duda contó con el "aporte" de Pignanelli, por esas horas también en Washington, que además cuenta con llegada directa a Dawson y a quienes le "dan letra".

Por la noche, Lavagna devolvió la "gentileza", despachándose sobre la diferente actitud frente al canje entre los bancos locales de capital nacional y los bancos extranjeros. La banca extranjera insiste en el "fracaso" de Economía en esta operación canje, buscando imponerle la necesidad de lanzar un bono compulsivo que le alivie a las entidades el peso de la devolución de los depósitos, pero con cargo al costo político que pagaría el gobierno. El FMI acompaña el intento y Pignanelli se sumó a la cruzada.

En el Ejecutivo las posiciones no están unificadas, porque mientras algunos resisten el embate junto a Lavagna, tratando de evitar aquel costo político, otros no quieren quedar abrazados al contrincante más débil. "Tratar de acordar con el Fondo, pero nunca enfrentarlo", pareciera ser la consigna de los que se paran en el medio. Desde el Palacio de Hacienda todavía avizoran un tercer sector dentro del Ejecutivo, aunque minoritario, que seguiría trabajando, ca-

# El trueque de bonos por plazos fijos superó el 20 por ciento

Por Claudio Zlotnik

El Plan Bonos obtuvo una adhesión del 22,4 por ciento de los depósitos reprogramados, según los datos provisionales difundidos anoche por el Ministerio de Economía. En total, el canje sumó 6658 millones de pesos. El resultado de la operación superó las expectativas de los propios financistas. Pero quedó por debajo al 30 por ciento previsto en el programa monetario del Banco Central. "Está claro que este resultado no resuelve el problema del corralito", admitió en diálogo con *Página/12* un miembro del equipo económico. El Fondo Monetario también dio su opinión, obviamente intencionada. "Considerábamos poco probable que (el canje) fuera exitoso", apuntó desde Washington Thomas Dawson, portavoz del organismo.

De la nómina divulgada por Economía —aun incompleta— surge con claridad una diferenciación entre el grupo de bancos que puso incentivos a la operación de aquellos que hicieron todo lo contrario. El Credicoop aparece como el más exitoso, con el 46,4 por ciento de su cartera reprogramada canjeada por títulos

Datos provisionales

indican que el canje sumó casi 6700 millones. Lavagna apuntó a los bancos que boicotearon la operación. Se abre una nueva etapa del corralito. Habrá otras opciones.

públicos. El Macro-Bansud habría llegado a una cifra similar, aunque oficialmente no hubo información. La clave de este importante caudal de adhesiones radicó en que ambas entidades otorgaron beneficios a los clientes que se sumaron al canje. Ninguno de los bancos públicos superó la media: el Ciudad se anotó con apenas el 8,6 por ciento; el Nación, con el 14,8; y el Provincia de

Buenos Aires, el 21,2 por ciento. Tampoco se publicaron los datos de los bancos suspendidos, pero la operación habría superado el 65 por ciento en el Scotiabank. Por delante del promedio también se anotaron el Galicia (32,0%); BBVA Francés (26,0%) y Sudameris (29,7%). El Río-Santander obtuvo el 14,5 por ciento. Los dos bancos estadounidenses, Citibank y BankBoston, registraron resultados pobres: 9,0 y 10,8 por ciento, respectivamente.

"Los bancos que están por debajo del 10 por ciento son los que han hecho el mínimo esfuerzo y trataron de transferirle el costo a la sociedad. Esos bancos han hecho un juego distinto, quisieron tirar todo el peso del ajuste al Estado. Ese ajuste cuesta 10.000 millones de dólares como mínimo, y por ese motivo no participaron del canje", acusó Lavagna horas antes de dar a conocer el informe. Se refería a que desde los bancos extranjeros, aliados con el Banco Central, se impulsó la idea de efectuar un canje compulsivo de depósitos por bonos del Estado. También es cierto que entre los activos del Citi y del BankBoston existen pocos títulos públicos, necesarios para participar de la operación: a cambio de hacerse cargo de los depósitos (pasivos), el Estado recibe de los bancos bonos emitidos con anterioridad (activos). Esta ecuación le permite al Estado compensar la nueva carga fiscal con otra que se licua.

Desde el punto de vista de los bancos que registraron altos índices de adhesión, el futuro aparece más promisorio que hasta ahora: tendrán menos depósitos que pagar a sus clientes en el futuro y, a la vez, se sacaron de encima bonos emitidos por un Estado que dejó de honrar sus deudas. De ahora en más, el riesgo lo toman los ahorristas que entraron al canje y que prefirieron redolarizar sus depósitos, a plazos más largos que el cronograma de los reprogramados, y cruzando los dedos para que el Estado eluda un nuevo default.

Ese mismo deseo debe ser compartido con el Credicoop y el Macro-Bansud, por ejemplo, que dieron garantías parciales a los Boden, con tal de "limpiar" sus balances. Eso les permitió una adhesión superior al promedio, pero asumieron el riesgo de que el Estado incumpla y ellos deban cargar con la pesada

mochila más adelante.

A diferencia del Banco Central, cuyo presidente, Aldo Pignanelli, negocia en Washington la posibilidad de levantar el corralito, en Economía trabajan en medidas para impulsar los "Cedros", los certificados de depósitos reprogramados que quedarán en manos de los ahorristas que no aceptaron los Boden. Al respecto, se barajan diversas alternativas para poder utilizarlos, como el pago de deudas bancarias. Los "Cedros", además, tendrán oferta pública en la Bolsa, al igual que los Boden.

En el Palacio de Hacienda también analizan la chance de hacer una nueva convocatoria a un canje optativo. Pero esa opción sólo existirá en caso de que logren frenarse los apuros, a través de un acuerdo político con la Corte.

El Plan Bonos puso al rojo vivo la pelea entre Economía y el Banco Central, y su definición profundizó las diferencias. En el BC están convencidos de que la resolución del corralito es el último escollo que queda para llegar a un acuerdo definitivo con el FMI. Y culpan a Lavagna de entorpecer esa posibilidad. En Estados Unidos, Pignanelli planteó una receta distinta que la de Economía: liberación del corralito transaccional

**Costo: "Los bancos que están por debajo del 10 por ciento son los que han hecho el mínimo esfuerzo y trataron de transferirle el costo a la sociedad".**

y la re-reprogramación en los vencimientos de los plazos fijos.

Tal como lo volvió a dejar en claro ayer Dawson, el FMI quiere que lo antes posible la Argentina defina su ancla monetaria. Y que, para lograrlo, es necesario levantar el corralito para lograr ese objetivo. La comisión de "notables" enviada por el Fondo que arribará a Buenos Aires el próximo lunes significará una presión extra sobre el ministro de Economía, aunque desde el Palacio de Hacienda quieran restar importancia al asunto: "Se llevará adelante al plan que impulse el ministro. De lo contrario, renunciará", aseguró un estrecho colaborador de Lavagna a este diario.

LAVAGNA LO ANUNCIARÁ EL 1º DE AGOSTO

## Se viene el tarifazo

El ministro de Economía, Roberto Lavagna, aseguró que los ajustes de tarifas de servicios públicos no afectarán a los sectores de menores ingresos y adelantó que la próxima semana habrá novedades sobre cómo se implementarán dichos incrementos. La Justicia en el Contencioso Administrativo Federal, en tanto, podría dictar una medida de "no innovar" destinada a impedir la su-  
ba de tarifas.

El ministro indicó que "no puede ocultar bajo la alfombra" este tema —es decir no dar respuesta a las privatizadas— porque entonces obligaría al "gobierno entrante a hacer un ajuste de golpe". Por eso, "a partir del 1º de agosto, aunque la fecha no está totalmente definida, habrá ajustes en agua y electricidad, diseñados de manera

tal que no van a impactar en absoluto en los usuarios de menores ingresos". Lavagna insistió en que "no podemos correr el riesgo de que ocurran cortes" a causa de falta de inversión de parte de las empresas, por ello "los ajustes van a ser chicos, mucho menores a los que piden las empresas".

En tanto, la fundación Poder Ciudadano recurrió a la Justicia para que ordene al Gobierno convocar a una audiencia pública antes de modificar los contratos entre prestadores y usuarios. En particular, la entidad reclamó el cumplimiento de la "exigencia constitucional de oír previamente a los interesados a través de una audiencia pública" para que "la ciudadanía pueda tener acceso a toda la información vinculada al tema, incluyendo el proyecto oficial" para autorizar el aumento tarifario.



DEL ESTABLISHMENT OPERO FUERTE PARA ECHAR AL MINISTRO

# que la banca se pintó la cara

Las versiones sobre la renuncia de Lavagna circularon con fuerza a la par que desde el Banco Central y el FMI cuestionaban el resultado del canje. Desde Economía ven a Pignanelli y a sectores del menemismo formando parte, junto a la banca extranjera, del bando adversario.



Roberto Lavagna, ministro de Economía. Resiste desde adentro, mientras el poder financiero le abre la puerta de salida.

muflado, para el menemismo. Son los que estarían abiertamente enfrentados a Lavagna y alineados con la línea que baja la banca extranjera.

El resultado del canje está lejos de haber despejado esta disputa. Los próximos pasos que lance Economía buscarán seguir abriendo alternativas que permitan movilizar los depósitos acorralados, y desde ya dan por descontado el palo en la rueda que le seguirán cruzando Pignanelli y los bancos grandes. Es una disputa que, por ahora, no tiene solución a la vista.

La extrema debilidad del Gobierno le impide al presidente Duhalde encontrarle una salida al conflicto abierto entre dos funcionarios de su propio gobierno. En las próximas horas habrá gestiones "mediadoras", que intentarán acercar a las partes (Lavagna y Pignanelli) pero sin otra propuesta que bajarle el tono de exposición pública a la disputa. Pero afuera del Gobierno están los bancos, que como quedó demostrado en las últimas horas de ayer cuentan con operadores políticos, medios de comunicación y hasta funcionarios para hacer ensayos de desestabilización. Nadie quiere imaginar hasta dónde pueden llegar cuando se decidan a jugar a fondo.

Quizás la resolución política del conflicto deba buscarse —o esperarse— de afuera de las fronteras. Tal como están planteadas hoy las posiciones, en el FMI pesa fuerte la opinión de la banca. Han sido estadounidenses los dos bancos que resistieron con más firmeza el canje (BankBoston y Citibank). En cambio, desde las huestes de Lavagna advierten una postura distinta en el Departamento del Tesoro, cuyo titular visitará la Argentina en las próximas semanas. Habrá que ver si se impone la línea más favorable o la menos concesiva con respecto a los bancos. Lo que Duhalde no puede resolver al interior de su propio gobierno, encontrará rápida respuesta con una simple definición de Anne Krueger.

UNA JORNADA EN BOSTON, DISCUTIENDO LA IMPLOSION ARGENTINA

## "Nadie sabe cómo revivir al muerto"

Por Julio Nudler

“Todos se dedicaron a hacer la autopsia de la economía argentina, pero nadie dijo cómo revivir al muerto”, resumió Mario Blejer, ex presidente del BCRA. Tal el saldo de la jornada que el National Bureau of Economic Research (Oficina Nacional de Investigaciones Económicas) dedicó anteayer a la Argentina, con participación de las máximas luminarias académicas en la cuestión, más un buen número de economistas liberales de diferente pelaje llegados desde Buenos Aires. Pero el saldo no mostró sólo la inexistencia de propuestas concretas para la debacle de este “mercado emergente”, sino también la discordancia en el diagnóstico. En síntesis, no hay consenso sobre las razones que condujeron a este desastre, ni idea de cómo remediarlo. La convencional intervención de Anne Krueger, número dos del Fondo Monetario, sugirió que tampoco este organismo sabe cómo arreglar el jarrón destrozado. Sólo su desprecio por la dolarización como disyuntiva, que explicitó gracias a que se lo preguntaron, otorgó interés a sus palabras.

Mientras Pedro Pou, presidente del Central de 1996 a 2001, que compartía mesa con Krueger, se atragantaba, la representante de Estados Unidos en la cúpula del FMI confesaba: “No se me ocurre ni siquiera empezar a pensar en qué circunstancias aceptaríamos en el Fondo esta solución (dolarizar) para la Argentina”. Carta fuerte de la oferta electoral menemista, la dolarización sigue generando rechazo en



Pedro Pou, ex BCRA y cerebro dolarizador del menemismo. Lo castigaron por su fallida fe en la banca extranjera.

Washington porque implicaría un eventual y tácito compromiso norteamericano.

El gran poder de convocatoria que logró el seminario no se debió sólo a la curiosidad científica que despierta el calamitoso caso argentino sino también, o especialmente, al poderío de la NBER. Esta congrega en una especie de consorcio a los investigadores económicos de las principales universidades estadounidenses, a quienes suele financiarles generosamente —hasta con un millón de dólares— diversos proyectos con el dinero que obtiene del Estado y, sobre todo, de grandes corporaciones, deseosas de aprovechar la exención impositiva.

Todos los veranos boreales, y por nueve semanas, coincidiendo con el receso universitario, los asociados se juntan en Boston con todos los

gastos pagos. La temporada se matiza con jornadas dedicadas a temas específicos, como ésta referida a la implosión del peso. Para realizarla fueron designados expertos en la cuestión, tanto norteamericanos como argentinos, pero pareció poco feliz que se asignara a cada uno apenas ocho minutos para desarrollar su exposición. A ninguno de ellos le resultaron suficientes para abarcar un asunto tan complejo.

Mucho más tiempo se asignó a los académicos que se repartían la platea para que pudiesen plantear inquietudes sobre el tema. Pero lo que pudo comprobarse es que muy pocos tienen alguna idea siquiera básica sobre los problemas de este país, no obstante lo cual no quisieron privarse de intervenir para que al menos se notase su presencia. La concurrencia incluyó también a los con-

sabidos operadores del mercado.

Pou, además de tener que sufrir a la desdenosa Krueger, fue objeto de críticas cuando se discutió acerca del prestamista de última instancia, función que durante la convertibilidad quedó vacante por la forzosa defección del Banco Central. Se reprochó a Pou haber sostenido a partir del Tequila que ese prestamista era innecesario gracias a la extranjerización de la banca, porque las casas matriz de los bancos internacionales respaldarían a sus filiales, nada de lo cual han hecho.

El mendocino del CEMA se defendió a costa de Domingo Cavallo, a quien acusó de haber llevado al sistema bancario a un grado de vulnerabilidad y quiebra que no pudo ser remediado. Blejer, quien sucedió a Pou después de que Cavallo contribuyera a derribarlo, cargó por su lado en la cuenta del Mingo haber atiborrado los activos de los bancos con papeles de deuda pública, que finalmente no fueron honrados.

Aunque se temían reacciones airadas y cruces violentos entre algunos de los enemigos jurados que compartieron el ejercicio académico, todos —incluyendo al mediterráneo— se mostraron muy sedados. La ausencia de Rudiger Dornbusch, cuya participación se había anunciado, quizás ayudó a que Cavallo pudiera controlarse.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



## "Voy

Esa es la conclusión a la que arribó un informe de la OIT, que ayer presentó el Ministerio de Trabajo. En diez años, cerca de la mitad de los mayores de 65 años no podrá jubilarse.



Alfredo Conte Grand, secretario de Seguridad Social, dice que "esto es una cuestión de Estado".

El sistema privado, advierte la OIT, "presenta numerosas características propias de un mercado oligopólico".

## El sistema previsional es tan malo que se debería crear uno nuevo

Por David Cufre

El Gobierno encargó a una comisión de expertos de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) un estudio riguroso sobre el sistema previsional argentino. La conclusión fue que el régimen presenta tantas falencias que lo mejor es reformarlo y crear uno nuevo. Por caso, sólo el 30 por ciento de los trabajadores está aportando regularmente para su jubilación, lo que provocará que en diez años cerca de la mitad de los mayores de 65 no tendrá los aportes suficientes para asegurarse un retiro. El sistema privado,

advierten los técnicos de la OIT, "presenta numerosas características propias de un mercado oligopólico", y actualmente cobra las comisiones más altas del mundo. Los afiliados a las AFJP dejan el 45 por ciento de su aporte a las empresas, un nivel mucho más alto que el de Chile, con 28 por ciento, al que le siguen Colombia, Malasia y Singapur.

La ministra de Trabajo, Graciela Camaño, se había propuesto como uno de los objetivos centrales de su gestión promover una reforma previsional. La idea madre de su proyecto era la estatización absoluta del sistema, según decía poco antes de sal-

tar del Congreso a la cartera laboral. Luego suavizó su posición y dijo que las AFJP podían quedar como una opción secundaria, para aquellos que quisieran una segunda jubilación, además de la del Estado. El secretario de Seguridad Social, Alfredo Conte Grand, recibió ayer a **Página/12** para comentar los resultados del informe de la OIT. "Lo que decía Camaño como diputada era una cosa y su postura como ministra es otra", aclaró de entrada, para luego confirmar que el Gobierno está decidido a discutir un proyecto de reforma.

Sin embargo, el debate será "técnico, sin apuro y sin tiempo límite". "Una reforma en Europa demora 5 años. Sobrepassa los gobiernos y las líneas políticas", insistió el funcionario. Esto quiere decir que la actual administración difícilmente modificará el sistema previsional, sino que abrirá la puerta a un debate que deberá continuar el próximo gobierno. "Esto es una cuestión de Estado", remarcó Conte Grand. La experiencia demuestra que la política previsional queda atada a las urgencias económicas del momento—Cavallo dio amplias muestras de ello durante sus gestiones con Menem y De la Rúa, imitado por otros ministros de Economía, como Machinea—y los objetivos estructurales quedan de lado.

Conte Grand se esperanzó en que esta vez será diferente. Lo primero que harán la Secretaría de Seguridad Social y el Ministerio de Trabajo para mejorar el sistema será distribuir el informe de la OIT a todos los actores del sector. AFJP, especialistas políticos y del sector privado en materia previsional, sindicatos y empresas. A mediados del próximo mes, cuando el estudio haya sido revisado, se convocará a una comisión de expertos para iniciar el debate sobre la reforma.

Mientras esa comisión esté trabajando, el Gobierno deberá tomar al menos una decisión: qué hará con los aportes previsionales de los afiliados a las AFJP. En la actualidad, esos aportes están fijados en el 5 por ciento del salario, pero a partir de noviembre deberían volver al 11 por ciento, al caducar una medida que tomó Fernando de la Rúa para mejorar los ingresos en plena recesión. "La OIT recomienda y nosotros compartimos que los aportes deben volver al 11 por ciento. Pero quitarle 6 puntos del

salario a la gente en este momento no parece posible. Una opción es que los aportes vayan subiendo progresivamente a partir de esa fecha", indicó Conte Grand.

Sobre aspectos puntuales que se discuten en este momento en el Congreso, como el libre traspaso entre los regímenes de reparto y de capitalización o que los trabajadores que no optan por ningún sistema sean anotados en el público, en lugar del privado, Conte Grand sostuvo que "son todos temas a analizar para la reforma y no creo prudente que se tomen medidas parciales". De ese modo, dejó virtualmente congelada toda decisión sobre falencias del siste-

**Aportes: "La OIT recomienda que los aportes a AFJP deben volver al 11 por ciento. Una opción es que vayan subiendo progresivamente a partir de noviembre".**

ma, que la propia OIT señala en su informe. Esta falta de voluntad política es justificada por varios dirigentes opositores en el escaso poder que tiene Duhalde para producir cambios profundos en un tematan sensible, que toca directamente los intereses de los bancos y de otros actores del poder económico.

En el capítulo sobre el funcionamiento del sistema de capitalización, la OIT advierte que el 74 por ciento de los nuevos afiliados entre 2000 y 2001 fueron indecisos—trabajadores que no optaron por el régimen de reparto—. "No ha habido una discusión pública en el país, ni tampoco en el Congreso, sobre la necesidad de estimular una competencia adecuada entre las AFJP, la orientación de su publicidad y esfuerzo de afiliación, así como sobre los elevados costos administrativos del régimen", advierte Carmelo Mesa Lago, al mando del equipo de la OIT. También denuncia que más de un banco se negó a conceder créditos a menos que sus clientes se afiliaran a su AFJP controlada. El diagnóstico que plantea el documento es una plataforma para realizar una profunda reforma previsional, pero habrá que esperar a que haya fortaleza política para llevarla a cabo.

El secretario del Tesoro norteamericano, Paul O'Neill, descartó que el viaje que realizará a Buenos Aires, en los primeros días de agosto, vaya a destruir automáticamente un paquete de asistencia financiera para el país. "Viajaré para aprender, escuchar y comprender dónde es que ellos (los argentinos) están, qué es lo que está mal", dijo O'Neill, tras concluir una gira por cuatro ex repúblicas soviéticas. En la misma línea, el secretario para Asuntos Latinoamericanos, Otto Reich, quien recientemente pasó por Buenos Aires, dijo que Estados Unidos está dispuesto a ayudar a Argentina, pero sólo después de que el gobierno de Duhalde alcance un acuerdo con el Fondo Monetario.

O'Neill y Reich son los dos funcionarios clave de la administración Bush en las negociaciones por el salvataje financiero. Que ambos hayan salido a bajar las expectativas sobre la inminencia de un acuerdo es toda una señal, en especial porque el duhalismo interpretó la visita de O'Neill como un seguro broche de oro a las negociaciones. Tampoco es casual que ambos funcionarios hayan insistido en que el gobierno de Duhalde—sea quien fuera el interlocutor, el ministro Roberto Lavagna o el titular del Banco Central, Aldo Pignagnelli—deberá seguir conversando con los técnicos del FMI. De otro modo: alertan que, más allá de cualquier aval político que pueda dar Washington, será decisiva la opinión de los técnicos y de la comisión de notables que llegarán al país la próxima semana para evaluar el programa monetario.

De hecho, ayer un vocero del Fondo afirmó que el organismo nunca confió en el canje optativo de bonos de Lavagna. E insistió con que el Gobierno necesita imponer un "ancla monetaria" para evitar la hiperinflación (ver página 10). Traducido, hay dos posibilidades: o el FMI piensa redoblar las presiones para que el Gobierno adopte un bono compulsivo o insistirá con limitar la emisión monetaria, aun a costa del cierre de varios bancos.

Al hablar con la prensa de regreso a Washington, después de una gira de ocho días por cuatro ex Estados soviéticos, O'Neill dijo que pretende hacer en Argentina y Brasil lo mismo que hizo en Ucrania, en Kirguistán y Uzbekistán, dos países de Asia Central, y en Georgia, en el Cáucaso.

"Voy a ir a aprender y a escuchar y a involucrarme en la comprensión de dónde están y lo que está sucediendo. También es importante para mí salir y hablar con la gente común, porque incluso si algunos de estos compromisos son relativamente cortos, se aprende mucho sobre lo que la gente siente y cómo han llegado a donde están", explicó el secretario del Tesoro.

Cuando los periodistas le preguntaron si le preocupaba que su viaje a los dos países latinoamericanos pudiera aumentar las expectativas de que Argentina reciba pronto ayuda financiera, O'Neill restó importancia a esa idea y enfatizó que deseaba conocer de primera mano las condiciones de la región.

Luego, comparó la situación argentina con la de Georgia, dejando en claro que hay países que están



mañana con el diario **m²**  
suplemento de estilo y decoración de **Página/12**



DESINFLO LAS EXPECTATIVAS SOBRE UN INMINENTE ACUERDO

# a conocer a la gente común"

El secretario del Tesoro, Paul O'Neill, descartó que su anunciada visita a Buenos Aires vaya a destrabar sin más trámite la esperada asistencia financiera. Insistió con que el Gobierno debe acordar con el FMI. Y volvió a minimizar la crisis argentina en relación a la situación de otros países.



Secretario del Tesoro de Estados Unidos, Paul O'Neill. Hombre clave de la administración Bush. "Voy a ir a escuchar y a aprender para entender qué está sucediendo verdaderamente", señaló.

peor y que por lo tanto podrían figurar delante en la escala de prioridades de Washington. "Si se piensa en la situación en Georgia, donde los ingresos son de un par de cientos de dólares al año, ¿cómo creen que eso se pueda comparar con Argentina, pese a que Argentina cayó en problemas?", se preguntó O'Neill. "El ingreso anual de los argentinos es todavía de 3000 o 4000 dólares anuales, así que ¿quién está más desesperado?, ¿quién necesita más ayuda?", volvió a preguntarse. El jefe del Tesoro llegaría a Buenos Aires los primeros días de agosto, aunque todavía no se precisó la fecha. Vendría escoltado por su segundo, John Taylor, y permanecerá en el país apenas un día —a lo sumo un día y medio—, un plazo muy breve si se tiene en cuenta que, además de entrevistarse con el ministro Lavagna y otros funcionarios, tiene intenciones de conocer a la "gente común", para evaluar la verdadera situación social del país.

Por su parte, Otto Reich aseguró que "Estados Unidos está dispuesto a ayudar a Argentina bilateralmente", pero aclaró que sólo "después de alcanzar un acuerdo

con el FMI". "En el caos en que está sumida Argentina, el tipo de solución que llevará a una corrección duradera de los problemas de raíz es un acuerdo con el FMI", afirmó Reich, quien sorprendió durante su reciente visita a Buenos Aires al enumerar una serie de atributos que debería tener, según

la Casa Blanca, el próximo presidente de los argentinos.

En el equipo económico sueñan que una vez firmado un acuerdo con el Fondo, de refinanciación de los vencimientos de deuda con el propio organismo para lo que resta del año, organismos multilaterales, como el Banco Mundial y el BID, y

gobiernos del Primer Mundo estarían dispuestos a otorgar nuevos préstamos al país, ya sean para ayuda social como para prefinanciación de exportaciones. Reich confirmó ayer esa posibilidad: dijo que la ayuda de Washington podría consistir en "una asistencia financiera bilateral y beneficios comerciales".

EL BANCO CENTRAL PERDIO 45,4 MILLONES DE RESERVAS

## Los exportadores se guardaron

El dólar libre cerró ayer a 3,56/3,61 pesos por unidad. En su intervención en el mercado cambiario, el Banco Central perdió 45,4 millones de dólares de reservas y pagó tasas del 119 por ciento anual por la colocación de letras (Lebac) en pesos a 14 días. La Bolsa de Comercio de Buenos Aires, en tanto, ganó 1,7 por ciento por las expectativas del aumento en las tarifas de servicios públicos. Los bonos cayeron 0,2 por ciento y el riesgo país continuó por encima de los seis mil puntos básicos.

Los analistas de la city coincidie-

ron en que la leve suba de la paridad se debió a una menor liquidación de divisas por parte de los exportadores, cuyas liquidaciones se redujeron a 37,3 millones de dólares, muy por debajo de las que se venían realizando en los últimos días. Por ello el BC vendió 75,7 millones en el segmento mayorista y 7 millones en el minorista. El saldo final fue una pérdida de 45,4 millones, el mismo monto que ganó el miércoles. No obstante, los bancos y casas de cambio que operan según sus normas mantuvieron sus cotizaciones en 3,47/3,55.

Para tomar liquidez de plaza y re-

ducir la presión sobre la divisa estadounidense el BC debió pagar tasas de 119 por ciento anual por la colocación de letras en pesos a 14 días, en tanto por segunda vez desde su implementación debió declarar desierta la licitación de las letras indexadas por coeficiente de estabilización de referencia.

El interés por las LEBAC en pesos se evidenció con el monto adjudicado de 247,6 millones, que excedió largamente los 170 millones ofertados en el llamado del BCRA.

Por su parte, la licitación de letras en dólares —también a 14 días— se cerró con una tasa anual de apenas 0,2607 por ciento, con un monto adjudicado de 53.853.000, a un tipo de cambio de 3,5417 pesos por dólar.

En la Bolsa de Comercio se generaron expectativas por los papeles de las privatizadas prestadoras de servicios públicos por el próximo aumento de tarifas. El índice del Mercado de Valores (Merval) lleva acumulado una ganancia de 2,9 en cuatro ruedas, 29,2 en lo que va de julio y 19,2 por ciento desde fines de diciembre.

EL GOBIERNO DICE QUE LAS CUENTAS NO CIERRAN

## "No se devolverá el 13 por ciento"

El jefe de Gabinete, Alfredo Atanasof, aseguró que "el Gobierno no está en condiciones de devolverles el 13 por ciento a los jubilados y empleados estatales", que les fue recortado el año pasado a través de un decreto firmado por Fernando de la Rúa. La advertencia fue un mensaje directo a la Corte Suprema de Justicia, que en las próximas horas podría declarar la inconstitucionalidad de esa norma, a semejanza de lo que hizo en febrero pasado con el DNU que creó el corralito financiero.

"La Corte debería respaldar al Gobierno en momentos de crisis como éste", reclamó Atanasof, reconociendo el problema fiscal que podría generar a Economía la eventual recomposición salarial del sector público o la de los haberes superiores a 500 pesos, aquellos rebajados con la quita del arriista.

Según trascendidos, el Supremo Tribunal podría adoptar el criterio expresado por el procurador general de la Nación, Nicolás Becerra, quien alertó sobre la presunta inconstitucionalidad de aquel recorte.

Semejante contradicción con el criterio expresado por el Ejecutivo, bien podría considerarse una prueba de la inquina que genera en los jueces la posibilidad de que Diputados avance con el juicio político contra la Corte sin que el Poder Ejecutivo bloquee esta posibilidad.

Lejos de una norma que obligue a aumentar salarios y jubilaciones, lo que anhela Economía es un dictamen de la Corte que frene el gotero de los fondos acorralados que generan los amparos. Pero aún no hay seguridad de que este pronunciamiento pueda producirse.

## Sin tono y sin líneas

A lo largo del 2002 podrían darse de baja 600.000 líneas fijas de telefonía, proceso que además sería acompañado por la profundización de la caída del consumo. "Después del shock de las 300.000 líneas dadas de baja en el primer trimestre, durante el segundo trimestre la tendencia de caída sigue, pero no en esos niveles, y lo que se estima es una pérdida de 600.000 líneas en todo el 2002", indicó un empresario del sector que reconoció tener una visión "optimista" ya que un aumento de la tarifa podría multiplicar esa cifra. Dar de baja una línea, significa para una familia haber llegado a la última decisión de ahorro. Así, aunque en el segundo trimestre se desaceleró la baja de líneas, los usuarios incrementaron a partir de abril el control en el uso del servicio, lo que explica la profundización en la caída del consumo.

## Aeropuertos seguros

El Estado Mayor General de la Fuerza Aérea manifestó su discrepancia ante la decisión de la FAA (Agencia Federal de Aviación de Estados Unidos) de colocar a la aviación argentina en categoría 2. E indicó que la OACI (Organización Internacional de la Aviación Civil, que nuclea a 178 países) determinó que la seguridad operacional en nuestro país se cumple en un 95 por ciento, siendo la media mundial anual del 72. No obstante, la calificación "extremadamente positiva de ese organismo", precisó la Fuerza Aérea, se contrató una auditoría "con el total apoyo de Aeropuertos Argentina 2000 para mejorar aún más la seguridad operacional en todo el territorio nacional".

## Remes, el embajador

El ex ministro de Economía Jorge Remes Lenicov asumió este miércoles el cargo de embajador ante la Unión Europea (UE), lugar que anteriormente ocupara el actual ministro Roberto Lavagna. Remes presentó sus cartas credenciales ante el presidente de la Comisión Europea, Romano Prodi, y la próxima semana lo hará ante la presidencia y ante el Consejo de la UE. El ex titular de Economía no asumirá la embajada argentina ante la Organización Mundial del Comercio, en Ginebra, que también representaba Lavagna y en la que lo reemplazó recientemente Alfredo Chiaradia. El nuevo embajador renunció como ministro de Economía el pasado 23 de abril y poco después fue decidido el premio del destino europeo con una retribución de 6800 dólares por mes.

FRANCES

Todos los niveles

Prof. Elías Dura Cordero

Tel.: 4833-5197

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



## EL DATO

## Estudiantes orientados

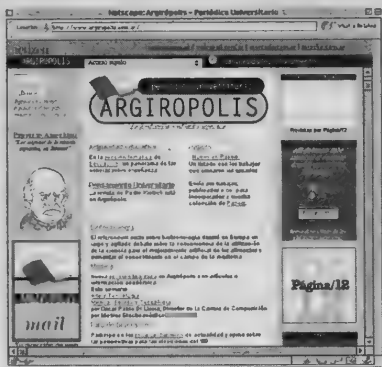
La Dirección de Orientación al Estudiante de la UBA dará la semana que viene talleres de información y orientación dirigidos a estudiantes y al público en general. La transición entre la escuela y la educación superior; características, modalidad de estudio y evaluación en la universidad; la relación entre los intereses personales y el mundo del trabajo, serán algunos de los temas. También se describirán todas las carreras que ofrecen las universidades e instituciones terciarias, públicas y privadas, del país. Inscripción: Uriburu 950, entrepiso izquierdo, 4508-3621/3 (interno 4). Acceso libre y gratuito.

## Adopción y familia

La Facultad de Derecho (UBA) inscribe en el curso Actualizaciones en adopción, dentro de la especialización en Derecho de Familia. El curso, a cargo de Eva Giberti, empieza el jueves 15 de agosto, a las 18, y constará de seis clases. Está dirigido a profesionales de la salud, el derecho, el trabajo social y la educación, entre otros. Informes: Figueroa Alcorta 2263, 2º piso, Posgrado, 4809-5606/7/9; posgrado@fder.uba.ar.

Argirópolis  
Periódico Virtual Universitario

<http://www.argiropolis.com.ar>



## De los medios:

Entrevista a Mariano Narodowsky, Vicerrector de Investigaciones de la UNQ, especialista en educación:  
"Mejorar la educación no es sólo una cuestión de dinero"

## Ciencias Sociales

El regreso de las palabras o los límites de la utopía mediática

Por Héctor Schmucler

América Latina: una región en riesgo. Pobreza, iniquidad e institucionalidad social

Por Bernardo Kliksberg

**Universidades Nacionales de La Plata, el Litoral y Quilmes**  
**Netizen - Fundación Argentina Siglo 21**  
**Página/12**

# "Ninguna universidad corre el riesgo de cerrar por falta de recursos"

El secretario de Políticas Universitarias dice que el envío de fondos mejorará este trimestre. Prevé un recorte a fin de año.

Por Javier Lorca

Si bien la ejecución presupuestaria para las universidades mejoraría en el tercer trimestre del año, todo hace temer que el 2002 se cerrará con un nuevo recorte de hecho, como ya parece tradición. Al menos eso se desprende del diálogo que mantuvo *Página/12* con el secretario de Políticas Universitarias, Juan Carlos Pugliese. El funcionario del Ministerio de Educación habló después de que la UBA reclamara el envío de fondos y la Universidad de La Plata advirtiera que está a punto de cerrar.

¿En qué estado se encuentra la ejecución presupuestaria?

Para entender lo que pasa, hay que recordar que este gobierno pagó, cuando asumió, los salarios de diciembre y medio aguinaldo que habían quedado adeudados. Este año giramos el pago de salarios de enero a junio, incluido medio aguinaldo, más diciembre y otro aguinaldo de 2001, más 25 millones por gastos de funcionamiento de agosto, septiembre y mitad de octubre

pasados. Sumando todo, llevamos transferidos 860 millones. Estamos a mitad de año y eso es la mitad del presupuesto universitario, que es de 1800 millones. Si hubiéramos empezado de cero, la ejecución sería normal. Pero había una deuda de 72 millones, que ahora está en 46.

Esta semana el consejo de rectores (CIN) y los gremios docentes (Conadu) acordaron eliminar el recorte del 13 por ciento a los salarios que se venía ejecutando hace un año. ¿Se podrá cumplir ese convenio?

Lo que permitió ese acuerdo es que está prevista una ejecución bastante más amplia para el tercer trimestre. La ejecución del presupuesto depende de las asignaciones que hace Economía para cada trimestre. Para los dos primeros, fijó unos 112 millones por mes para las universidades, cuando los salarios solos se llevan 105 millones. Pero desde el tercer trimestre habría más fondos. (Nota: fuentes consultadas por este diario estimaron que la asignación mensual treparía a 130 millones.) En el presupuesto 2002 se bajó un 13 por ciento la suma afectada a salarios, pero se mantuvo igual el presupuesto global. Si ahora va a haber más fondos para gastos, las universidades van a poder compensar los salarios.

¿Hay alguna universidad con riesgo real de tener que cerrar, como advirtió esta semana la de La Plata?

No. Ninguna universidad corre el riesgo de cerrar por falta de recursos. Aunque algunas están peor que otras. La Universidad de La Plata es cierto que está mal. No lo tengo que decir yo, pero ahí es claro que la composición política del movimiento estudiantil y de ciertas facultades pesó mucho en la declaración de esta semana. Eso es declaracionismo estéril. Lo mismo pasó la semana pasada en Salta. Pero no hay riesgo de cierres habiéndose ejecutado la mitad del presupuesto.

Si no se envían fondos para gastos de funcionamiento desde octubre pasado y las universidades siguen funcionando, ¿se va a terminar concluyendo que esos fondos no hacían falta?

Para evitar eso hemos hecho resoluciones reconociendo que existe una deuda. Además, las universida-



des están funcionando porque no están imputando esos gastos. Se los están arreglando con diferimientos de pagos o con recursos propios. Es para felicitar a los rectores por la maravilla que están haciendo.

¿Hay una política deliberada del Gobierno de dejar en último lugar al financiamiento universitario?

No. En algún momento tuve el temor de que existiera esa intención, pero no es así. La subejecución se está sufriendo en todos lados. El caso más publicitado es el



Juan Carlos Pugliese, radical.  
Estima que hay riesgo de recorte.

del PAMI. Hace poco hubo un debate en sordina, por el mismo tema, en las Fuerzas Armadas.

Dada la actual subejecución, ¿se va a terminar produciendo un recorte de hecho a fin de año?

Existe ese riesgo. Es lo que ha sucedido en los últimos cuatro años. Si hacemos una proyección al último trimestre de lo que se viene asignando, habría una subejecución cercana al 6 por ciento. Lo cual sería muchísimo menos que lo subejecutado para el conjunto del presupuesto nacional.

Los rectores y los gremios docentes abrieron una paritaria para negociar un aumento salarial. ¿Hay alguna posibilidad de lograrlo?

No conozco la letra del acuerdo, pero las universidades tendrán que seguir el esquema de salarios del Estado.

En la comunidad universitaria hay preocupación por el incumplimiento del Programa de Incentivos a Docentes Investigadores.

Es cierto. Recién se pudo pagar la cuota de abril de 2001, excepto en las seis universidades más grandes. Esa discriminación se hizo por Tesorería, teniendo en cuenta los montos y la recaudación. Ahora para nosotros es una prioridad cumplir con el programa.

## Para el tiempo libre... (si queda)

**Memoria.** Hoy, desde las 17.30, continúan las Jornadas sobre Memoria y Testimonio organizadas por la cátedra de Teoría Política y Teoría Estética (UBA). A las 21, el cierre estará a cargo de Horacio González. Todo en el aula 100 de Sociales, M. T. de Alvear 2230. Entrada libre.

**Portugués.** La Fundación Centro de Estudios Brasileños inscribe en sus cursos regulares y especiales de portugués. En Esmeralda 969, 4313-6448/9.

**Música.** La Banda Sinfónica de Filosofía y Letras (UBA) se presenta mañana, a las 18, en la Facultad de Derecho, Figueroa Alcorta 2263. Gratis.

**Migraña.** La Fundación Migra organiza talleres gratuitos para personas que sufren migrañas. Los martes, a las 19.30, en Talcahuano 1260, 4783-4952.

**Cursos.** La Facultad de Medicina (UBA) inscribe en cursos de idiomas, guitarra y yoga, gratuitos para alumnos de la facultad. En Paraguay 2155, piso 1º, Extensión, 5950-9761.

**Idiomas.** El Laboratorio de Idiomas de la UBA inscribe del lunes al miércoles en cursos de inglés, francés, alemán, japonés, italiano, español para extranjeros y otros. En la nueva sede de Económicas, Córdoba 2122. Informes: 4343-5981/1196, 4334-7512.

**Física.** El Centro de Capacitación Delphos ofrece clases gratuitas de física y matemática para aspirantes a ingresar en la UTN. Informes: 4821-3353 y 4823-9334.

**Teatro.** Los sábados, a las 21, se presenta *Made in Lanús*, en el Centro Cultural de Ciencias Económicas, Uriburu 763. Gratis.

**Marcas.** La FAECC inscribe en un curso de Construcción de marcas, isotipos y logotipos. Informes: 4124-4717/8, cursos@lafundacion.edu.ar.

**Comunicación.** La UCES acaba de publicar el libro *El aporte de la comunicación institucional al valor de la empresa y de sus marcas*. Informes: unversidad@uces.edu.ar.



AMENAZAS A ALUMNOS DEL NACIONAL BUENOS AIRES

# El cartero llamó de nuevo

Por Horacio Cecchi

La amenaza cotidiana al reclamo por el boleto estudiantil tocó ayer en suerte al Centro de Estudiantes del Nacional Buenos Aires. Los alumnos recibieron un sobre, enviado por correo, dentro del cual un collage de recortes periodísticos señalaba, entre otras frases: "No olvidar La Noche de los Lápices". La amenaza es la segunda recibida por estudiantes esta semana. El miércoles ocurrió lo mismo con alumnos del Carlos Pellegrini, y ya van diez en el término de un mes. A mediados de junio pasado, un alumno del Mariano Moreno fue golpeado y en su pecho grabaron con una navaja las siglas de la Alianza Anticomunista Argentina. Por otro lado, Diputados aprobó por unanimidad una resolución, sin fuerza de ley, que extiende el boleto de 5 centavos vigente para alumnos de primaria hasta los estudiantes de segundo año.

El sobre llegó por correo, con el correspondiente estampillado, pero sin remitente. Dentro, dos hojas de fax reproducían un caótico collage de titulares periodísticos, textos escritos a máquina, recortes de fanzines y algunas caricaturas. Dos llamaban la atención especialmente, por su relación con el destinatario. "No olvidar: 'La noche de los Lápices'", decía una de las frases de la pegatina. Y debajo podía leerse un titular periodístico: "Extraña agresión a un alumno porteño. Reclamaba por el boleto estudiantil". La amenaza no llevaba firma ni sigla identificatoria.

"Lo relacionamos con la seguidilla de amenazas que se vienen recibiendo desde hace unas semanas -dijo a Página/12 un militante del centro del Buenos Aires-. Parecen vincular al Gobierno con el recuerdo de la dictadura, como diciendo que es lo mismo que los milicos." Un día antes, un sobre igual fue recibido por los alumnos del Carlos Pellegrini. Dentro, hallaron el mismo fax, con una página agregada en la que "relacionaba a Carlos Ruckauf con los vuelos de la muerte durante los milicos", dijo el mismo estudiante.

La semana pasada, dos chicas del Pellegrini recibieron amenazas telefónicas. Y durante la anterior, "to-

del Normal 3 de San Telmo recibieron amenazas telefónicas y un alumno del mismo colegio fue interceptado por dos hombres en la calle: "Dejate de joder con lo del centro porque te va a pasar lo de los '70", le dijeron.

Los estudiantes del Buenos Aires presentaron la denuncia ante la Dirección de Derechos Humanos porteña, que trasladó el caso a la Justi-

cia. El fiscal Pablo Lanusse reúne en su despacho la investigación por todas las amenazas desde que un alumno del Moreno fuera agredido el 11 de junio pasado. Ese día, a dos cuartos de su casa, a las nueve de la noche, fue golpeado por dos hombres, quienes en el pecho le grabaron con un cutter tres A, símbolo de la Alianza Anticomunista Argentina.

"Por ahora, la Secretaría de

Transportes no nos contestó a nuestro pedido por el boleto estudiantil", sostuvo el estudiante. Ayer, al menos, la Cámara de Diputados aprobó por unanimidad una resolución por la que se extiende hasta el segundo año del secundario el boleto de 5 centavos con el que viajan los alumnos de primarias. La resolución no tiene fuerza de ley pero fija una posición de peso.

## Asalto a un gobernador

El gobernador de San Juan, Alfredo Avelín, fue asaltado anteanoche por dos ladrones que iban en una moto, quienes le quitaron la billetera cuando bajaba sin custodia de su auto, en la intersección de Fray Marmerto Esquiú y Tucumán, en pleno centro de la capital sanjuanina. Según detalló el propio Avelín a la policía, el mandatario llevaba en su billetera entre 30 y 40 pesos y "alguna documentación personal" que ahora deberá volver a tramitar.

PÁGINA/12 PRESENTA



# CAETANO VELOSO

en cinco discos de colección con arte de tapa original



CIRCULADO VIVO

A tua presença morena  
Black or white  
Americanos  
Um índio  
Circuladô de fulô  
Queixa  
Mão a mão  
Chega de saudade  
Disseram que eu voltei americanizada  
Quando eu penso na Bahia  
Terceira margem do rio  
Oceano  
Jokerman  
Você é linda  
O Leaozinho  
Itapua  
Debaixo dos caracóis dos seus cabelos  
Os mais doces barbaros  
A filha da Chiquita Bacana  
Chuva, suor e cerveja (Rain, Sweat, Beer)  
Sampa

EL CD 3 ESTE DOMINGO  
CON EL DIARIO  
COMPRA OPCIONAL \$ 8

**Página/12**

**Correo: El sobre llegó por correo, pero sin remitente. Dentro, dos hojas de fax reproducían un caótico collage de titulares periodísticos.**

caron el portero eléctrico en la casa de una chica del Nacional y le dijeron "cuidate porque te va a pasar algo". El 5 de julio pasado, un alumno del colegio María Claudia Falcone (una de las estudiantes desaparecidas en la Noche de los Lápices) recibió una carta con avisos fúnebres en el que aparecían, pegados, los nombres y apellidos de otros dos compañeros del mismo colegio, las fotos de Darío Santillán y Maximiliano Kosteki, los piqueteros asesinados en Avellaneda, y títulos como "triple crimen" y "socialista asesinado en una ratonera". También desapareció la placa identificatoria con el nombre del colegio.

El martes pasado, dos alumnas



Un estudio oficial en EE.UU. concluyó que en la THR los riesgos superan a los beneficios, por lo que desaconsejan su uso a largo plazo. Pero en Argentina, la Asociación para el Estudio del Climaterio recomienda seguirla, aunque con dosis más bajas.



Siseles y Gurrucharri, de la Asociación Argentina para el Estudio del Climaterio.

## La terapia hormonal de reemplazo, en el centro de una polémica

Por Pedro Lipcovich

Llegó a Buenos Aires el debate sobre la terapia hormonal de reemplazo (THR) para mujeres a partir de la menopausia. El tema se instala a partir de un amplio estudio efectuado por los Institutos Nacionales de Salud (NIH) de Estados Unidos, cuyo resultado fue que la THR incrementa los riesgos de cáncer de mama, enfermedades coronarias y accidente cerebrovascular; si bien, a la vez, reduce los riesgos de osteoporosis y de cáncer de colon, en el balance total los riesgos superan a los beneficios, lo cual desaconsejaría su uso a largo plazo. Sin embargo, la Asociación

Argentina para el Estudio del Climaterio destaca que ese estudio no incluyó entre sus variables la mejora en la calidad de vida que trae como consecuencia la THR, y señala la posibilidad de utilizar dosis menores de hormonas. Así las cosas, la decisión —más aún que en la mayoría de las cuestiones de salud— debe quedar reservada a cada mujer. Para contribuir a ello, *Página/12* presenta las conclusiones centrales de la investigación del NIH acompañadas por las observaciones de los especialistas en climaterio.

El estudio se efectuó en el marco de la Women's Health Initiative (WHI) y abarcó una población de 16.608 mujeres posmenopáusicas

de entre 50 y 79 años, en buen estado de salud, en distintos lugares de Estados Unidos, a partir de 1997. Aproximadamente la mitad de ellas recibieron una tableta diaria conteniendo estrógenos (0,625 miligramos) y progestina (medroxiacetato, 2,5 miligramos); la otra mitad recibió un placebo. La duración prevista de la investigación era de ocho años y medio, pero se decidió ponerle fin el 31 de mayo pasado, cuando se habían cumplido cinco años y tres meses, por haberse sobrepasado el límite de riesgo-beneficio fijado al comienzo. La conclusión fue: "El perfil riesgo-beneficio encontrado no es consistente con los requisitos para una intervención preventiva de enfermedades crónicas, y este régimen no debería ser iniciado o continuado para prevención de enfermedades coronarias" (ver recuadro).

Ya a partir del segundo año se habían registrado "pequeños pero consistentes efectos adversos tempranos en los resultados cardiovasculares y generales", según el informe, que puede consultarse completo en Internet —<http://www.whi.org/>— y fue financiado por The National Heart, Lung and Blood Institute de Estados Unidos. La investigación "provee los primeros datos definitivos sobre los cuales basar recomendaciones de tratamiento para mujeres saludables posmenopáusicas", con la aclaración de que "no se refiere a riesgos y beneficios de corto plazo de hormonas administradas para el tratamiento de los síntomas de la menopausia".

La Asociación Argentina para el Estudio del Climaterio (AAPEC) destacó ayer que "cuando un médico receta hormonas a una mujer en menopausia lo hace porque es la

medicación más eficaz para aliviar los síntomas: sofocos, sudores, cambios en el humor, perturbaciones en el sueño, sequedad vaginal, entre otros. Con esto pretende mejorar la calidad de vida de las pacientes en esta etapa". Y afirmó que "la hormonoterapia para la mujer posmenopáusica debe ser 'cortada a medida' para cada paciente. No todas la necesitan, en algunas está contraindicada, en otras los beneficios superan a los riesgos".

La posición de los especialistas argentinos está en línea con la de la International Menopause Society (IMS) y con la de entidades similares europeas, por lo menos en cuanto al tratamiento a corto plazo de los síntomas vinculados

**Opinión: Los especialistas argentinos se manifestaron a favor de la terapia de reemplazo "sin límite de tiempo, durante muchos años, a bajas dosis".**

con el climaterio.

Néstor Siseles —ex presidente de la AAPEC, miembro del Comité Ejecutivo de la IMS y profesor de la UBA— reconoció "la altísima seriedad de la investigación del NIH", pero advirtió que en ella "no se evaluó el mejoramiento en la calidad de vida de las mujeres que reciben THR". Carlos Gurrucharri —vicepresidente de la AAPEC y titular de ginecología en la UBA— agregó "la alternativa de usar bajas dosis de hormonas y recurrir a otros tipos de progestágenos" que los empleados en la investigación del NIH. Ambos especialistas argentinos se manifestaron a favor de la THR "sin límite de tiempo, durante muchos años, a bajas dosis", aunque "la mayoría de las pacientes la abandona antes de los cinco o seis años".

Se calcula que, en la Argentina, alrededor del 4 por ciento de las mujeres posmenopáusicas reciben THR. Esta proporción se acerca al 40 por ciento en países europeos y en Estados Unidos, donde constituyen la segunda medicación más prescrita, con ventas por mil millones de dólares anuales.

## LA PRIMERA MUJER Malas

Por Eduardo Videla

Por primera vez, se produjo en la ciudad de Buenos Aires un caso fatal de hantavirus, una enfermedad cuyo principal agente transmisor es un ratón silvestre, el colilargo. La víctima, un médico veterinario que vivía en el barrio de Mataderos, trabajaba en un haras en el partido de La Plata, donde habría contraído la enfermedad. Así lo aseguraron los médicos del Hospital Muñiz, quienes afirman que las ratas porteñas no son transmisoras de la enfermedad, a diferencia del colilargo, habitante de las zonas rurales de la provincia de Buenos Aires. Si bien tranquilizaron a los porteños, los profesionales alertaron sobre la presencia cada vez más acechante del ratón portador en las zonas periurbanas del Gran Buenos Aires. La Argentina es líder continental en materia de contagios de la enfermedad: en seis años se registraron 371 casos —sobre un total de casi 600 en todo el hemisferio—, de los cuales 98 resultaron fatales.

El fallecimiento del médico se produjo el miércoles en el Hospital Muñiz. Según informó a *Página/12* Jorge San Juan, jefe de Atención de Pacientes Infecciosos Críticos del Muñiz, el hombre había manifestado los primeros síntomas el viernes último: un estado febril y dolores musculares que se intensificaron durante el fin de semana hasta derivar en una insuficiencia respiratoria. "El martes fue internado, con un cuadro de neumonía grave, en el Hospital Santojanni, donde sólo estuvo una hora. Se lo derivó de inmediato al Muñiz, donde se le diagnosticó hantavirus", explicó San Juan.

En el último año y medio, el Muñiz atendió cinco casos de hantavirus. Cuatro de ellos correspondieron a pacientes domiciliados en el Gran Buenos Aires, quienes fueron dados de alta. El quinto fue el del veterinario de Mataderos, que realizaba tareas de inseminación artificial de yeguas de raza, en un campo ubicado en el kilómetro 65 de la Ruta 2, en el partido de La Plata.

La enfermedad se detectó en la Argentina en 1994 en Orán, provincia de Salta, un año después que en Estados Unidos. "En realidad, se le puso nombre propio a una enfermedad que se venía registrando desde hacía años y que los médicos de la zona denominaban síndrome de Orán", explicó a *Página/12* el epidemiólogo Alfredo Seijo, jefe de Zoonosis del Muñiz.

Desde entonces, la enfermedad se consolidó en tres zonas: el norte



El ratón portador es el colilargo. Pero advierten que ese portador si...

### Cifras del estudio de EE.UU.

Por P.L.

Resultados del estudio del NIH, discriminados por tipo de riesgo:

**Cáncer de mama:** cada año enfermaron 38 de cada 10.000 mujeres entre las del grupo THR, contra 30 de cada 10.000 en el grupo testigo.  
**Enfermedad coronaria:** de las mujeres que recibían THR, enfermaron 37 de cada 10.000 por año; 30 de cada 10.000 en el grupo testigo.  
**Accidente cerebrovascular:** 29 de cada 10.000 mujeres por año entre las que recibían THR; 21 por 10.000 de las que tomaban placebo.  
**Fracturas de cadera:** el riesgo fue menor para las que recibían THR; se fracturaron 10 por cada 10.000 por año, contra 15 por cada 10.000.  
**Cáncer colorrectal:** riesgo menor para las que recibían THR; 10 por cada 10.000 al año enfermaron, contra 16 por cada 10.000 en el grupo testigo.  
**Cáncer de endometrio:** sin diferencias entre ambos grupos.  
**Aumento general del riesgo con THR:** 19 eventos patológicos por cada 10.000 personas por año.

Así, por cada 10.000 personas, cada año, el aumento de riesgo atribuible a la THR resultó: siete enfermedades coronarias más de las previstas; ocho accidentes cerebrovasculares más; ocho embolias pulmonares más; ocho cánceres de pecho más. El efecto de disminución de riesgo resultó en: seis cánceres colorrectales menos; cinco fracturas de cadera menos.



**PROMOCION VACACIONES DE INVIERNO**

En pleno centro

**HOTEL Vanesi** \*\*\*

DESDE \$20 POR DIA POR PERSONA CON DESAYUNO (BASE HABITACION DOBLE Y TRIPLE)

- \* HABITACIONES DECORADAS
- \* DESAYUNO CONTINENTAL
- \* MUSICA FUNCIONAL
- \* SERVICE ROOM 24 HS
- \* ENTRADA AL CASINO
- \* AREA PROTEGIDA
- \* CAJAS DE SEGURIDAD
- \* HAB. C/TV COLOR
- \* GARAGE PRIVADO (OPC)
- \* A MTS. DE PLAYA Y CASINO
- \* DDN - DDI - FAX

**ESMERADO SERVICIO**  
CORRIENTES 1842 (entre RIVADAVIA Y BELGRANO) - Tel. 0223-4939332 - MdP  
E-mail: hotelvanesi@arnet.com.ar - Página Web: usuarios.arnet.com.ar/hotelvanesi



Un estudio oficial en EE.UU. concluyó que en la THR los riesgos superan a los beneficios, por lo que desaconsejan su uso a largo plazo. Pero en Argentina, la Asociación para el Estudio del Climaterio recomienda seguirla, aunque con dosis más bajas.



Siseles y Gurrucharri, de la Asociación Argentina para el Estudio del Climaterio.

## La terapia hormonal de reemplazo, en el centro de una polémica

Por Pedro Lipcovich

Llegó a Buenos Aires el debate sobre la terapia hormonal de reemplazo (THR) para mujeres a partir de la menopausia. El tema se instala a partir de un amplio estudio efectuado por los Institutos Nacionales de Salud (NIH) de Estados Unidos, cuyo resultado fue que la THR incrementa los riesgos de cáncer de mama, enfermedades cardiovasculares y accidente cerebrovascular; si bien, a la vez, reduce los riesgos de osteoporosis y de cáncer de colon, en el balance total los riesgos superan a los beneficios, lo cual desaconsejaría su uso a largo plazo. Sin embargo, la Asociación

Argentina para el Estudio del Climaterio destaca que ese estudio no incluyó entre sus variables la mejora en la calidad de vida que trae como consecuencia la THR, y señala la posibilidad de utilizar dosis menores de hormonas. Así las cosas, la decisión —más aún que en la mayoría de las cuestiones de salud— debe quedar reservada a cada mujer. Para contribuir a ello, *Página12* presenta las conclusiones centrales de la investigación del NIH acompañadas por las observaciones de los especialistas en climaterio.

El estudio se efectuó en el marco de la Women's Health Initiative (WHI) y abarcó una población de 16.608 mujeres posmenopáusicas

de entre 50 y 79 años, en buen estado de salud, en distintos lugares de Estados Unidos, a partir de 1997. Aproximadamente la mitad de ellas recibieron una tableta diaria conteniendo estrógenos (0,625 miligramos) y progesterona (medroxi) (progestina) (2,5 miligramos); la otra mitad recibió un placebo. La duración prevista de la investigación era de ocho años y medio, pero se decidió ponerle fin el 31 de mayo pasado, cuando se habían cumplido cinco años y tres meses, por haberse sobrepasado el límite de riesgo-beneficio fijado al comienzo.

La conclusión fue: "El perfil riesgo-beneficio encontrado no es consistente con los requisitos para una intervención preventiva de enfermedades crónicas, y este régimen no debería ser iniciado o continuado para prevención de enfermedades crónicas" (ver recuadro).

Ya a partir del segundo año se habían registrado "pequeños pero consistentes efectos adversos tempranos en los resultados cardiovasculares y generales", según el informe, que puede consultarse completo en Internet: <http://www.whi.org/> y fue financiado por The National Heart, Lung and Blood Institute de Estados Unidos. La investigación "propone los primeros datos definitivos sobre los cambios basar recomendaciones de tratamiento para mujeres saludables posmenopáusicas", con la aclaración de que "no se refiere a riesgos y beneficios de corto plazo de hormonas administradas para el tratamiento de los síntomas de la menopausia".

La Asociación Argentina para el Estudio del Climaterio (AAPEC) destacó ayer que "cuando un médico receta hormonas a una mujer en la menopausia lo hace porque es la

medicación más eficaz para aliviar los síntomas: sofocos, sudores, cambios en el humor, perturbaciones en el sueño, sequedad vaginal, entre otros. Con esto pretende mejorar la calidad de vida de las pacientes en esta etapa". Y afirmó que "la hormonoterapia para la mujer posmenopáusica debe ser 'cortada a medida' para cada paciente. No todas la necesitan, en algunas está contraindicada, en otras los beneficios superan a los riesgos".

La posición de los especialistas argentinos está en línea con la de la International Menopause Society (IMS) y con la de entidades similares europeas, pero lo menos en cuanto al tratamiento a corto plazo de los síntomas vinculados

**Opinión: Los especialistas argentinos se manifiestan a favor de la terapia de reemplazo "sin límite de tiempo, durante muchos años, a bajas dosis".**

Néstor Siseles —ex presidente de la AAPEC, miembro del Comité Ejecutivo de la IMS y profesor de la UBA— reconoció "la altísima seriedad de la investigación del NIH", pero advirtió que en ella "no se evidenció el mejoramiento en la calidad de vida de las mujeres que reciben THR". Carlos Gurrucharri —vicepresidente de la AAPEC y titular de ginecología en la UBA— agregó "la alternativa de usar bajas dosis de hormonas y recurrir a otros tipos de progestágenos" que los emplean en la investigación del NIH. Ambos especialistas argentinos se manifiestan a favor de la THR "sin límite de tiempo, durante muchos años, a bajas dosis", aunque "la mayoría de las pacientes la abandonan antes de los cinco o seis años".

Se calcula que, en la Argentina, alrededor del 4 por ciento de las mujeres posmenopáusicas reciben THR. Esta proporción se acerca al 40 por ciento en países europeos y en Estados Unidos, donde constituyen la segunda medicación más prescrita, con ventas por mil millones de dólares anuales.

LA PRIMERA MUERTE POR HANTAVIRUS EN LA CAPITAL FEDERAL

# Malas noticias que trae un ratón

Por Eduardo Videla

Por primera vez, se produjo en la ciudad de Buenos Aires un caso fatal de hantavirus, una enfermedad cuyo principal agente transmisor es un ratón silvestre, el colliargo. La víctima, un médico veterinario que vivía en el barrio de Mataderos, trabajaba en un haras en el partido de La Plata, donde habría contraído la enfermedad. Así lo aseguran los médicos del Hospital Muñiz, quienes afirman que las ratas porteñas no son transmisoras de la enfermedad, a diferencia del colliargo, habitante de las zonas rurales de la provincia de Buenos Aires. Si bien tranquilizaron a los porteños, los profesionales alertaron sobre la presencia cada vez más acendrada del ratón portador en las zonas periurbanas del Gran Buenos Aires. La Argentina es líder continental en materia de contagios de la enfermedad: en seis años se registraron 371 casos —sobre un total de casi 600 en todo el hemisferio—, de los cuales 98 resultaron fatales.

El fallecimiento del médico se produjo el miércoles en el Hospital Muñiz. Según informó a *Página12* Jorge San Juan, jefe de Atención de Pacientes Infecciosos Críticos del Muñiz, el hombre había manifestado los primeros síntomas el viernes último: un estado febril y dolores musculares que se intensificaron durante el fin de semana hasta derivar en una insuficiencia respiratoria. "El martes fue internado, con un cuadro de neumonía grave, en el Hospital Santísimo, donde solo estuvo una hora. Se lo derivó de inmediato al Muñiz, donde en los últimos meses se advirtió un preocupante crecimiento de contagios en la región central (138 casos), especialmente en la provincia de Buenos Aires, mientras que en la Patagonia suman 63. "Se presume que con el cambio climático, las lluvias y las inundaciones, el ratón, se va mudando desde su hábitat natural, las zonas rurales hasta la periferia de las ciudades", describe el doctor San Juan.

Por ahora, el hantavirus no tiene cura ni existe vacuna capaz de prevenirlo. "La única posibilidad que tenemos es aplicar un tratamiento de soporte, para mantener las funciones vitales del paciente mientras las defensas de su organismo libran su batalla con el virus", explica Seijo. De la prevalencia de uno u otro dependerá la vida del paciente.

Según los especialistas, la ciudad de Buenos Aires está a salvo de la enfermedad pues "las ratas urbanas, esas que aparecen en las casas o viven en baldíos o villas de emergencia, no son reservorio del hantavirus", dice Seijo.

Si un ratón de campo llega a la ciudad en un tren de carga o en un camión, podría contagiar a los ratones de la ciudad. "No, porque la naturaleza de la rata urbana no admite el virus —responde el especialista—. Pero sí podría contagiarse una persona."

La ciudad registra un solo caso de contagio autóctono, pero no fue a partir de un ratón sino de la sangre de un paciente infectado. Es el caso de la doctora Regina Levi, el primer caso probado en el mundo de contagio interhumano de hantavirus, quien logró sobrevivir a la enfermedad.

El ratón portador es el colliargo y no la rata de la ciudad. Pero advierten que ese portador se está acercando a zonas urbanas.

La víctima fue un veterinario que vivía en Mataderos y trabajaba en un haras de La Plata. Las ratas porteñas no contagian la enfermedad, pero los especialistas advierten que la presencia del ratón portador crece en el Gran Buenos Aires.



El jefe de terapia intensiva del Muñiz, Jorge San Juan, confirmó la muerte por hantavirus. "Se presume que con el cambio climático el ratón se va mudando de su hábitat natural", dice.

La ciudad registra un solo caso de contagio autóctono, pero no fue a partir de un ratón sino de la sangre de un paciente infectado. Es el caso de la doctora Regina Levi, el primer caso probado en el mundo de contagio interhumano de hantavirus, quien logró sobrevivir a la enfermedad.

El ratón portador de hanta no presenta síntomas. Elimina el virus en gran cantidad a través de su orina, materia fecal o saliva. El contagio se produce cuando el hombre inhala el virus, concentrado en un ambiente sin ventilación (galpones o graneros) o esparcido en forma de fluido en el pasto. El contagio entre personas, considerado por los especialistas como excepcional, se

produce a través de la sangre o la saliva. Como prevención, los expertos recomiendan restringir la disponibilidad de alimentos al colliargo (granos o basura), ventilar los lugares cerrados y extremar la limpieza. En el caso de producirse síntomas (fiebre, dolores musculares y cefaleas) se debe consultar de inmediato al médico; el período de incubación es de 21 días, pero el cuadro más grave aparece entre 5 o 6 días después de los primeros signos.

LOS FOCOS DEL HANTA, SEGUN UN INVESTIGADOR DE LA UBA

## "Hay que tomar precauciones"

Ultimamente, los ratones están siendo protagonistas. Y no porque desde la pantalla de cine el simpático Stuart Little anuncie su regreso, sino sobre todo porque en varias provincias argentinas el "hacido rojizo" apareció como el responsable de las mutilaciones a las vacas. Ahora los ratones vuelan a escena con el nuevo caso fatal de hantavirus. El investigador del Conicet Fernando Kravetz advierte que, dado que existen unas 200 enfermedades transmitidas por roedores, hace falta prevención.

"Actualmente hay tres focos de pacientes de hanta: uno en la zona de Orán, otro en la región de El Bolsón y el último en la provincia de Buenos Aires, sobre todo en los alrededores de La Plata, que está creciendo en importancia", dice Kravetz, que dirige el laboratorio de Ecología de Roedores de la Facultad de Ciencias Exactas de la Universidad de Buenos Aires (UBA). En el caso del veterinario fallecido en el hospital Muñiz, "no hay constancia de que el ratón colliargo sea el responsable. La especie de colliargo que actuó en el norte es distinta a la del sur. Si se comprobara que este ratón estuvo involucrado en el caso de La Plata correspondería a la tercera especie, que tiene un cuerpo de 9-9 centímetros y una cola que lo supera ampliamente con sus 16 centímetros. Pesa 25 gramos y tiene la pata de atrás más

grande, porque la utiliza para saltar. Ahora come granos y frutos de los arbustos por los que suele trepar. "Estas enfermedades se ponen de moda cuando se dan las condiciones ecológicas que favorecen el acceso del roedor al hombre", explica el biólogo. Pero para contagiarse es preciso que en la zona haya una buena población de ratones con una fuerte carga viral. "Tenemos la mala costumbre de no ver preocupados, posocuramos, o sea que no prevenimos y nos alarmamos después", advierte Kravetz. Hay 200 enfermedades relacionadas con roedores, muchas más comunes que el hantavirus, y es necesario tomar cuidados en general."

En la zona de La Plata pueden encontrarse una decena de especies de ratones pero no todas tienen la posibilidad de ser reservorio de hantavirus. De todos modos, el investigador recomienda "desmalezar los lugares con yuyos altos, hermetizar los ambientes y no exponerse innecesariamente a sitios de alta cobertura vegetal". Estos recaudos, añade, "son útiles para reducir al mínimo las condiciones que favorezcan el hábitat de cualquier roedor y así evitar también otras enfermedades".

El Centro Médico de Estudios para la Mujer (GIMJ) realiza estudios preventivos gratuitos, como papanicolaos, colposcopía y examen clínico de mamas. Piden como contribución abonar el material descartable. Los turnos se solicitan en el 4824-0219 o en Av. Santa Fe 3288, de 14 a 19 horas.

**INGLES**  
Profesores nativos  
3 CLASES GRATIS  
4816-3616

## Aviones muy cerca

La Fuerza Aérea Argentina investiga si un avión de Austral, que había despegado en la tarde de ayer desde el aeropuerto Jorge Newbery hacia Neuquén, y otro que llegaba hasta la aerostación estuvieron a punto de colisionar en el aire. "Algunos transceivers indicaron que en un momento dado se encendió una alarma en la cabina del piloto del avión de Austral que le advertía la presencia de otro avión en la misma ruta aérea", señaló el vocero de la Fuerza, Jorge Reta. Sin embargo, el piloto no realizó ninguna denuncia por inconvenientes en el vuelo.

## Comedores en el receso

El gobierno porteño abrirá 90 comedores escolares durante las vacaciones de invierno, como respuesta a la creciente demanda alimentaria que se manifiesta en los colegios de la ciudad. Allí se servirán almuerzos para 22.000 alumnos, seis veces más que las que se brindaron en el receso invernal del año pasado. Los comedores funcionarán en escuelas de los niveles inicial, primaria, media y especial, y contarán con la asistencia de madres solidarias que ayudarán a servir la comida.

## Encuentro del Ente

El Ente de la Ciudad, que preside Néstor Vichetto, convoca para este sábado a las 14 horas a un Encuentro Ciudadano por el Acceso Universal a los Servicios Públicos. Los participantes se reunirán en la sede del Departamento de Defensa del Consumidor y de las Comisiones de vecinos de distintos barrios, se llevará a cabo en Bartolomé Mitre 970.

## Estudios preventivos

El Centro Médico de Estudios para la Mujer (GIMJ) realiza estudios preventivos gratuitos, como papanicolaos, colposcopía y examen clínico de mamas. Piden como contribución abonar el material descartable. Los turnos se solicitan en el 4824-0219 o en Av. Santa Fe 3288, de 14 a 19 horas.

## ASOCIACION DE PSICOLOGOS DE BUENOS AIRES

### FORO DE ADOPCION

LEY DE ADOPCION: LAS PREGUNTAS QUE HABILITAN A LOS HIJOS Y A LA FAMILIA ADOPTIVA

a cargo de Giselle Tenenbaum

20 de julio de 9 a 12

Conferencia y Grupos de reflexión

INFORMES E INSCRIPCION:  
Avenida de Mayo 950. Primer Piso  
Teléfonos 4345-7422 y 4342-0562

**PROMOCION VACACIONES DE INVIERNO**

En pleno centro  
**HOTEL vanej** \*\*\*

DESDE \$20 POR DIA POR PERSONA  
CON DESAYUNO  
(BASE HABITACION DOBLE Y TRIPLE)

- HABITACIONES DECORADAS
- ENTRADA AL CASINO
- DARJE PRIVADO (OPC)
- DESAYUNO CONTINENTAL
- AREA PROTEGIDA
- MTS. DE PLAYA Y CASINO
- MUSICA FUNCIONAL
- CAJAS DE SEGURIDAD
- DON - DOL - FAX
- SERVICE ROOM 24 HS
- HAB. CITY COLOR

**EMERGENCY SERVICE**

CORRIENTES 1842 (entre RIVADAVIA Y BELGRANO) - Tel: 4222-93332 - M&P  
E-mail: hotelvanej@arnet.com.ar - Página Web: usuarios.arnet.com.ar/hotelvanej



ERTE POR HANTAVIRUS EN LA CAPITAL FEDERAL

# Noticias que trae un ratón

La víctima fue un veterinario que vivía en Mataderos y trabajaba en un haras de La Plata. Las ratas porteñas no contagian la enfermedad, pero los especialistas advierten que la presencia del ratón portador crece en el Gran Buenos Aires.



El jefe de terapia intensiva del Muñiz, Jorge San Juan, confirmó la muerte por hantavirus. "Se presume que con el cambio climático el ratón se va mudando de su hábitat natural", dice.

del país (Salta y Jujuy), el centro (Buenos Aires, Santa Fe y Córdoba) y la región patagónica. "En los primeros años, la mortalidad era de un 50 por ciento de los casos. Pero a partir de 1996, al existir un mayor nivel de alerta entre los médicos y un diagnóstico más temprano, descendió a un promedio del 26,5 por ciento", agregó Seijo.

En un principio, la mayor virulencia se registró en el norte, donde se llevan notificados 170 casos (de los cuales 111 se produjeron en Salta). Pero en los últimos meses se advirtió un preocupante crecimiento de contagios en la región central (138 casos), especialmente en la provincia de Buenos Aires, mientras que en la Patagonia suman 63. "Se presume que con el cambio climático, las lluvias y las inundaciones, el ratón, se va mudando desde su hábitat natural, las zonas rurales hasta la periferia de las ciudades", describe el doctor San Juan.

Por ahora, el hantavirus no tiene cura ni existe vacuna capaz de prevenirlo. "La única posibilidad que tenemos es aplicar un tratamiento de sostén, para mantener las funciones vitales del paciente mientras las defensas de su organismo libran su batalla con el virus", explica Seijo. De la prevalencia de uno u otro dependerá la vida del paciente.

Según los especialistas, la ciudad de Buenos Aires está a salvo de la enfermedad pues "las ratas urbanas, esas que aparecen en las casas o viven en baldíos o villas de emergen-

cia no son reservorio del hantavirus", dice Seijo.

Si un ratón de campo llega a la ciudad en un tren de carga o en un camión ¿podría contagiar a los ratones de la ciudad? "No, porque la naturaleza de la rata urbana no admite el virus -responde el especialista-. Pero sí podría contagiar a una persona."

La ciudad registra un solo caso de contagio autóctono, pero no fue a partir de un ratón sino de la sangre de un paciente infectado. Es el caso de la doctora Regina Levi, el

primer caso probado en el mundo de contagio interhumano de hantavirus, quien logró sobrevivir a la enfermedad.

El ratón portador de hanta no presenta síntomas. Elimina el virus en gran cantidad a través de su orina, materia fecal o saliva. El contagio se produce cuando el hombre inhala el virus, concentrado en un ambiente sin ventilación (galpones o graneros) o esparcido en forma de fluido en el pasto. El contagio entre personas, considerado por los especialistas como excepcional, se

produce a través de la sangre o la saliva.

Como prevención, los expertos recomiendan restringir la disponibilidad de alimentos al colilargo (granos o basura), ventilar los lugares cerrados y extremar la limpieza. En el caso de producirse síntomas (fiebre, dolores musculares y cefaleas) se debe consultar de inmediato al médico: el período de incubación es de 21 días, pero el cuadro más grave aparece entre 5 o 6 días después de los primeros signos.

LOS FOCOS DEL HANTA, SEGUN UN INVESTIGADOR DE LA UBA

## "Hay que tomar precauciones"

Ultimamente, los ratones están siendo protagonistas. Y no porque desde la pantalla de cine el simpático Stuart Little anuncie su regreso, sino sobre todo porque en varias provincias argentinas el "hociquido rojizo" apareció como el responsable de las mutilaciones a las vacas. Ahora los ratones vuelven a escena con el nuevo caso fatal de hantavirus. El investigador del Conicet Fernando Kravetz advierte que, dado que existen unas 200 enfermedades transmitidas por roedores, hace falta prevención.

"Actualmente hay tres focos calientes de hanta: uno en la zona de Orán, otro en la región de El Bolsón y el último en la provincia de Buenos Aires, sobre todo en los alrededores de La Plata, que está creciendo en importancia", dice Kravetz, que dirige el laboratorio de Ecología de Roedores de la Facultad de Ciencias Exactas de la Universidad de Buenos Aires (UBA). En el caso del veterinario fallecido en el hospital Muñiz, aún no hay constancia de que el ratón colilargo sea el responsable.

La especie de colilargo que actuó en el norte es distinta a la del sur. Si se comprobara que este ratón estuvo involucrado en el caso de La Plata correspondería a la tercera especie, que tiene un cuerpo de 9 centímetros y una cola que lo supera ampliamente con sus 16 centímetros. Pesa 25 gramos y tiene la pata de atrás más

grande, porque la utiliza para saltar. Adora comer granos y frutos de los arbustos por los que suele trepar.

"Estas enfermedades se ponen de moda cuando se dan las condiciones ecológicas que favorecen el acceso del roedor al hombre", explica el biólogo. Pero para contagiarse es preciso que en la zona haya una buena población de ratones con una fuerte carga viral. "Tenemos la mala costumbre de en vez de preocuparnos, posocuparnos, o sea que no prevenimos y nos alarmamos después -señala Kravetz-. Hay 200 enfermedades relacionadas con roedores, muchas más comunes que el hantavi-

rus, y es necesario tomar cuidados en general."

En la zona de La Plata pueden encontrarse una decena de especies de ratones pero no todas tienen la posibilidad de ser reservorio de hantavirus. De todos modos, el investigador recomienda "desmalezar los lugares con yuyos altos, hermetizar los ambientes y no exponerse innecesariamente a sitios de alta cobertura vegetal". Estos recaudos, añade, "son útiles para reducir al mínimo las condiciones que favorezcan el hábitat de cualquier roedor y así evitar también otras enfermedades".

## Aviones muy cerca

La Fuerza Aérea Argentina investiga si un avión de Austral, que había despegado en la tarde de ayer desde el aeropuerto Jorge Newbery hacia Neuquén, y otro que llegaba hasta la aerostación estuvieron a punto de colisionar en el aire. "Algunos trascendidos indicarían que en un momento dado se encendió una alarma en la cabina del piloto del avión de Austral que le advertía la presencia de otro avión en la misma ruta aérea", señaló el vocero de la Fuerza. Jorge Reta. Sin embargo, el piloto no realizó ninguna denuncia por inconvenientes en el vuelo.

## Comedores en el receso

El gobierno porteño abrirá 90 comedores escolares durante las vacaciones de invierno, como respuesta a la creciente demanda alimentaria que se manifiesta en los colegios de la ciudad. Allí se servirán almuerzos para 22.000 alumnos, seis veces más que las que se brindaron en el receso invernal del año pasado. Los comedores funcionarán en escuelas de los niveles inicial, primaria, media y especial, y contarán con la asistencia de madres solidarias que ayudarán a servir la comida.

## Encuentro del Ente

El Ente de la Ciudad, que preside Néstor Vicente, convoca para este sábado a las 14 horas a un Encuentro Ciudadano por el Acceso Universal a los Servicios Públicos Domiciliarios. El evento, del que participarán asociaciones de defensa del consumidor y comisiones de vecinos de distintos barrios, se llevará a cabo en Bartolomé Mitre 970.

## Estudios preventivos

El Centro Médico de Estudios para la Mujer (GIMS) realiza estudios preventivos gratuitos, como papanicolau, colposcopia y examen clínico de mamas. Piden como contribución abonar el material descartable. Los turnos se solicitan en el 4824-0219 o en Av. Santa Fe 3288, de 14 a 19 horas.



no la rata de la ciudad. está acercando a zonas urbanas.

**EDICTO**  
El Juzgado Nacional de 1ª Instancia en lo Comercial Nº 22, a cargo de la Dra. Margarita R. Braga, Sec. Nº 44 a mi cargo, sito en Marcelo T. de Alvear 1840 P. 2º de la Ciudad de Buenos Aires, comunica por 5 días que el 21/06/02 se decretó la apertura del Concurso Preventivo de ST. LEGER S.A. (CUT. 20-64815498-6). Síndico designado, Dr. Angel Alfredo Maniero, con domicilio en Lavalle 1125 8º 17, de la Ciudad de Buenos Aires, ante quien los acreedores podrán solicitar la verificación de sus créditos hasta el día 04/09/02. El informe del art. 35 se presentará el 16/10/02 y el del art. 36 el 27/11/02. El día 03/06/02 a las 10.00 hs. se celebrará la audiencia informativa en los estrados del Juzgado Buenos Aires, 6 de julio de 2002. Pablo Julianelli. Secretario.

**INGLES**  
Profesores nativos  
3 CLASES GRATIS  
4816-3616

## ASOCIACION DE PSICOLOGOS DE BUENOS AIRES

### FORO DE ADOPCION

LEY DE ADOPCION: LAS PREGUNTAS QUE HABILITAN A LOS HIJOS Y A LA FAMILIA ADOPTIVA

a cargo de Giselle Tenenbaum

20 de julio de 9 a 12

Conferencia y Grupos de reflexión

INFORMES E INSCRIPCION:  
Avenida de Mayo 950. Primer Piso  
Teléfonos 4345-7422 y 4342-0562



GREENPEACE

## Maniquíes en protesta



Como manifestación a su rechazo a la propuesta de importación de residuos radiactivos australianos a la Argentina, la organización ecologista Greenpeace realizó ayer otro repudio original: instaló cien maniquíes frente al Congreso de la Nación vestidos con remeras blancas con la leyenda "no" en negro y remeras amarillas con un signo de interrogación. Los muñecos, que acompañaban un enorme cartel con la leyenda "Los argentinos dicen no a la basura nuclear australiana", hacían referencia a los resultados de una encuesta que muestra que el 86 por ciento de los consultados está en contra de la negociación y sólo un 5 por ciento dijo estar a favor. "Este es el consenso público que sustentó la incorporación en 1994 de la prohibición constitucional de ingresar residuos radiactivos al territorio nacional, hecho que no debería ser olvidado por los legisladores", sostuvo Juan Carlos Villalonga, de Greenpeace.

# Los tres tigres fueron blancos y nacieron en el zoológico porteño

La llegada de los cachorros es de vital importancia para esa especie: en todo el mundo quedan poco más de 200 ejemplares.

Los tigres son tres pero no están tristes. Nacieron en el zoológico porteño, son blancos y su llegada representa no sólo una buena noticia para los visitantes del paseo sino que también tiene su importancia biológica: en el mundo entero quedan apenas 207 tigres de esa especie, casi todos viviendo en cautiverio. En realidad, ahora son 210. El zoo de la ciudad es el único de América del Sur que logró la reproducción de estos felinos.

Los cachorros casi albinos —sólo tienen rayas negras finas sobre el lomo— y de ojos azul intenso como sus padres nacieron tras 103 días de gestación y pesaron alrededor de un kilo cada uno. El jefe de veterinarios del zoológico, Miguel Revolta, dijo que "los pequeños estarán mamando hasta alrededor de los cuatro meses cuando comience el destete y el cambio de alimentación de lactante a carnívoro".

Revolta contó que se trata de "dos hembras y un macho, cuya evolución seguimos minuto a minuto". Precisamente, el equipo técnico del lugar instaló una cámara en el techo del dormitorio de la mamá tigre, cuyo nombre es Betty, para seguir las instancias del alumbramiento.

"Los veterinarios pudimos vivir

una experiencia única, es la primera vez que seguimos la evolución del parto a través del video y en forma directa, sin molestar a la madre —relató Revolta—. Todo fue normal. Esta es la tercera camada que tiene Betty." La cámara ahora servirá para controlar a las crías y observar cómo la flamante mamá amamanta y cuida celosamente a sus cachorros.

El jefe de veterinarios del zoo aclaró que "los recién nacidos no

**Albinos: Los cachorros casi albinos y de ojos azul intenso como sus padres nacieron tras 103 días de gestación y pesaron alrededor de un kilo cada uno.**

van a ser expuestos constantemente", pero los visitantes "podrán acceder a los horarios de su presentación" y conocer a los trillizos.

El origen de los pequeños tigres nacidos en el zoo se remonta a las selvas del Asia donde, gracias al dibujo de su piel, pueden esconderse entre el follaje sin ser descubiertos. El tigre es el más grande de los felinos y puede llegar a pesar hasta 270 kilogramos. Su agilidad



Los tigres nacidos en el zoológico son dos hembras y un macho. El alumbramiento fue seguido con cámaras por los veterinarios.

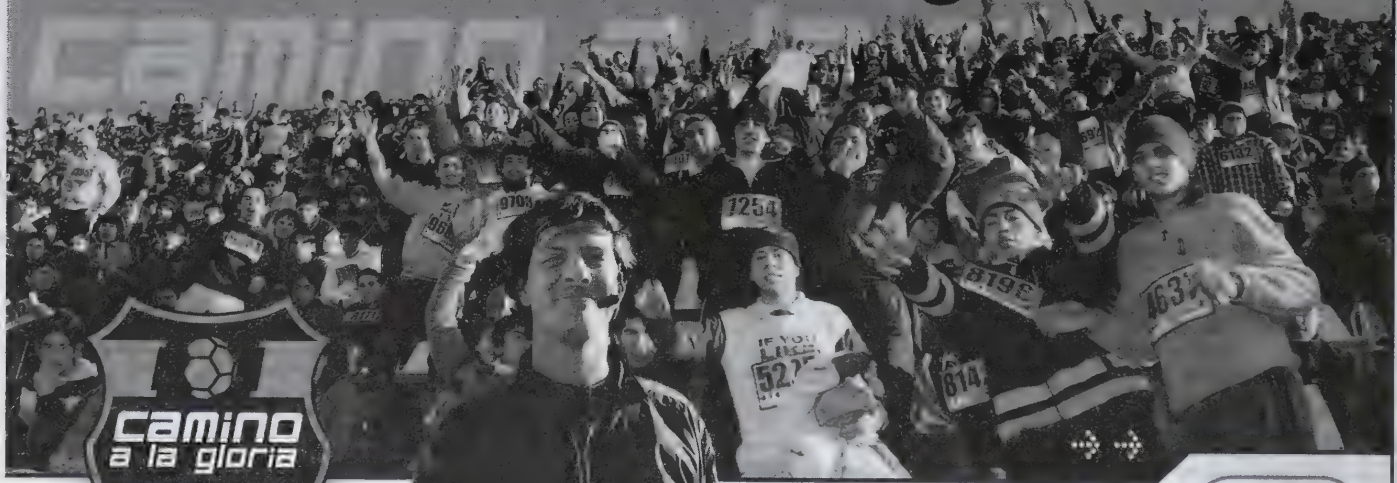
y astucia lo convierten en un excelente cazador, aunque en ese oficio las que resaltan son las hembras, ya que el macho se lo toma con calma y suele quedarse esperando a que su mujer le traiga la comida.

De las ocho subespecies de tigre, el más conocido es el tigre de Bengala, a la que pertenecen los recién nacidos, aunque en esa subespecie el color dominante es el anaranjado con rayas negras. En el mundo quedan muy pocos tigres de Bengala: la mayoría fueron cazados por su hermoso pelaje y además colaboró en eso la destrucción de su hábitat. Los tigres blancos constituyen una verdadera rareza en la naturaleza y hoy los pocos que existen viven en zoológicos.



Mamarán durante cuatro meses. Habrá horarios para verlos.

## Mañana comienzan a recorrer su camino a la gloria



ESTÁS EN CASA

DESDE MAÑANA 21:00  
CAMINO A LA GLORIA



DO LU MA MI JU VI SA



RESCATE DE 50 MIL PESOS POR EL HIJO DE UN EMPRESARIO

# El debut del grupo de elite

Por Cristian Alarcón

“Me secuestraron, no llames a la policía, te llamo en dos horas.” Eso fue lo que los hombres que lo mantuvieron preso durante 13 horas le dejaron decir desde su propio celular a Cristian Da Dalt, de 24, para avisar a su familia que lo habían secuestrado. El llamado lo recibió en su teléfono móvil su cuñado, Marcelo Rodríguez, que a pesar del pánico se fue hasta la seccional de Haedo a hacer la denuncia. De todas maneras, aunque fue una especie de buen debut del Grupo Especial Antisecuestros, la familia no quiso que la policía interviniese en las negociaciones y estuvo decidida en todo momento a pagar por la vida de Cristian. Los secuestradores, que habían hecho un trabajo de inteligencia previo, pidieron 80 mil dólares. Los Da Dalt lograron juntar 15 mil pesos, 10 mil dólares y las joyas familiares. Después de una serie de instrucciones fue Rodríguez el que lanzó un maletín a un descampado de El Jagüel. Y a la noche apareció Cristian, shockeado pero vivo. A este secuestro ayer se le sumaron otros cuatro, entre ellos uno que indica cómo puede ser la multiplicación del fenómeno por la vía de los medios: alguien intentó cobrar por una persona que nunca había sido secuestrada.

La fábrica de ciclomotores Da Dalt es una empresa con cierta fama en San Justo, y allí sigue en pie, a pesar de la crisis. El martes a las 8.30, el hijo del dueño de la fábrica, Cristian, llegó para abrir el galpón en su Volkswagen Polo. Lo esperaba un grupo con cierto entrenamiento en el secuestro extorsivo. Sabían que la familia disponía de dólares, que había por lo menos una cantidad que habían salvado del corralito. Y desde el comienzo supieron lo que querían. Porque no pasaron dos horas desde el primer llamado que Rodríguez recibió en su celular, hasta que volvieron a comunicarse. El que habló fue entonces uno de los captores. Le dijo que tenían que reunir los 80 mil dólares antes de la noche. Para entonces ya había una causa federal por secuestro extorsivo en la que intervino desde el comienzo el juez federal de La Matanza, Jorge Rodríguez. El magistrado ordenó que ofrecieran su ayuda a la familia Da Dalt el jefe del Grupo Especial, Domingo Casafuz, y los de las divisiones que suelen trabajar con este tipo de casos.

Casafuz ayer siguió en silencio, por órdenes superiores, después de que su única aparición fue para defender al echado Daniel Rago. Pero otras fuentes policiales y el propio juzgado federal confirmaron a *Página 12* que por orden del juez se formó una “mesa de crisis” en la casa de Rodríguez, que fue el único que habló con los secuestradores desde temprano. El juez, por su parte, ordenó la intervención a través de la SIDE de ese teléfono y luego la policía montó vigilancias alrededor de los teléfonos públicos de donde se hicieron algunos de los llamados a lo largo del día. “Lo que nunca aceptó la familia es que interviniera el Grupo Especial en las negociaciones. Y esto indica cómo se trabaja. La familia decide”, dijo a este diario una fuente policial. Hacia la tarde, y dispuestos a que todo terminara en menos de doce horas, los delincuentes acordaron con Rodríguez que recibirían 15 mil pesos, 10 mil dólares y joyas y objetos de oro como pago por el rescate de Cristian.

Cristian Da Dalt fue capturado en San Justo. Estuvo cautivo

trece horas. El dinero fue tirado de un tren en movimiento. El caso fue seguido por la nueva brigada. Hubo cuatro hechos más.



Marcelo Di Filippo

La Policía Bonaerense tuvo ayer un día más que intenso: hasta un secuestro falso hubo.

También hubo un caso de secuestro por error, aunque a la víctima igual la mantuvieron cinco horas.

ron con Rodríguez que recibirían 15 mil pesos, 10 mil dólares y joyas y objetos de oro como pago por el rescate de Cristian.

Todo debió ser puesto en un maletín que Rodríguez tuvo que llevar hasta la Estación de Monte Grande. Allí le ordenaron que tomara un tren hacia El Jagüel, la siguiente estación. Una vez arriba, llegando, tuvo que revolver el maletín hacia un descampado. Un itinerario parecido hizo el familiar del rugbier Federico Virasoro cuando entregó a una banda de secuestradores los 50 mil dólares con los que consiguieron su libertad. En el lugar, según la policía, había una silenciosa vigilancia desde un coche. Por eso se pudo filmar a un grupo de entre siete y ocho personas que estaban a la espera del maletín. Uno de ellos lo habría agarrado y cruzado con él la calle para irse en un Peugeot 504 que esperaba en la puerta de la Estación El Jagüel. “Están fil-

**Decisión: “Lo que nunca aceptó la familia es que interviniera el Grupo Especial en las negociaciones. Y esto indica cómo se trabaja. La familia decide”.**

mados”, aseguró la fuente. Los que no fueron tan profesionales como estos secuestradores extorsivos fueron los que “levantaron” a Gabriel Kuzner, supervisor de una metalúrgica. Los hombres que lo raptaron en Ramos Mejía, también partido de La Matanza, lo confundieron con otra persona. Cuando lo tenían encañonado arriba de un Alfa Romeo de vidrios polarizados le revisaron la billetera y vieron que su identidad no era la del hombre que buscaban. Luego por handy se comunicaron con alguien que dijo: “Te equivocaste de persona pero continúan con lo planeado”. Lo pasaron cinco horas y lo dejaron en Mercedes, donde pidió ayuda en un asilo de ancianos.

DETENIDOS POR VENDER LO QUE DEBIA SER INCINERADO

## Cigarrillogate en Gendarmería

Los cartones de cigarrillos, multiplicados por cien mil, habían sido secuestrados luego de que una investigación determinara que su entrada al país olía a contrabando. Tiempo después, la orden judicial establecía que su destino debía ser la incineración a manos de la Gendarmería Nacional. Sin embargo, lejos de ser destruido, el cargamento, valuado en un millón de pesos, terminó siendo distribuido a lo largo y ancho de la Capital Federal y el conurbano bonaerense, más precisamente vendido en quioscos para su consumo directo. Por la causa ya fueron detenidos cinco funcionarios de la Gendarmería y un agente de la Aduana. El denunciante, un comandante de la fuerza, fue pasado extrañamente a disponibilidad “por razones disciplinarias”, según aseguró el director general Hugo Miranda, también salpicado por las acusaciones.

“Se puede decir que descubrimos la punta del iceberg”, aseguraba ayer con cierta satisfacción uno de los investigadores, al tiempo que auguraba “probables nuevas detenciones” para las próximas horas. Por ahora, quienes se encuentran detenidos son el comandante mayor Jorge Villalba, los comandantes Darío Ester y Fabián Barrandegui, el primer alférez Carlos Villalba—hijo del comandante mayor— y el subalférez Carlos Lazzarini; todos ellos permanentemente detenidos en unidades de la fuerza de seguridad nacional. Además, fue apresado el agente de aduanas Jorge Arcediglio, quien, al igual que sus compañeros de causa, deberá declarar ante el juez federal Rodolfo Canicoba Corral. Los detenidos están acusados del delito de “encubrimiento agravado”, que prevé penas

de entre cinco y diez años de prisión de cumplimiento efectivo.

La investigación se originó a partir de una denuncia radicada por el comandante Pablo Silveyra, quien relató ante Canicoba Corral que el 3 de abril último habían ingresado a Campo de Mayo cien mil cartones de cigarrillos para ser destruidos, tal como lo estipulaba una orden del juez Penal Económico Jorge Brugo, luego de haberse determinado el carácter ilegal de la mercadería. Sin embargo, según señaló Silveyra, el objetivo se incumplió con creces: el material fue destinado a comercios de Capital Federal y Gran Buenos Aires. La maniobra, de acuerdo con

lo que habría afirmado el propio Silveyra, se habría llevado a cabo con conocimiento de Miranda, máxima autoridad de la Gendarmería.

“Nunca estuve imputado en esto. No tengo nada que ver. He sido mencionado por alguien que pretendió descalificarme”, respondió con tono firme Miranda, al ser consultado sobre su responsabilidad en el caso. Tras asegurar su inocencia, el comandante general se encargó de justificar el polémico paso a disponibilidad del denunciante, quien hoy no trabajaría “por razones disciplinarias que serán evaluadas por otros organismos”, según concluyó Miranda.

## La variante trucha

El secuestro tiene un rating que ya no se puede creer. Ayer el dueño de una fábrica de herrajes se creyó una nueva víctima del flagelo cuando una voz masculina le dijo del otro lado de la línea que tenían al chofer de una camioneta de su empresa. “Primero me tranquilizaron sobre el estado de los muchachos, que eran mi hijo y mi sobriño, y me dijeron que pusiera mil pesos en un sobre”, contó Aníbal Netto, el hombre de clase media que pronto descubrió que su hijo no estaba en manos de nadie y continuaba manejando la camioneta hacia el destino que tenía fijado.

“No, acá está todo bien pa”, le dijo el chico desde el celular cuando lo llamó Netto. De todas maneras, el hombre volvió a recibir dos llamados pidiéndole “rescate” por sus empleados. Para entonces ya había avisado a la policía que puso en alerta a la brigada antisecuestros. Lo que quedó claro es que los falsos secuestradores llamaron al voleo cuando vieron a la camioneta por el camino de cintura a la altura de La Tablada. Como la camioneta tenía escrito el nombre de la empresa y los datos, fue muy fácil llamar al número que allí figuraba e intentar, sin secuestro, hacerse de unos mil pesos. Lo bueno que puede ser tener celular, en estos casos.

**VISION'S**  
COMPUTACION

**TUCUMAN 764 LOCAL 30**  
**TE : 4326-0081**  
ventas@vicdaaargentina.com  
www.vicdaaargentina.com

LOS PRECIOS SON EN DOLARES Y CON IVA / ACEPTAMOS PESOS AL CAMBIO DEL DIA

DISCOS RIGIDOS		AMD DURON 950MHZ	
18GB 10K RPM IBM SCSI UW	2 99	MOTHER PC CHIP 810	3 99
36GB 10K RPM SEAGATE SCSI CHEETAH	3 99	HDD 10GB 5400RPM W.D.	1 99
36GB ATA 100P / NOTBOOK FUJITSU	1 99	CD ROM 52X CREATIVE	8 99
40GB 5400 RPM ATA100 SEAGATE	8 99	SONIDO 16BITS	1 35
80GB 5400 RPM ATA 100 MAXTOR	1 99	FAX MODEM 56K V VOICE	9 99
28GB 7200 RPM ATA100 MAXTOR	9 99	RED 10/100	1 99
40GB 7200 RPM ATA133 IBM/MAX	1 99	FLOPPY 1.44	1 99
60GB 7200 RPM ATA133 IBM/MAXTOR	1 99	GABINETE ATX	1 99
80GB 7200 RPM ATA133 IBM/MAXTOR	1 99	MOUSE TECLADO PARLANTE	30 DIAS DE INTERNET GRATIS
100GB 7200 RPM ATA 133 W.D.	1 99	GARANTIA 12 MESES.	

LOS DISCOS SE ENTREGAN CON SU BOLSA ANTI-ESTATICA, CERRADOS

**ESPACIOS DINAMICOS**

Almacenamiento y Distribución

Soluciones logísticas a la medida de sus necesidades.

**PROMOCION LANZAMIENTO** Primeros 2 meses de almacenamiento 50% de descuento

Tel.: 4584-0293 - e-mail: espaciosdinamicos@millicom.com.ar

- Almacenamiento (Ud. sólo abona por el espacio que usa).
- Transporte y distribución.
- Carga y descarga. Armado de pedidos.
- Desconsolidado de contenedores.
- Control de stock.
- Administración de archivos.



## OPINION

Por Claudio Uriarte

## Con orgullo de perejil

Por fin José María Aznar se reencontró con su destino norafricano. Después de los alardes europeístas de nuevo rico pretencioso de un país que fue admitido a la OTAN y a la Unión Europea por una pura causalidad geográfica, está de vuelta en el lugar al que pertenece: África. Eso no impide que, en un ejercicio de comicidad involuntaria, algunos diarios españoles no se priven de describir la reconquista del islote de Perejil con un tono épico y un despliegue de infografías que parecerían exagerados para Estados Unidos y su guerra de Afganistán, ni que se pase por alto que la "perfecta victoria militar", "sin disparar un solo tiro", por buzos tácticos, fragatas, corbetas y boinas verdes españolas aerotransportadas, tuviera como enemigo a sólo seis soldados marroquíes sin armas. No importa. De algo hay que enorgullecerse, y el provincialismo español —que nunca falla en destacar fuera de toda proporción el rol de alguno de sus nativos en la crisis internacional más remota— no se distingue en espíritu del engrandecimiento del adocenado gitanillo de La Moncloa, que no vacila en exigirle a la Argentina, como si él fuera Paul O'Neill, "un plan sustentable". Pero, dejando a un lado a las comparsas del caso (porque Aznar es un adversario perfectamente a la par de Mohammed VI de Marruecos, el extravagante rey que lanzó la ocupación del islote para que coincidiera con la celebración de su boda), hay dos temas de fondo en la comedia que no están siendo observados. Uno es el Peñón de Gibraltar. Uno puede preguntarse por qué España niega a Ceuta, Melilla, Perejil y el resto de sus propiedades norafricanas la independencia que indignadamente reclama para Gibraltar, y la respuesta es simple: por la misma razón que los nazis aplicaban a Inglaterra el canon de Jesús, pero a Alemania el de Zaratustra. Sin embargo, la ocupación marroquí de Perejil se produjo justamente el mismo día en que el canciller británico Jack Straw anunció un principio de acuerdo con Madrid para compartir la soberanía de Gibraltar. Por eso, la Operación Perejil puede haber tenido como incitador algún sector británico (o gibraltareño) interesado en hacer fracasar el acuerdo sobre el Peñón. El otro tema concierne a la grotesca operación militar de reconquista. España, por este acto, ha puesto a toda la Unión Europea en curso de confrontación con el mundo árabe, razón por la cual Gran Bretaña y Francia ya han empezado a desmarcarse cuidadosamente de Madrid. Es que en Europa viven demasiados árabes —muchos presuntos terroristas—, y el mundo árabe es uno de los principales socios comerciales de Europa.

Las tropas españolas parecían estar preparándose ayer para permanecer un tiempo en la isla de Perejil, pero Madrid advirtió a Rabat que debe comprometerse claramente a no reocupar el árido lugar si quiere que España lo evacúe.



Así se ve la isla de Perejil, reconquistada por España, desde el territorio de Marruecos.

España exigió ayer a Marruecos una declaración clara de que no volverá a entrar a la disputada isla.

## España se mantiene firme ante la amenaza del Moro

Por Giles Tremlett  
Desde Madrid

España comenzó ayer a tratar de calmar la furia de Marruecos sobre la reconquista española del pequeño islote de Perejil, mientras las relaciones diplomáticas entre ambos países vecinos descendían a su punto más bajo en décadas. La canciller española Ana Palacio dijo que las tropas españolas, que tomaron anteayer el islote y capturaron a seis soldados marroquíes sin disparar un solo tiro, se irán tan pronto como Marruecos garantice que no intentará reconquistar Perejil.

"España no tiene ninguna intención de quedarse en Perejil. Deseamos regresar al statu quo ante, pero para eso se necesitan garantías", declaró Palacio en una entrevista radial. "Esto significa que si nos vamos, los marroquíes no vuelvan a entrar." Según Palacio, esto requeriría que el rey marroquí, Mohammed VI, o su gobierno hagan "una declaración clara, sin ambigüedades". Después de esto, dijo, las policías española y marroquí podrán usar el islote en forma conjunta para combatir a los traficantes de drogas y de personas que durante la noche hacen sus operaciones en el Estrecho de Gibraltar.

Entretanto, las tropas españolas

parecen estar preparándose para quedarse en la isla. Helicópteros de la Armada española iban y venían de las naves cercanas y se podía ver a unos 50 soldados construyendo defensas. Cuatro buques de guerra se instalaron en la bahía mientras unos 100 marroquíes, desde la costa y armados apenas con hondas, gritaban y arrojaban piedras desde los acantilados cercanos al islote. España reforzó la seguridad en el enclave cercano de Ceuta, a seis kilómetros de allí, con policías antidisturbios patrullando las calles.

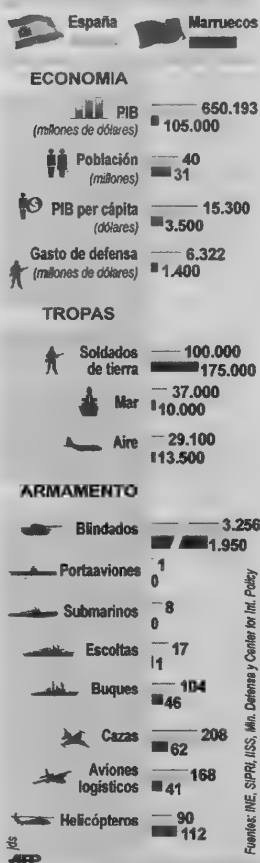
Palacio desmintió las acusaciones marroquíes de que la operación lanzada el miércoles por 28 miembros de las fuerzas especiales españolas significaba "una declaración de guerra". Señaló que "es obvio que esto no es una declaración de guerra". Palacio agregó que "tenemos que trabajar para reducir las tensiones", pero insistió en que los dos países, que tienen varios litigios territoriales pendientes, necesitaban arreglar entre ellos y definitivamente el problema. "Hablar de mediadores en esta crisis me parece ridículo. No es tan complicado."

En su primera declaración pública desde que España retomó el control del islote, el premier español José María Aznar dijo que quería llegar a un acuerdo "estable y durable"

en el que ninguno de los dos países se vea obligado a colocar su bandera en el islote. "Nadie está más interesado que España en mantener las mejores relaciones con Marruecos", aseguró. El gobierno marroquí, que exigió el retiro de las tropas españolas de Perejil, se mantuvo ayer en silencio respecto del islote, llamado por ellos "Leila". Pero un partido islamista que cuenta con 14 bancas en el Parlamento de 325 miembros llamó a los marroquíes a emular la "marcha verde" de 1975, cuando 350.000 marroquíes marcharon al sur del país para reclamar la soberanía en la ex posesión española de Sahara Occidental. "Llamamos a todos los sectores de la sociedad a movilizarse en defensa de la soberanía marroquí, utilizando cualquier método que esté a su alcance", dijo el portavoz del partido Justicia y Desarrollo.

En Gran Bretaña, que mantiene un litigio con España por el peñón de Gibraltar, las reacciones a la operación española no se hicieron esperar. "Tomar por asalto con fuerzas especiales una isla desprovista de interés estratégico puede haber salvado el orgullo castellano del primer ministro, pero no puede ayudar a los intereses a largo plazo ni de España, ni de Europa", dijo ayer un editorial del *Financial Times*.

### La relación de fuerzas



### CAPTURARON A LOS GRAPO

## Otra gran victoria

Según los éxitos rotundos para España. Luego de la reconquista triunfal del islote de Perejil, que había sido tomado por seis fieros soldados marroquíes, las policías francesa y española capturaron ayer a la plana mayor del grupo terrorista Grapo, que operaba en España pero que en los últimos años su accionar se había limitado a algunos atentados pequeños. El ministro del Interior español, Angel Acebes, anunció que seis miembros del Grapo (Grupo de Resistencia Antifascista Primero de Octubre) fueron detenidos en España y que la plana mayor fue encontrada en París. La detención más importante es la de Marcos Martín Ponce, que era el máximo responsable de los comandos

y al que se relaciona con el asesinato de un policía el 17 de noviembre del 2000 en Madrid.

Los Grapo, creados en 1975, poco antes de la muerte de Franco, son una escisión del Partido Comunista Español reconstituido (PCE-R). Son responsables, según la policía española, de más de 80 asesinatos. Muy activos a principios de los '80, los Grapo habían casi desaparecido hasta 1998, a reorganizarse y reforzarse. Ese año reivindicaron algunos atentados con explosivos en Madrid. Sus últimas acciones fueron ataques a mano armada contra furgones blindados, el 8 de julio en Madrid y el 23 de setiembre en Barcelona. Además, esta organización expresó hace poco su apoyo al entorno de la organización separatista vasca ETA.

### MAR DEL PLATA VACACIONES INVIERNO

JULIO 40% DTO.

descuento por pago anticipado

mencionando este aviso

Maison  
APART HOTEL  
... es habitar la calidad



Exclusivos departamentos para 2 - 3 o 4 personas  
En pleno centro a media cuadra del Casino y el mar  
Cocheras cubiertas en el edificio - Desayuno Buffet "Maison" - Servicio de mucamas y lavandería - Cocina completa totalmente equipada - Room service las 24hs - Frigorifer - Cofre de seguridad individual - Calefacción individual - Voucher piscina climatizada e Hidromasaje/Gimnasio - Descuentos en salas de cine y otras actividades recreativas - Baby Sitter  
Belgrano 2143-Mar del Plata - Telfax - 0223-4919974 / 75  
maison@satlink.com - www.apartmaison.com.ar



DERRUMBE EN WALL STREET POR AOL TIME WARNER

# ¿Creyeron que todo iba bien?

Por John Cassy  
y Jill Treanor\*

Desde Londres y Nueva York

AOL Time Warner, el grupo estadounidense de medios e Internet creado durante el pico de la era del puntocom, recibió otro duro golpe ayer con la esperada pérdida de uno de los más importantes arquitectos de la fusión. La partida de Bob Pittman, el jefe de operaciones de AOL Time Warner y el hombre a quien se reconoce haber convertido su división de America Online en la mayor empresa de Internet del mundo, coincidió con informes publicados de que AOL usó "métodos no convencionales" para inflar las ganancias. AOL insistió ayer en que los informes estaban mal y eran engañosos, pero el efecto combinado de ambas noticias hizo que Wall Street, que había abierto a la suba, cerrara con nuevas pérdidas: del 1,5 por ciento en el índice industrial Dow Jones, del 2,88 en el tecnológico Nasdaq y de 2,7 en el Standard & Poor 500.

Pittman renunció antes de la reunión de directorio que se realizó anoche. Les dijo a amigos que se había cansado de las presiones del trabajo y estaba resentido porque se lo culpaba por los problemas de la empresa. La renuncia de un hom-

George W. Bush y Alan Greenspan, titular de la Reserva Federal, intentaron convencer a los norteamericanos de que su economía era sólida. Ayer, sin embargo, una nueva crisis empresarial derrumbó la Bolsa.



El presidente George W. Bush había minimizado los escándalos de fraude contable.

Pero ayer aparecieron otros dos nuevos, y nadie cree que se haya visto el fin de esta historia.

**Absorción: Time Warner, con intereses desde CNN y Time a Warner Bros., fue comprada por America Online, en lo que fue la mayor absorción empresarial hasta ese momento.**

bre de adentro de AOL es vista como evidencia confirmatoria de las declinantes fortunas del grupo empresario de Internet, que sacudió los mercados de valores del mundo en enero de 2000 cuando anunció su fusión con Time Warner, hasta entonces la empresa más grande de medios, por 350.000 millones de dólares. La fusión, que rompió todos los records, estuvo ampliamente basada en el valor de la acción de AOL. Este precio, desde entonces, ha caído en un 72 por ciento solamente en el último año. Gerry Levin, ex jefe de Time Warner, se retiró como presidente de la empresa conjunta en diciembre.

La esperada partida de Pittman anoche coincidió con la publicación de una detallada investigación de *The Washington Post* sobre lo que el diario llamó "métodos no convencionales" para aumentar las ganancias de AOL. Según el diario, AOL añadió unos 270 millones de dólares a su ganancia entre 2000 y 2001, en prácticas que incluían trucos y comercio con socios. La investigación desalentó a los inversores, que todavía estaban digiriendo las debacles de Enron y WorldCom —que podría entrar en bancarota la semana próxima—, y deprimió aún más el precio de la acción de AOL Time Warner. La caída de los precios en el último año llevó a los inversores a pedir la reestructuración y hasta el fraccionamiento de la empresa.

Cuando, para sorpresa del mundo, se anunció la fusión, AOL Time Warner fue llamada "la primera empresa de medios y comunica-

ciones del mundo totalmente integrada para el siglo de Internet". Time Warner, un grupo de información de Estados Unidos establecido desde hacía mucho tiempo, cuyo intereses van desde el canal de noticias CNN y la revista *Time* a los dibujos animados de Warner Bros., fue en efecto comprada por el mayor proveedor de servicio de Internet del mundo, America Online. En su momento, el trato constituyó la mayor absorción empresarial y creó la cuarta corporación más grande del mundo, lo que se vio como evidencia de que las empresas de Internet altamente valuadas podían tragarse a las "viejas" empresas de medios con historias mucho más largas.

El subsecuente estallido de la burbuja puntocom y la turbulencia del mercado de valores forzó a los analistas a reevaluar su opinión del poder de la nueva tecnolo-

**Problemas: Fred Moran, un analista de medios en Jefferies de Nueva York, dijo que Pittman era el chivo expiatorio de problemas mayores en la división AOL.**

logía. Anoche, en una reunión de directores en los cuarteles del grupo en Dulles, Virginia, los ejecutivos de AOL Time Warner parecieron listos para romper con ese pasado al aceptar la renuncia de Pittman. Su partida llegó tres meses después de que Pittman dejara a un lado sus responsabilidades para el grupo en su conjunto y fuera enviado de regreso a la división de AOL para tratar de arreglar los problemas y reducir la deuda. Fred Moran, un analista de medios en la empresa de corretaje

Jefferies en Nueva York, dijo que Pittman era el chivo expiatorio de problemas mayores en la división AOL. "Creo que su renuncia es frustrante", dijo.

Durante los últimos días, el presidente George W. Bush y Alan Greenspan, titular de la Reserva Federal, libraron una batalla sin cuartel para asegurar a los estadounidenses que su economía era sólida y que los escándalos empresariales no la afectarían. Ayer hubo incluso un indicio alentador, que fue una pequeña reducción del número de estadounidenses que están pidiendo subsidios de desempleo. Pero las malas noticias en el frente de las empresas volvieron todo a fojas cero.

\* De *The Guardian de Gran Bretaña*, especial para **Página 12**.

Traducción: Celita Doyham-béhère.

ACUSAN A LA MAYOR FIRMA FINANCIERA DE EE.UU.

## No se puede confiar en nadie

Por Jill Treanor  
Desde Nueva York

La reputación de Wall Street tambaleó una vez más ayer cuando un antiguo empleado de Salomon Smith Barney, la mayor firma financiera estadounidense, la llevó a juicio bajo la acusación de que su brazo de banca de inversión manipuló el lucrativo mercado de emisión de acciones para que sus banqueros ganaran clientes. La acusación dice también que Bernie Ebbers, el caído en desgracia fundador de la escandalosa firma de telecomunicaciones WorldCom, era uno de los numerosos ejecutivos al que le ofrecieron ganancias rápidas en los ofrecimientos públicos inicia-

les durante el boom puntocom, a la espera de que recompensaran a Salomon en su negocio de banca de inversiones.

Las muy detalladas acusaciones hechas por David Chacon, de 31 años, el ex empleado de Salomon, son el último bochorno de Wall Street, que ha recibido críticas a sus actividades de negocios durante la fiebre de las acciones de Internet en los años 90. Otras firmas de Wall Street también enfrentan acusaciones y han dado pasos para blanquear sus prácticas internas. Pero Salomon Smith Barney describió ayer el momento elegido para sus acusaciones por Chacon, quien fue despedido por la compañía hace más de un año, como "altamente sospechoso". Un vocero dijo que las nuevas acusacio-

nes, que consistirían en una versión corregida de una disputa laboral archivada hace un año, contenían "groseras inexactitudes factuales".

Chacon —despedido por Salomon por violación de política empresarial— trabaja actualmente para el Credit Suisse First Boston. Su abogado, Jeffrey Liddle de Liddle & Robinson, ayer no estaba disponible para hacer comentarios. En sus acusaciones, Chacon dice que Ebbers recibió ofertas de acciones que subieron desmesuradamente en su primer día de mercado. Específicamente, citaron acciones en Rhythms NetConnections que rozaron más del 200 por ciento en su primer día de transacción. El juicio que se viene seguramente llamará la atención del Congreso.

## MIRADOR

TERRORISMO (I)

**Culpable, fiel y "loco"**

AFP



"Quiero declararme culpable, sé quién lo hizo, qué grupo y quién ha participado. Esto me ayudará a salvar la vida. Juro fidelidad a Osama bin Laden. Soy un miembro de Al-Qaida", con esas palabras el franco-marroquí Zacarias Moussaoui (foto) ayer se inculpó de los atentados del 11 de setiembre ante el tribunal de Alexandria (Virginia). La jueza Leonie Brikema, que lleva el proceso, le dio una semana más para pensar su decisión, luego de confirmar que "eso quiere decir que admite lo que el gobierno dice que usted hizo", al ser hasta hoy el único acusado en Estados Unidos por los ataques. "Usted cambió de opinión demasiadas veces en el pasado", añadió Brikema, quien fijó una nueva audiencia para el próximo 25 de julio. Al principio de la audiencia, Moussaoui se había negado a declararse culpable o inocente después de que se leyeran las enmiendas a su acta de acusación, pero de repente cambió de opinión y se declaró culpable. Algunos creen que está buscando dar pruebas de demencia. El acta de acusación enmendada reconfirma los cargos que pesan sobre sus hombros, y cuatro de ellos podrían conducirle derecho a la pena de muerte.

TERRORISMO (II)

**Al-Qaida en Bangladesh**

Las fuerzas de seguridad indias fueron puestas en alerta máxima en el estado de Assam, al nordeste, tras recibir el anuncio de la policía acerca de que presuntos activistas de la red Al-Qaida, que lidera Osama bin Laden, intentarían infiltrarse desde Bangladesh. India y Bangladesh, país de mayoría musulmana, tienen una frontera común que se extiende por 4000 kilómetros, de los cuales 262 corresponden a la región de Assam. Dos grupos tribales luchan desde hace 20 años por la independencia de varias regiones de Assam, donde además persisten operando grupos rebeldes musulmanes, sobre todo en la frontera con Bangladesh. Vidyasagar Rao, viceministro de Interior indio, declaró ayer ante el Parlamento en Nueva Delhi que una cantidad "importante" de extremistas islámicos podrían intentar infiltrarse en Assam y en la región himalaya de Kashmir para fomentar insurrecciones en esos dos estados. Precisamente en esta última región, en estado de guerra permanente con el Pakistán musulmán, hubo nuevos enfrentamientos entre fuerzas de seguridad de la India y supuestos activistas musulmanes, con un saldo de 18 muertos.



# Manu Ginobili es jugador de los San Antonio Spurs

El escolta argentino fue presentado ayer oficialmente por el equipo texano que lo había seleccionado en el draft de 1999. Ahora jugará con los pivotes Tim Duncan y David Robinson. Debuta ante los Lakers.

Ya es oficial. El bahiense Emanuel Ginobili fue presentado ayer como jugador de San Antonio Spurs, y de esta manera se convertirá en el tercer argentino en acceder a la NBA. El escolta argentino firmó un contrato por dos temporadas con el equipo texano y será compañero de los pivotes Tim Duncan y David Robinson. El acuerdo ya se había concretado hace un tiempo, pero por las reglas de la NBA recién se oficializó ahora.

Pese a la diferencia económica que existe, Ginobili priorizó el aspecto deportivo, y por eso aceptó la

propuesta de San Antonio, que se había garantizado los derechos del jugador al seleccionarlo en la segunda ronda del draft de 1999. Ginobili ganará poco menos de 3 millones de dólares por sus dos años de contrato, el máximo permitido para un debutante que no llega desde la universidad. Además, la franquicia estadounidense aceptó hacerse cargo de una parte de la rescisión del contrato del jugador con la Kinder Bologna. Para poder desvincularse del club italiano, el escolta pagará 150 mil dólares y su nuevo club, 300 mil.

"Esta es una experiencia increíble para mí", dijo Ginobili durante la conferencia de prensa en la que lo presentaron. "Cuando yo era chico, ni siquiera soñaba con llegar a la NBA. Era demasiado para mí. Recién empecé a pensarlo cuando los Spurs me seleccionaron en el draft", comentó Manu, que lució una remera negra y en su mano mostró la camiseta blanca con el número 6 con su apellido estampado en la espalda. Sin embargo, esa no será la que utilizará en su debut en la Liga: los Spurs actuarán de negro, ya que el fixture determinó que el primer partido de los Spurs sea como visitante ante el actual campeón, Los Angeles Lakers.

En la presentación, en la que estuvo junto a R.C. Bufford, manager general de los Spurs y uno de los principales impulsores de su llegada a la NBA, Ginobili aclaró que no tiene expectativas de ser titular en el arranque de la temporada y que llega con la mentalidad de serle útil a la franquicia. "No me fijo una cantidad mínima de minutos para jugar.

Solamente quiero ganarme la confianza de mis compañeros y reducir el tiempo de adaptación al mínimo", señaló el ex jugador de Estudiantes de Bahía Blanca, aunque en la negociación por su pase se le garantizó un importante protagonismo en el equipo. También se mostró muy contento de compartir equipo con Duncan y Robinson por lo que significan como jugadores y porque considera que la atención que generan en los rivales le otorgará más espacios para desarrollar su juego.

Por su parte, Bufford aclaró que la llegada de Ginobili a San Antonio es fruto de un largo seguimiento que se inició durante el Mundial Sub 22 de Australia, en 1997. "Yo creo que éste es su momento, ya que estoy convencido de que está listo para jugar en la NBA. Esta es una gran oportunidad para él", señaló el dirigente texano, que elogió la capacidad de liderazgo de Ginobili y lo catalogó como uno de los mejores jugadores de Europa. En la página de los Spurs ya hay un análisis de sus características. "Es muy buen atleta, rápido, posee una excelente habilidad para saltar, buen físico, estructura sólida, y se mueve con velocidad y mucha coordinación en forma lateral", son algunos de los conceptos que se enumeran, además de destacar su capacidad para definir en contraataque.

Para Manu, el desafío está planteado. El 29 de octubre será su presentación oficial, nada menos que en el Staples Center, la casa del campeón. Una oportunidad para mostrarle sus condiciones al mundo, justo frente a Kobe Bryant y Shaquille O'Neal.



El bahiense con la camiseta del Kinder Bologna, con el que ganó todo. Ginobili ganará tres millones de dólares en dos años en los Spurs.

## HOY En canal 7



### Siempre así Hoy 10.00

Consejos, buena onda y energía! Con María Belén Aramburu.

**Canal 7 Noticias**  
12.00 y 21.00  
Toda la actualidad nacional e internacional.



### Yo Amo a la TV Hoy 22.00

La televisión en el banquillo.

Hoy: Claudio Villarruel, el hombre fuerte de TELEFE. Además, Noemí Allan, Luisa Albinoni y Susana Romero. Con Guillermo Blanc, Any Ventura, Jorge Lafauci y Bárbara Arroyo. Moderador Juan Carlos Vilches.



canal siete... ¡toda la vida!

## TRES TRIUNFOS EN TRES TORNEOS

# Cañas, Chela y Coria

Tres triunfos y una derrota fue el balance de los tenistas argentinos en los distintos torneos que se están disputando en Europa. En Stuttgart, Guillermo Cañas se clasificó para los cuartos de final al derrotar 6-4, 6-3 al español Félix Mantilla. Para la misma instancia pero en Amsterdam avanzó Juan Ignacio Chela, luego de vencer 5-7, 6-2, 6-2 al alemán Michael Kohlmann. Y en Umag el saldo fue empate, ya que Guillermo Coria batió 7-6, 6-2 al chileno Nicolás Massú, mientras que Agustín Calleri quedó eliminado al perder 6-7, 7-5, 6-4 con el austriaco Jürgen Melzer.

Con mucha solvencia, Cañas se sacó de encima a Mantilla, que lo había vencido en las tres oportunidades anteriores que se habían cruzado. Ahora jugará en cuartos con el español Alberto Martín, que derrotó 6-4, 6-2 al rumano Adrian Voinea. La sorpresa del torneo fue la caída de Gustavo Kuerten, defensor del título, que perdió con el alemán Lars Burgsmüller.

En Amsterdam, Chela se recuperó de un flojo comienzo y terminó imponiéndose con autoridad a Kohlmann para acceder a los cuartos. Su rival será el español Joan Bal-

cells, quien le ganó por 6-2, 7-5 al brasileño Flavio Saretta. Hoy también está prevista la presentación de Gastón Gaudio, que enfrentará al finlandés Jarkko Nieminen.

El restante que se clasificó para cuartos de final es Coria, en este caso en Croacia. Le ganó al chileno Nicolás Massú y ahora se medirá con el español David Ferrer. En cambio, Agustín Calleri no pudo prolongar su buena racha y perdió en un partido muy cerrado con el austriaco Melzer.



Cañas batió a Mantilla: 6-4 y 6-3. Pasó a cuartos en Stuttgart.



DEBUTARON SIN BRILLO EQUI GONZALEZ, DONNET Y ESTEVEZ

# Opaco estreno de medio Boca

En un amistoso jugado en Ezeiza, la mezcla de titulares, nuevos y suplentes apenas pudo hacerle un gol sobre la hora a Tristán Suárez.

Con la mira puesta en el comienzo del torneo Apertura, dentro de una semana, Boca continúa su preparación buscando la puesta a punto. De esa manera, el equipo conducido por Oscar Tabárez venció ayer —en un poco lucido entrenamiento con público— por 1-0 a Tristán Suárez, presentando un equipo que mezcló titulares y suplentes y que, en líneas generales, no funcionó. En este partido hicieron su presentación tres de los recientes incorporados: Ezequiel González, Raúl Estévez y Matías Donnet, quien ingresó en el segundo tiempo. El encuentro se jugó en la cancha de Tristán, equipo de la Primera B Metropolitana, y contó con un gran marco de público.

El encuentro fue a beneficio de los Comedores Infantiles del distrito de Ezeiza, y se acercaron cerca de quince mil personas, que ingresaron a cambio de un alimento no perecedero. El equipo local, que se ha reforzado con varios jugadores de trayectoria en las categorías de ascenso, inauguró una nueva tribuna.

El presidente de Boca, Mauricio Macri, fue homenajeado con la entrega de una plaqueta durante el entretiempo. En la última jugada de la tarde, sobre los tres minutos de tiempo adicionado, Omar Pérez ejecutó con rapidez un tiro libre, aprovechando la distracción de los defensores locales, y Facundo Bonvín (regresó del fútbol inglés y sería cedido), luego de recibir sin marca en el área, marcó el único gol.

**0** **TRISTAN SUAREZ**  
Lema; Portanova, Checchia, Báez; Hareza, Teri, Montero, Peralta; Palavecino; Salto, Czornomaz.  
**DT:** Rubén Moreno.

**1** **BOCA**  
Caballero; Calvo, Burdisso, Forchetti, Molina; Pérez, Pinto, Villarreal; González; Estévez, Cángel.  
**DT:** Oscar Tabárez.

**Gol:** ST, 47m Bonvín (BJ).  
**Cambios:** ST, desde el inicio, Riveros y Castro por Portanova y Checchia (TS); Donnet y Bonvín por E. González y Estévez (BJ); 4m Tigna y Galván por Báez y Salto (TS); 8m Aquino por Hareza (TS); 14m Méndez por Czornomaz (TS); 22m Cristovao por Forchetti (BJ); 26m Acosta por Montero (TS).  
**Incidencias:** ST, 10m expulsado Villarreal (BJ).  
**Árbitro:** Alejandro Castro.  
**Cancha:** Tristán Suárez.

Dentro de un nivel muy discreto, Boca ejerció un marcado dominio territorial en el primer tiempo, aunque sus llegadas fueron pocas: un tiro libre del juvenil Franco Cángel que desvió al corner el arquero Gustavo Lema, a los ocho minutos, y un remate de Gustavo Pinto recto a la posición del arquero. En el segundo tiempo, la posesión de la pelota estuvo más repartida, en especial luego de que Boca se quedara con diez jugadores, a los diez minutos, por la expulsión de Javier Villarreal, aparentemente por un exceso verbal.

Hoy, el equipo de Tabárez enfrentará a Arsenal de Sarandí, el recién ascendido.



Maniobra el debutante Raúl Estévez buscando el desborde. Lo de Boca fue un ensayo liviano. Tuvo muy poca profundidad.

## Manchester-Boca en agosto

Manchester United y Boca Juniors jugarán un partido amistoso, el próximo 10 de agosto, en Old Trafford, a favor del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (Unicef). El encuentro, que fue presentado ayer en Manchester por el técnico Alex Ferguson y Juan Sebastián Verón, ex jugador del Boca y actualmente en el Manchester, marcará el momento culminante de la preparación del equipo inglés, que tan sólo cuatro días después debutará en la Liga de Campeones. Supondrá, además, la primera visita a Inglaterra del conjunto boquense. "El partido contra Boca Juniors será el momento más importante de nuestra pretemporada. Nos tomaremos este encuentro muy en serio, porque es un rival muy duro y jugaremos tan sólo cuatro días antes de embarcarnos en la nueva Liga de Campeones, así que será vital para nuestra preparación", dijo Ferguson. El técnico confió en que "con la ayuda" de los aficionados de los "diablos rojos" "se recaude" el dinero necesario para mejorar la educación de algunos de los niños más necesitados.

## Bengochea, el bronce que patea



Peñarol de Montevideo inauguró ayer un monumento con el que rindió homenaje a Pablo Bengochea, de 37 años, actual capitán del equipo y emblema de la institución. La ceremonia se realizó en el complejo deportivo del club, con la presencia de Bengochea (foto), el entrenador Gregorio Pérez, el presidente del club, José Pedro Damiani, y el titular de la asamblea representativa del club, el ex presidente uruguayo Julio María Sanguinetti, junto a jugadores, dirigentes, familiares y amigos. Bengochea dijo que el reconocimiento "significa un orgullo muy grande" y que "es demasiado para lo que uno se merece". El monumento, erigido con 1.100 kilogramos de bronce recogidos en una colecta popular, tiene 3,20 metros de altura, sobre un basamento de 1,70 construido con durmientes y pedazos de vía férrea, en referencia al origen ferroviario del club.

RIVER JUGABA ANOCHE CON MONTERREY

## Un nueve de área, plis

Mientras River jugaba anoche ante el Monterrey de Daniel Passarella en el cuadrangular mexicano, su entrenador, el chileno Manuel Pellegrini, afirmó que los dirigentes están negociando la contratación de un centrodelantero, el puesto que más le interesa reforzar en el plantel que dirige. Algo similar a lo que le sucede a Tabárez en Boca.

"Puede ser argentino o extranjero, lo importante es que no sea un nombre sino un refuerzo. Los dirigentes están gestionando esta incorporación y puede ser un argentino que esté jugando en el exterior", sostuvo el chileno desde Monterrey, aunque no precisó nombres. "Me falta un nueve de área porque Maxi López y Legui-

zamón son proyecciones a futuro y después me sobran jugadores por afuera y tengo sólo un nueve: Cavenaghi", dijo.

Por otro lado, Pellegrini habló sobre la nueva incorporación que logró River, el defensor colombiano Jersson González, del América de Cali. "Jersson González es una muy buena incorporación que juega por los dos laterales y Garcé en la pretemporada también se desempeñó bien por el lateral derecho", comentó.

Pellegrini anticipó, además, que el defensor Celso Ayala se quedará en River (había un interés del Monterrey de Passarella) y que el paraguayo formará la dupla central titular con Martín Demichelis, quien para el técnico "ya no es un juvenil".

LODZ

El seleccionado argentino masculino de fútbol, luego de las dos inesperadas derrotas sufridas la semana pasada ante Portugal, jugará todas sus chances hoy en el primero de dos enfrentamientos programados ante Polonia, correspondientes a la cuarta fecha de la 13ª Liga Mundial. El encuentro del Grupo A se disputará en el estadio Hala Masir de Lodz, con capacidad para 9500 espectadores, y será televisado en directo por ESPN+, a partir de las 14. Ambos equipos volverán a enfrentarse mañana a las 10, en el mismo escenario. En Argentina estará ausente el armador Javier Weber, debido a una lesión en el gemelo izquierdo. Su reemplazante será Nicolás Efrón, y estará como suplente Hernán Ferraro. Probables formaciones: **Polonia:** Zagumny, Swiderski, Nowak, Murek, Gruszka, Szczerbaniuk (FD); Musielak (L). Entrenador: Waldemar Wspanialy. **Argentina:** Efrón, Elgueta, Peralta, Milinkovic, Giani, Spajic (FD); Meana (L). Entrenador: Carlos Getzelevich.

## El Tecla se va al Betis

Ernesto Farías, el goleador de Estudiantes de La Plata, fue transferido hoy al Betis de España, en una operación record en la historia del club platense, ya que ingresarán a las arcas de la tesorería la suma de 5.300.000 dólares netos, según informó desde Alemania el vicepresidente primero del club, Guillermo Cicchetti. La transferencia se cerró aproximadamente a las 23.30 (hora de Alemania, país por donde Estudiantes está realizando una gira), luego de cerca de dos horas de reunión entre Juan Castro (dirigente de la entidad española), Cicchetti, el propio Farías y el representante del delantero, Juan Domingo Piniro.

## Belloso pasó a Racing

Racing, que perdió el miércoles a la noche ante los Tigres de Nuevo León por 1-0 en el cuadrangular mexicano, hizo ayer una adquisición importantísima. Es que el delantero de Lanús Gustavo Belloso acordó anoche su incorporación al club de Avellaneda a préstamo, por una temporada. La oferta de Racing conformó tanto a los dirigentes de Lanús como a los del Cobreloa de Chile, que había pedido la inhibición del jugador por una presunta deuda vinculada a la transferencia de Belloso al Racing de Estrasburgo francés, en julio de 1999. Belloso firmará su contrato en las próximas horas y el lunes podría entrenarse con el plantel.

## ESCOLASO

Quiniela Nacional (G-P-Q-R) Matutina

1	9702	8	4200	15	1313
2	5827	9	3978	16	6863
3	5302	10	5986	17	6222
4	2836	11	9513	18	8390
5	5484	12	3219	19	8607
6	8851	13	1672	20	5925
7	6711	14	1634		

Quiniela Nacional (A-G-X-Z) Vespertina

1	8216	8	2492	15	5798
2	6157	9	5718	16	4321
3	1621	10	0945	17	3901
4	3169	11	0746	18	3185
5	0853	12	0187	19	2722
6	5379	13	2858	20	7712
7	5668	14	4311		

Quiniela Bonaerense Vespertina

1	9471	8	5829	15	3428
2	0165	9	3610	16	2953
3	6482	10	9265	17	2317
4	6554	11	9524	18	4040
5	8296	12	7445	19	3118
6	2547	13	9408	20	7434
7	9128	14	3243		

Quiniela Nacional (G-G-V-W) Nocturna

1	5467	8	7592	15	6412
2	9105	9	2463	16	3631
3	8639	10	6175	17	6572
4	3158	11	0766	18	6170
5	4240	12	3710	19	7763
6	9334	13	1441	20	7947
7	1554	14	6201		

Quiniela Bonaerense Nocturna

1	7974	8	2843	15	4355
2	8557	9	9428	16	3058
3	4578	10	5407	17	7682
4	5190	11	2016	18	3118
5	9377	12	2674	19	0790
6	7111	13	1158	20	4855
7	0252	14	0742		



Barrionuevo se convirtió en un referente del nuevo folklore alternativo con sus temas de fuerte compromiso social.

El folklorista Raly Barrionuevo, que actuará hoy y mañana en el Ateneo, sostiene que su carrera tiene sentido en tanto pueda "aportar algo" a la sociedad.



Jorge Larrosa

LOS PIOJOS

# Ahora,

Por Javier Aguirre

Acaso beneficiados por el silencio autoimpuesto de Los Redondos, y por el año de relativo descanso que lleva La Renga después de un 2001 especialmente intenso, Los Piojos buscarán esta noche a partir de las 21, en el Luna Park, dejar a todo el mundo convencido de que son la banda de rock argentino más popular del momento. Tres funciones con localidades ya agotadas—hoy, mañana y el domingo—y una cuarta agregada para el martes son las pruebas del creciente y sostenido respaldo de público con el que cuenta la banda de El Palomar desde hace varios años, como cabeza visible del fenómeno del rock barrial convertido en el rock hegemónico.

Los Piojos no parecen sentir la crisis económica, ya que su actividad, en lo que va del año, no conoció reveses: en abril convocaron a 25.000 espectadores en La Plata, y en junio tocaron para 10.000 personas en Córdoba y para 4000 en Tucumán. En relación con su popularidad, durante su estadía en Córdoba el cantante del grupo Andrés Ciro Martínez declaró al diario *La Voz del Interior* que el secreto de la masividad del quinteto está en "decir lo que se siente, y en un lenguaje comprensible", y aprovechó para elogiar a las asambleas barriales y otras iniciativas vecinales: "Son positivas, demuestran un proceso en crecimiento. Se percibe la voluntad de la gente por terminar con el manejo de sus intereses por parte de desconocidos, que es en lo que se ha convertido nuestro sistema de gobierno".

El vocalista—usualmente esquivo con la prensa, tal como marca

## "Lo de 'folklore joven' es una etiqueta totalmente mentirosa"

Por Karina Micheletto

Pasaron siete años desde que Raly Barrionuevo apareció en el Festival de Cosquín, no en la solemne plaza Próspero Molina, sino en los márgenes, en peñas alternativas como la del Dúo Coplanacu, más dispuestas a albergar nuevas expresiones folklóricas. Pasó más tiempo desde que sus canciones surgieron en Córdoba—donde el músico se radicó a los 18 años—y se consolidaron junto con el movimiento folklórico universitario. Y mucho más desde aquella mañana que el santiagueño recuerda nítidamente, cuando a los siete años los Reyes Magos le trajeron su primera guitarra y él no se animaba a acercarse a un regalo que había sido tocado por manos mágicas. Pasaron padrinos artísticos como León Gieco, Peteco Carabajal y Víctor Heredia. Dos discos (*El principio del final* y *Circo criollo*) y un reconocimiento internacional en el Festival de Viña del Mar, donde obtuvo la Gaviota de Plata a la Mejor Canción por el tema "Ayer te vi", de Víctor Heredia.

A los 29 años, Raly Barrionuevo es uno de los referentes más sólidos del folklore actual. En las canciones que compone e interpreta se reúnen cierto sonido urbano y las chacareras y zambas más puras, con letras que abordan la problemática social.

Hoy y mañana, a las 22, se presentará en el Espacio Cultural ND Ateneo (Paraguay 918), junto a Ernesto Guevara en guitarra y voces, Eduardo Ramírez en bandoneón, Daniel Barrionuevo en percusión, César Elmo en batería y Gerardo Schiavon en bajo y flauta. Y el 8 de agosto tocarán San Luis junto a León Gieco y el Dúo Coplanacu, a beneficio de la Universidad Trashumante, un proyecto de educación popular que surgió en esa provincia y que recorre todo el país desde 1998. En su presentación de este fin de semana, Barrionuevo adelantará temas de su próximo disco, la mayoría con letra y música de su autoría. "Mis canciones tienen mucho de testimonial", subraya el músico, y enumera sus nuevos temas: "En 'El activista de la conciencia' repaso la historia argentina reciente, hay un gato en

homenaje a la Telecita, una chacarera en homenaje a las fiestas populares de las vírgenes en el Noroeste... Son los reflejos de todo lo que estoy viviendo", explica en la entrevista con *Página/12*.

—¿Qué cosas cambiaron desde que grabó su primer disco?

—Ahora puedo acceder a un público más amplio, sé que algunas de mis canciones llegaron bien a la gente, con buena leche, y eso es muy lindo. Pero si me hago conocido y no lo uso para hacer un aporte no tiene sentido. Yo siempre estuve ligado a luchas populares, como las de los campesinos por la tenencia de sus tierras en Santiago del Estero y el

**Idea: "Yo siempre estuve ligado a luchas populares, pero ahora las puedo apoyar con más fuerza, se me hace más fácil convocar o juntar plata para esas causas".**

norte de Córdoba, o la de las Madres del Dolor. Ahora las puedo apoyar con más fuerza, se me hace más fácil convocar o juntar plata para esas causas. Ahí es donde lo que hago toma sentido, más allá de tocar en teatros grandes o en estadios.

—Usted tocó con León Gieco y Peteco Carabajal. ¿Qué le quedó de esas experiencias?

—Más de lo que puedo contar... Con León compartimos muchas cosas fuertes, y de él aprendí muchísimo viéndolo trabajar. Aprendí a no ser prejuicioso, a rescatar las cosas buenas de cada proyecto artístico, más allá de los estilos o del palo de cada uno. Y también a ir a los lugares y no pasar así nomás, no conformarse con subir al escenario, cobrar e irse. Si uno tiene la posibilidad de viajar y conocer tantos lugares y per-

sonas, tiene que aprovecharlo para enriquecerse con lo que va conociendo. Pero para eso hay que estar dispuesto. León es incansable, es muy difícil seguirle el tranco, pero está bueno. Más de una vez estábamos todos durmiendo en el hotel y él agarraba su guitarra y se las tomaba, para alguna parroquia o alguna villa. Hace poco estuvimos tocando juntos en Santiago del Estero, y de ahí nos fuimos a La Simona, en el monte santiagueño, llevamos toda la plata que habíamos recaudado. Según León habíamos hecho lo de los bandidos rurales, llevar la plata de la ciudad al campo. Y Peteco también fue fundamental en mi carrera, aprendí de su faz vanguardista. Para mí era como un sueño, porque yo escuchaba lo que hacía Peteco en el secundario y me partía la cabeza, y después estaba tocando con él...

—¿Es importante para usted tocar en un teatro de Buenos Aires?

—Es celebrar un encuentro más con la gente. No tengo el tema del Buenos Aires mediático, ni la ambición de "conquistar Buenos Aires", no lo siento así. Me gusta venir a compartir con amigos y a sentir el público, que tiene su onda. Pero pongo las mismas pilas en un teatro de Buenos Aires y en el medio del campo.

—¿Se considera representante del boom del folklore joven?

—De movida no me banco esa expresión, "folklore joven": es una etiqueta totalmente mentirosa. La calidad de una expresión artística no pasa por lo cronológico, como no pasa por la ropa o la pintura que uno lleve, o los instrumentos que use. Va mucho más lejos que eso. Es cierto que desde fines de los 90 para acá hubo un crecimiento de algunos grupos folklóricos, surgieron muchos nuevos y encontraron más espacio para hacer cosas. Lo celebro, siempre y cuando sea un aporte para la música. Hay propuestas que van quedando, y eso es un aporte. Lo mío puede llegar a dar sus frutos de acá a muchos años, o no, el tiempo lo dirá. Así que lo de folklore joven para mí es una etiqueta mentirosa. Y también irrespetuosa. Sixto Palavecino, con todos los años que tiene encima, sigue componiendo con una frescura que no se puede creer. Si quieren hablar de boom del folklore joven, lo van a tener que incluir en la explosión.

## El camino a la gloria

◆ Los Piojos tienen seis discos editados: *Chacabuco*, *Ayayay*, *Tercer arco*, *Azul*, *Ritual* y *Verde paisaje del infierno*.

◆ Nadie puede negarles que se hicieron "de abajo". Los viejos fans recuerdan los shows en pubs como Arpegios (San Telmo) donde, a principios de los '90, todavía no habían delineado su estilo característico. Por entonces estaban más cerca de ser una banda "stone".

◆ El quiebre se dio a partir de 1991. Participaron en Francia de un festival multirracial, donde mamaron lo "afro", que a la vuelta tradujeron en clave rioplatense, con el aporte fundamental del baterista Daniel Buira (quien hoy ya no está en el grupo).

◆ En *Tercer arco* (1996) están sus dos principales hits: "Fasolita" y "El Farolito", con los que llegaron a seducir a un espectro amplio de público.

◆ Fueron llenando todos los lugares por donde pasaron: La Trastienda, Obras, All Boys, Atlanta, Huracán (donde el año pasado metieron 35 mil personas), y ahora esta serie de cuatro shows en el Luna. Son un emblema del rock nacional y popular, del mismo modo que los Redondos y La Renga, aunque mantengan grandes diferencias de orden estilístico.

RITA CORTESE CLARIBEL MEDINA  
y su orquesta

### Ojalá te enamores

canciones de amor  
boleros  
guarachas

Viernes 24 hs. - Sábados 0.30 hs.  
entrada \$ 15 c/ consumición

Bar Nacional  
Estados Unidos 308 - San Telmo - Tel.: 4361-5539

## Olivera-Lúquez

presentan el disco  
"El rostro secreto de Piazzolla"

3 puntos. Un dúo de saxo tenor y piano que arrasa cerebros en Rosario. Es notable la elección del repertorio; casi nada de lo muy conocido (de Piazzolla). Carlos Polimeni, *Página/12*.

21 de julio, 21 horas

### notorious

CUBA BAR  
Callao 966

Auspicio: *Página/12*

## PIZZA BANANA

FESTEJE EL DIA DEL AMIGO  
\$20 con 2 bebidas  
CENA-SHOW-DISCO

PTO. MADERO: 4314-9500



EMPIEZAN HOY UNA SERIE DE CUATRO SHOWS EN EL LUNA PARK

# la pelea es por el número 1

Después de haber probado su masividad en las canchas de fútbol, la banda de El Palomar tocará por primera vez en el estadio de Corrientes y Bouchard. Ya se agotaron las entradas para las tres primeras funciones. La cuarta será el martes.



Los Piojos pueden romper este fin de semana su record de convocatoria para una serie de shows. Mientras los Redondos se autoimpusieron el silencio y La Renga descansa, Los Piojos tocan en el Luna Park.

el receloso paradigma rockero de la segunda mitad de los noventa—también renegó de su condición de figura pública: “Cuando mejor te va, más te van a tirar. Siempre habrá alguno a la espera de cualquier excusa para tirarte un palo. Lo de la fama es una cosa superflua. Puede resultar una tentación observar que ‘tal’ está en un lugar y que vos, no. Te podés preguntar: ‘¿Por qué no yo?’. Pero eso es algo vacío, te lleva a un círculo vicioso, a pensar que si no estás en tal lado es porque desapareciste. Y así como no me gusta la gente que está todo el tiempo figurando, yo prefiero no participar. La gente cambia. Quizá vos tengas la voluntad de seguir siendo el mismo, pero la gente cambia en relación a vos, y eso te desacomoda. No estoy diciendo que la fama tiene sólo cosas malas: perdés el anonimato, pero eso puede permitirte que, como me pasó, llegues con tu hermano lastimado a un hospital y te atiendan inmediatamente. El otro extremo es que salís a comer, y todo el mundo te mira. Pero uno termina acostumbrándose a eso. Lo cierto es que se viven más satisfacciones que otras cosas”.

Ciro anticipó que Los Piojos preparan la publicación de un libro de fotografías que retrata la historia de la banda y que antes de fin de año podría aparecer el demorado *Ritual 2*, que sería el segundo disco en vivo del grupo. En tanto, la edición de un nuevo álbum de estudio está prevista recién para comienzos del año que viene.

Durante la primera mitad de 2002 el grupo también se presentó fuera del país: en marzo Los Piojos tocaron en Paysandú, Uruguay, y entre abril y mayo realizaron una minigira por Estados Unidos —pa-

ís al que volverían antes de fin de año—, que incluyó conciertos en San Diego, Los Angeles, Nueva York y en el Festival Argentino de Miami, donde compartieron cartel (y trabaron amistad) con Charly García. Fruto de ese encuentro en la Florida fue un muñeco de James Brown que Los Piojos le regalaron a García y que él mostró en el escenario, justamente del Luna Park, dos semanas atrás, durante la presentación de su reciente álbum *Influencia*.

Entre las posibles sorpresas para los shows del Luna Park está el estreno de la canción inédita “Dientes de cordero”, previsto para Córdoba pero finalmente fuera del repertorio en aquella ocasión. Sobre la canción —que se sumaría

a los inéditos que el grupo ya viene tocando, “ExtrañaOp soledad” y “Al desierto”—, *Ciro* explicó que “habla de nuestra condición: somos corderos, pero de vez en cuando podemos morder”.

Esta serie de cuatro shows, con unas 10.000 entradas estimadas por función, podría igualar o superar el record de venta de localidades del grupo, obtenido en su anterior presentación en Capital, en noviembre del año pasado en el estadio de Huracán, donde convocaron a más de 35.000 personas. Un mes antes, en la cancha de Atlanta, habían reunido alrededor de 30.000 espectadores. La masividad garantizada de cada presentación de Los Piojos en Capital, que tendrá un nuevo capítulo (o cua-

tro) entre hoy y el martes, anuncia que, en el revitalizado Luna Park, Andrés *Ciro* y sus compañeros Tavo Kupinski, Piti Fernández, Miki Rodríguez y Roger Cardero van por el título de banda número uno del rock argentino.

## Un revuelo, por Banderas

Seis manzanas cortadas en los alrededores de Carlos Calvo, Estados Unidos y Balcarce, en el barrio porteño de San Telmo, enmarcaron ayer la aparición del actor español Antonio Banderas para filmar algunas escenas de *Imagining Argentina*. El ansia de varios grupos de mujeres por ver al galán contrastó con el enojo de aquellos vecinos que no pudieron salir ni llegar tranquilos a sus casas, por los cortes de calles dispuestos por la policía. “Tengo que pasar, agente, yo vivo acá a la vuelta”, era la frase más escuchada en los seis cortes que montó la policía en las bocacalles. La respuesta era invariable: “Vaya por la otra esquina”. Las protestas comenzaron a sucederse: “me tienen harta”, “esto no puede ser”, “los españoles nos ponen trabas en su país y resulta que aquí también”, se indignó un vecino. Ante el enojo, los policías terminaron por dejar pasar a la gente, algunos de los cuales los acusaban de proceder “igual que en la época de la dictadura”. Voceros de la Secretaría de Obras Públicas del gobierno porteño explicaron luego que “la autorización era para cortar el tránsito, pero no para interrumpir la circulación de los vecinos”. Banderas rodó sus escenas ajeno a las idas y venidas, en un viejo cine de barrio convenientemente preparado.

LLEGÓ LA HORA DE HACER BAILAR AL MUNDO...

**ÚLTIMAS SEMANAS**

**Tanguera**  
EL MUSICAL ARGENTINO

Gran despedida de Buenos Aires  
junto a las divas del tango en homenaje a:

NELLY VAZQUEZ - Jueves 25 de Julio  
MARIA GRAÑA - Jueves 1º de Agosto  
ALBA SOLIS - Jueves 8 de Agosto

MIÉRCOLES y SÁBADOS: 21 HS. - DOMINGOS: 20 HS.

**TEATRO EL NACIONAL**  
Av. Corrientes 960 - Tel: (011) 4326-4218

## Psicoanálisis

Lic. Ana Elías

Adolescentes  
Adultos  
Parejas

Tel: 4983-9536

eliasana@tutopia.com

Página/12 presenta:

Grupo de Teatro del Colegio Nacional de Buenos Aires

Mención Especial  
**PREMIO MARÍA GUERRERO 2001**

2 ÚLTIMAS  
SEMANAS

**El duende**

Sobre textos de

*federico garcía lorca*

Dirección General: Orlando Gualista

Embajada de España  
Consejería Cultural

**La Plaza** Espacio Amigable  
Corrientes 1660 COLLETTE

Sábados y Domingos 18:30 hs

**Entrada Libre y Gratuita**



## Adiós Lucrecia

Mañana a las 20.30 será la última función de la cantata *Lucrecia*, de George Friderick Händel, que se presenta en el Centro Experimental del Teatro Colón. Protagonizada por la excelente cantante Adriana Mastrángelo, acompañada por el clavecinista Jorge Lavista y María José Olondriz en cello barroco, el espectáculo tiene puesta de Horacio Pigozzi e intercala, con la composición de Händel, el poema que Shakespeare escribió sobre el mismo tema —una noble romana violada por un príncipe, que denuncia el caso y logra que el culpable sea castigado—.

## Hansel y Gretel

*Hansel y Gretel*, escrita por Engelbert Humperdinck a partir del cuento de los hermanos Grimm, es una de las piezas más populares del repertorio lírico. Considerada un modelo de ópera para niños, su estreno mundial fue dirigido por Richard Strauss en 1893 y la primera representación en Buenos Aires fue en 1903, con la dirección de Arturo Toscanini. Ahora, el Teatro Margarita Xirgu (Chacabuco 875) ofrece una adaptación de una hora de duración y traducida al castellano, con dirección musical de Gustavo Codina, régie de Uriel Milsztein, escenografía de Oscar Carballo y coreografía de Vanina Goldstein. Esta versión está protagonizada por Cecilia Layseca y Silvina Martino, alternando en el papel de Gretel, Vanesa Mautner y Cecilia Aguirre Paz, como Hansel, Teresa Ciarla y Gisela Barok como la madre, Cristian Peregrino y Juan Fernández Mendy en el papel del padre y Lara Mauro y Carla Filipic Holm como la bruja. Las funciones son los sábados y domingos a las 15.

# "Mi lenguaje está más cerca de lo espiritual que de lo racional"

Por Diego Fischerman

De Salta a Buenos Aires y de las chacareras a la orquesta de Gobbi. De ahí a una música instrumental con lazos importantes hacia el jazz y, finalmente, a ser considerado internacionalmente como uno de los grandes músicos del momento. El bandoneonista Dino Saluzzi, además de ser una estrella en el sello discográfico que descubrió a Pat Metheny y donde graba Keith Jarrett, es también un compositor dentro de la tradición clásica, del que su notable álbum junto al Cuarteto Rosamunde es apenas una muestra. "Tranquilamente podría ser considerado un tradicionalista", dice permitiéndose un dejo de ironía, en un descanso de sus ensayos con la Filarmónica de Buenos Aires, con la que mañana a las 20.30 estrenará en el Teatro Colón su *Concierto N° 2 para bandoneón y arcos*.

Con dirección de Gerardo Gandini y como parte de un programa que se completará con la *Sinfonía Concertante en Mi bemol mayor, para oboe, clarinete, fagot, corno y cuerdas, K. 297b* de Wolfgang Amadeus Mozart —actuarán los solistas de vientos de la orquesta: Néstor Garrote en oboe, Mariano Rey en clarinete, Gabriel La Rocca en fagot y Fernando Chiappero en corno— y la *Sinfonía N° 6 en Si menor, Op. 74 "Patética"* de Piotr Ilich Tchaikovsky, este estreno de Saluzzi pondrá en escena, en todo caso, ese "tradicionalismo" que el compositor se ocupa de explicar: "Hablo mucho con compositores de mi generación y respeto muchísimo los pensamientos de vanguardia. Es más, me interesa mucho escuchar esa música. Pero, cuando compongo, no soy un adicto a la modernidad. Puedo usar acordes complejos, disonancias, pero toda-

Dino Saluzzi estrena mañana, en el Colón, su "Concierto N° 2"

para bandoneón y cuerdas, junto a la Filarmónica de Buenos Aires.

Dirige Gandini y habrá, también, obras de Mozart y Tchaikovsky.



Dino Saluzzi toca mañana con la Filarmónica de Buenos Aires.

"Todavía me conmueve una melodía o un juego armónico", cuenta.

vía me conmueve con una melodía y con los juegos armónicos. Siendo que mi lenguaje está más cerca de lo espiritual que de lo racional".

Para definir la música elige caracterizarla como "un ejercicio inconsciente de aritmética". Y recalca, claro, que la palabra más importante es "inconsciente". Es que para su concepción estética la idea del cálculo y la premeditación es casi contradictoria con la del arte. "La academia es la obligación, la

que da los elementos para ordenar el pensamiento, las técnicas; puede ser un medio pero jamás un fin." El otro punto importante para Saluzzi es la capacidad de una obra de arte para hablar de un lugar y una época particulares. "Mi música no puede no ser argentina de la misma manera que una cultura no puede no ser parte de una región. No se trata de costumbrismo sino de algo más profundo, algo esencial. Uno puede no usar un sólo tema folklórico, no recurrir —por lo menos conscientemente— a ningún ritmo local y, sin embargo, si esa música es auténtica, quien escucha sabe de dónde viene."

El hecho de estar ensayando con orquesta lo lleva a reflexionar, además, acerca del régimen de traba-

jo de los organismos sinfónicos. "Se trabaja tanto que no hay tiempo de expresarse artísticamente. Muchas veces se cae en la costumbre y no se ahonda lo suficiente. Lógicamente es más fácil tocar Beethoven o Mozart, que ya se sabe cómo se hace, que abordar una obra nueva. Porque una cosa es tocar una obra, hacer todas las notas y respetar todos los silencios, y otra cosa es entenderla. A veces la sencillez de la escritura es peor todavía, porque desnuda el vacío. Es como cuando uno lee un pasaje filosófico que parece sencillo y es necesario releerlo y volver una y otra vez para encontrarse con que atrás de esa sencillez hay un juego absoluto y extraordinario de razón y de consciencia."

MUSICA Y BALLET EN FILM & ARTS

## Los que lo miran por TV

Personaje inclasificable, ex punk, amigo y socio en la composición de grandes canciones de Paul McCartney, compañero de proyectos de un cuarteto de cuerdas de gran nivel, el Brodsky, y de divas como Ute Lemper o la extraordinaria mezzosoprano Anne Sofie von Otter, Declan McManus, más conocido como Elvis Costello, es sin duda uno de los grandes artistas de la canción actual. Hace poco celebró el vigésimo aniversario de su carrera presentando un show magnífico: *All That Useless Beauty*. Hoy a las 22 Film & Arts emitirá la grabación hecha con público en el estudio. Allí, Costello recapitula toda su carrera, incluye nuevas canciones "que acabamos de terminar de componer esta tarde", juntamente con clásicos como "Accidents Will Happen" y "Watching The Detectives". Lo acompañan su banda, The Attractions, así como el Cuarteto Brodsky y el Septeto White City Jazz.

El mismo canal transmitirá este domingo, a las 20, un show del grupo Radiohead y a las 22, como parte de su ciclo de ballet, *Sueños muertos de hombres monocromáticos*, una controvertida pieza de teatro danza, filmada en blanco y negro, que bucea en las relaciones homosexuales, la soledad y la falta de encuentro entre los personajes. La obra fue creada por Lloyd Newson, Nigel Charnock, Russell Maliphant y Douglas Wright, quienes protagonizan esta versión, que fue reelaborada para su filmación. En el mismo ciclo, una semana después, se emitirá *Alice*, una composición conjunta del coreógrafo Glen Tetley y el compositor David del Tredici, basada en la obra de Lewis Carroll *Alice en el país de las maravillas*. La obra toma además la relación entre el escritor y la niña Alice Lidell, a quien solía fotografiar, y cuenta con la participación de la bailarina canadiense Karen Kain.

TEATRO X LA IDENTIDAD 2002

Suplemento especial  
con toda la programación  
obras, actores y salas

Este lunes, con **Página/12**



FILM &amp; ARTS ESTRENA UN ESPECIAL SOBRE RAYMOND CARVER

# El ocaso del sueño americano

"Hicimos historia, nena, lo demás no importa", le dijo el escritor a su segunda esposa, poco antes de morir. Carver había soñado con la fama.

Por Verónica Abdala

Si un pintor tuviese que trasladar a un lienzo el espíritu de los relatos de Raymond Carver (1939-1988), seguramente se inclinaría por el gris y sus infinitos matices. La sordidez de la vida cotidiana de una clase a la que conocía bien de cerca —la de los blancos pobres de Estados Unidos—, y la denuncia indirecta del revés del viejo sueño americano, están en el núcleo de cada uno de sus relatos. Sus personajes son hombres y mujeres que indefectiblemente podrían ser definidos como perdedores: seres anónimos aplastados por el aburrimiento, borrachines y marginales de poca monta, amas de casa resignadas a una vida rutinaria, que sin embargo esperan algo capaz de salvarlos de la chatura de sus destinos.

Antes de lanzarse a escribir profesionalmente, Carver se vio obligado a ganarse la vida en los empleos más variados y menos estimulantes. Trabajó en un aserradero, fue repartidor de medicamentos de una insignificante farmacia de Oregon, vendedor de enciclopedias, sereno de un hospital y empleado de limpieza. A los 30 años cargaba con la responsabilidad de mantener el hogar que compartía con su primera esposa, Maryann, y sus dos hijos. Mientras, se torturaba buscando un rato libre para escribir y se llenaba el estómago con litros de alcohol desde la primera hora del día.

De algún modo, el autor de *¿Quieres hacer el favor de callarte?*, *Catedral*, *De qué hablamos cuando hablamos de amor* y *Tres rosas ama-*

rillas, supo desde un principio que ni proponiéndose hubiese podido distanciarse del que, en definitiva, era su hábitat natural. De modo que se propuso traducir esas historias al idioma de los libros.

"Cómo podría haber escrito algo separado de esa realidad", dirá el escritor en el marco del documental que la señal Film & Arts emitirá el próximo lunes 29 a las 21 en el marco del ciclo Grandes Escritores.

**Sensación: "Las vidas de los que me rodeaban y la mía me impresionaban profundamente."**

**Teníamos algo en común: estábamos al margen de casi todo lo bueno."**

res, para el que fueron entrevistados su segunda esposa, la poeta Tess Gallagher, su hijo varón y otros familiares, además de algunos amigos. "Las vidas de los que me rodeaban y la mía propia me impresionaban profundamente. Porque teníamos algo en común: estábamos al margen de casi todo lo bueno. Eramos personas acostumbradas a que nos faltara el fondo de las cosas."

La intuición de que sólo se puede escribir a partir de la observación de lo conocido parece haber guiado sus pasos desde que era un joven padre angustiado, y hasta que tuvo conciencia de que se había convertido en un referente de su generación, y en el mejor exponente del *dirty realism* a fuerza de buenas historias y la cru-



Carver fue el mejor exponente del llamado "realismo sucio". El documental sobre su vida se verá el lunes 29 por Film & Arts.

deza de su estilo minimalista, directo, terrible. Que a muchos recuerda, por su aparente simplicidad y por su precisión, al de Ernest Hemingway.

Por lo que cuentan quienes lo conocieron, en ninguna de las instancias de ese recorrido dudó de que terminaría pisando fuerte en la historia de la literatura de su país, pese a que los obstáculos con los que se topó fueron muchos más de los previstos. "El nos decía que algún día sería un escritor famoso", cuenta uno de sus compañeros de secundario, en el programa. "Nosotros lo mirábamos como a un loco y nos matábamos de risa."

A los años más oscuros —en que además sus escritos eran sistemáticamente rechazados por las editoria-

les—, les sucederían otros que vinieron acompañados por el reconocimiento de colegas y lectores, y una serie de becas económicas que se tradujeron en una vida más holgada. La fama tardía a la que accedió a partir de 1976 —año en que se publicaron los relatos de *Puedes hacer el favor...*— le permitió a su vez reunir las fuerzas necesarias para abandonar el alcohol. A su viuda la consuela saber que, antes de morir, llegó a disfrutar de aquellos buenos tiempos, y tuvo conciencia de que había conseguido su propósito. A él también eso lo consolaba. De hecho se lo dijo a Gallagher, acorralado por el diagnóstico de un cáncer terminal. Le dijo: "Qué más da, nena. Hicimos historia, lo demás no importa nada".

## TV

6.30
7-EN AYUNAS.
7.00
7-DESAYUNO.
10.00
7-SIEMPRE ASI.
11.00
7-TV EDUCATIVA.
11.15
13-SINTESIS DEL MEDIODIA.
11.30
9-AZUL TOON.
11-LAS CHICAS SUPERPODEROSAS.
13-EL CHAPULIN COLORADO.
12.00
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-AZUL NOTICIAS.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MARIANA DE CASA.
12.00
2-ANTES DE HORA.
7-TELEVISION REGIONAL.
9-RUMORES.
11-KACHORRA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
7-TODO DULCE.
11-DADYVERTIDO.
13-GRANDIOSAS.
14.30
7-COCINA FACIL.
15.00
7-CINE CLASICO: "Mi reino por un amor".
9-ZAP TV.
13-EL BUSCADOR.
15.30
11-MARU A LA TARDE.
16.00
2-VA POR VOS. PARA VOS.
9-VENITE CON GEORGINA.
13-LAS CORTESANAS.
17.00
7-EL ANIMAX DE MORGADO.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-RECURSOS HUMANOS.
17.30
9-SABRINA.
18.00
2-ENTRE MORIA Y VOS.
7-SUPER POP KIDS.
9-VERSUS.
11-CHICUITITAS.
13-SIEMPRE LISTOS.
19.00
2-AMERICA INFORMA.
7-DEPORTIVO 7.
9-AZUL NOTICIAS.
11-PEDRO, EL ESCAMOSO.
13-MILLONES.
20.00
2-INDOMABLES.
9-REBEL DE WAY.
11-LOS SIMPSONS.



"Los Simpsons", a las 20 por Canal 13.

## Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo



**SUEÑOS EN ARIZONA**  
De Emir Kusturica.  
A las 12 por USA Network.

El cineasta bosnio de *Tiempo de gitanos* y *Underground* en una atípica excursión por territorio estadounidense. Ambientada no casualmente en el escenario favorito de los westerns, la acción de la película opera a partir de la nostalgia, dentro de la que caben desde homenajes al cine de Hitchcock, Scorsese y Coppola, hasta la introducción de un comediante icono como Jerry Lewis. Los sueños de sus protagonistas son la base de este film en clave de tragedia-comedia, que termina escapando a todos los géneros.



**UNA MUJER LLAMADA NELL**  
De Michael Apter.  
A las 16.55 por Cinécanal.

Una joven que ha pasado toda su vida aislada de la civilización es descubierta en un bosque perdido. Incapaz de comunicarse, sólo emite sonidos guturales y se resiste a cualquier contacto. Un médico y una psicóloga intentan socializarla, con distintas posturas sobre lo que debe hacerse ante el caso. En medio de este forcejeo se irá sabiendo que Nell (Jodie Foster) cargaba con un doloroso pasado y una hermana gemela muerta. Más allá de los convencionalismos en los que cae, la película resulta interesante por su planteo en cuanto al estatuto de la ciencia.



**HANNAH Y SUS HERMANAS**  
De Woody Allen.  
A las 18 por The Film Zone.

A partir de una exploración minuciosa y sutil de Nueva York, el film narra la relación enfermiza que se establece entre varias hermanas por cuestiones amorosas. Woody Allen piensa cada secuencia, desde la presentación, en la que aparecen unos pocos diálogos inteligentes y aparentemente triviales que ponen al espectador sobre la pista de los distintos dramas personales, hasta la estructura de las secciones, separadas por títulos. La muerte y la búsqueda de la felicidad son el centro vital del film y su director sabe cómo tratarlos sin solemnidad.



**FLORES DE FUEGO**  
De Takeshi Kitano.  
A la 1.10 por Cine Click.

Obra cumbre de esta estrella japonesa, que se luce como director, productor y actor. En el film, él mismo primero es policía y después delincuente, siempre inmerso en una serie de catástrofes que tienen la culpa como sensación común. Sin embargo, la película no cede al clima de catástrofe: es sumamente liviana y luminosa. El film evita la linealidad y busca recomponerse por pieza, a través de un sentido abstracto que es clave en el relato. Séptima obra de una estrella del cine oriental, primera en arribar a la Argentina.

13-TELENOCHÉ.
21.00
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-TITANIC-PRIMERO LAS MUJERES.
11-PNP.
13-SON AMORES.
22.00
2-LA CORNISA-EDICION ESPECIAL.
7-YO AMO A LA TV.
9-MUJERES ACORRALADAS.
11-FRANCO BUENAVENTURA, EL PROFE.
13-099 CENTRAL.
23.00
2-DESPUES DE HORA.
7-CINE: "Sayonara".
9-MEMORIA.
11-ER EMERGENCIAS.
13-CINE DE PRODUCCION NACIONAL.
0.00
9-AZUL NOTICIAS.
0.05
13-EN SINTESIS.
0.30
13-LA NOCHE TOP.
1.00
7-CONFESIONES.

**TALLER DE PLASTICA**

de Fernando Katz

—Niños y adultos—

Talcahuano 970 - Loc. 259

Tel: 4855-1218

**Rugbier**

**RUGBIER TV**

La previa de los clásicos de los torneos de la URBA - Entrenamientos, notas a tus ídolos y toda la actividad de Los Pumas - Conduce: Maxi Palma

HOY 16 hs.

Por TyC Sports

**CableVisión**



## Nominados a los Emmy

Con un total de 23 nominaciones, la serie dramática "Six Feet Under", producida por el canal de cable HBO, encabezó ayer la lista de los nominados al premio Emmy a las mejores producciones de la televisión estadounidense. "Six Feet Under", que se ve en la Argentina, trata sobre una familia dueña de una casa funeraria y sus relaciones personales. Además de ser nominada en la categoría de mejor serie dramática, sus protagonistas recibieron nominaciones en los apartados de mejor actor (Peter Krause y Michael C. Hall) y mejor actriz (Rachel Griffith y Frances Conroy). Sin embargo, la serie, que es una de las grandes apuestas de HBO para los primeros años de este siglo, no logró superar el record de nominaciones registrado por "NYPD Blue", que logró en 1994 la friolera de 26 candidaturas. En segundo lugar se ubicó este año la serie "The West Wing", sobre los entretelones de la Casa Blanca, con un total de 21 nominaciones. Esta tira se llevó el premio a la mejor serie dramática durante los últimos dos años. Los otros nominados en la categoría de mejor serie dramática son "CSI: Crime Scene Investigation", "24" y "Law and Order". Entre las series favoritas que no fueron seleccionadas este año se destacan el drama hospitalario "E.R.", "NYPD Blue" y las tiras del productor David Kelly, "Ally McBeal" y "The Practice". La entrega de los premios Emmy, considerados los Oscar de la televisión estadounidense, se concentrarán en Los Angeles el próximo 22 de septiembre.

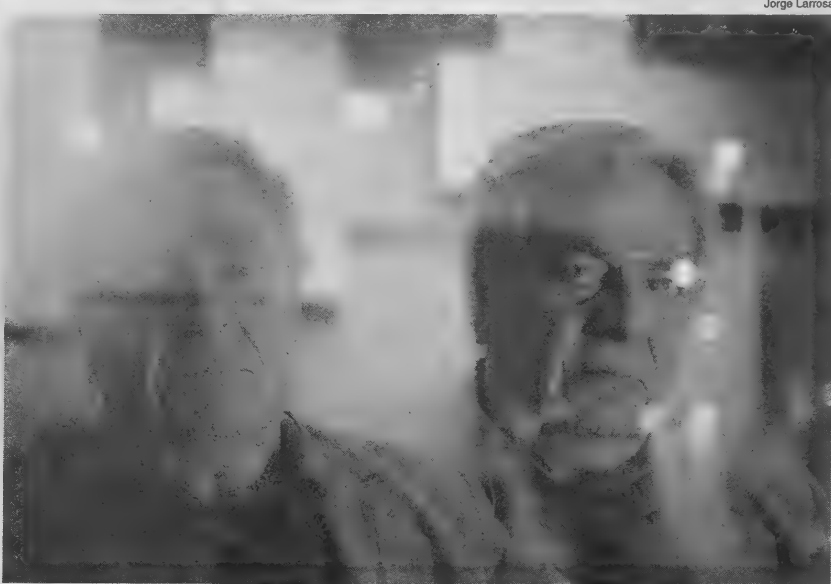
# "Entonces uno se pregunta: ¿cómo defenderse? ¿Con más fantasía?"

Por Hilda Cabrera

▲ "Sin querer entrar en la cosa política, porque esta obra no da para eso, me pregunto qué nos pasa a los argentinos en este momento. Muchos creíamos tener un presente que de alguna manera se iba desarrollando. Proyectábamos. Y de pronto sentimos que ese presente quedó anulado y la realidad se convirtió en algo imposible de vivir. Entonces uno se pregunta cómo defenderse. ¿Con más fantasía? El teatro, pienso, es metáfora de la realidad, es ilusión, y creo que el autor de esta obra lo entiende así. Sus personajes se inventan a sí mismos y en ese juego alivian y modifican el presente de cada uno." Quien así se expresa es el director Juan Freund, que hoy estrena *Resplandor en los Alpes*, una pieza del austríaco Peter Turrini que indaga de modo peculiar sobre la función que cumple el teatro, o el mundo ilusorio, en las personas.

Esta es la segunda vez que sube a escena una pieza de este autor, de padre italiano, que nació en 1944 en el pueblo de Margarethen y escribió en alemán, su lengua materna. Antes de este estreno de hoy en el Teatro IFT (de Boulogne Sur Mer 549), con un elenco que integran los intérpretes Cristina Fernández, Jorge López y Patricio Zanet, se vio en Buenos Aires otra pieza de Turrini, *José y María*. Fue en 1982, con actuaciones de María Luisa Robledo y Miguel Ligerro. Aquel fantasear sobre un presente desteñido y nefasto impactó de manera especial a Freund, también actor (pero no en esta ocasión) y autor, entre otras obras, de *Residuos*, *Irrespetuosamente...* *Boris Vian*, *Al fondo a la izquierda* y *La bahía* (estas dos en colaboración

El director Juan Freund estrena hoy "Resplandor en los Alpes", una obra del austríaco Peter Turrini que indaga de un modo peculiar en la función que cumple el teatro en la vida contemporánea.



Jorge Larrosa

Freund nació en Alemania, sufrió la persecución nazi y pasó la Segunda Guerra en un convento. Su montaje de "Resplandor en los Alpes" se estrena hoy en el Teatro IFT.

con Carlos Montini), *Memoria y balance* y *Recuerdos en sepia*.

Freund nació en 1930 en la ciudad alemana de Dortmund. Radicado en la Argentina, inició su actividad escénica en el país en la década del 50, debutando en la Alianza Francesa. Realizó estudios con Raúl Serrano, Manuel Iedvabni y Oscar Fessler, y otros de dramaturgia con Ricardo Halac, Mauricio Kartun, Ricardo Monti y Roberto Cossa. Domina varios idiomas (francés, alemán, inglés) y debió superar vivencias trágicas. "Experiencia me sobra", dice hoy con un dejo apenas triste, durante una entrevista con *Página 12*. *Recuerdos en sepia*, una obra que requiere un elenco de 20 actores y una escenografía importante, recoge parte de esa experiencia a la que alude. Freund supo en su niñez qué era un campo de concentración: "A los judíos de origen polaco los expulsaban a Polonia, donde no nos trataban mejor que en Alemania. En el '38 me trasladaron con mi mamá en un vagón de carga. Pudimos huir de ese campo cruzando por los vados para no dejar huellas. Recuerdo que mi mamá, viendo una casa, se acercó tratando de conseguir alguna ayuda. Tuvimos suerte, porque una mujer nos dio algo de comer para que pudiéramos seguir camino".

En su periplo, Freund niño llegó a Bélgica y después a Francia, donde pasó la guerra en un convento. "Estaba en el coro", cuenta. Después lo llevaron a un reformatorio para chicos que habían cometido delitos. No era tan absurdo que nos hubieran escondido ahí. ¿Quién iba a sospechar que en ese lugar había chicos que no habían cometido ningún delito?", apunta el director, que, no habiendo hallado aún un productor para *Recuerdos...*, diri-

ge, además de *Resplandor...*, otra pieza a estrenar en setiembre en el remodelado Auditorio de Hebraica: *Mare Nostrum*, del poeta y dramaturgo Carlos Carrique.

En cuanto a la puesta de la pieza de Turrini, dice haber evitado el naturalismo y los recursos clásicos: "Cuando se toma una obra contemporánea en lengua alemana es casi imposible obviar el expresionismo. Un estilo en el que debe respetarse el texto pero no acercarlo a lo natural", opina. Considera a Turrini un autor dueño de un lenguaje tan descarnado como poético. "Si bien declaró alguna vez ser cristiano, mostró un profundo rechazo por la iglesia tradicional. Ha

Freund sostiene que esa rebelión militante de algunos autores austríacos (Thomas Bernhard es probablemente el ejemplo más contundente) en contra de lo institucional se debe en parte a una fachada social alimbarada, como la representada por los palacios rococó en el plano arquitectónico y los vales vieneses en la música, a un comportamiento en apariencia elegante y refinado que disimuló, prohibiéndolos, "a los peores nazis". Otras obras de Turrini son también espejo de esa necesidad de desenmascaramiento: *Asesinato infantil* (de 1973, estrenada en la alemana Darmstadt), *El día más loco*, *Los burgueses*, *Campello*, *Los superfluos*, *La muerte y el diablo* y *La batalla de Viena*, estrenada en el Teatro de La Bastille en 1996. Los protagonistas centrales de *Resplandor...* son un anciano ciego que vive en una cabaña de Los Alpes desde hace 50 años y que —según describe el director— viene pidiendo hace tiempo a una mutua de ciegos que le envíen una lectora: "La que llega es una mujer muy extraña, de nombre Jasmine, que tiene modales vulgares y se expresa como una prostituta, pero conoce a la perfección escenas de *Romeo y Julieta*, de Shakespeare", adelanta Freund. A partir de ahí se entabla un diálogo entre estos dos personajes solitarios. "Lo singular —opina— es que ellos terminan inventándose un pasado que nunca existió. La mujer confiesa haber sido una actriz fracasada y le recuerda al ciego que él, alguna vez, fue director de un teatro de provincia. De pronto sus historias son paralelas, y en las dos lo dominante es la soledad." La obra, cree Freund, muestra cómo a través de los años "vamos armando un pasado. La impresión es que los recuerdos se gastan, pero se intensifica la necesidad de forjarnos un presente brillante, aunque no exista".

**Realidad: "Vamos armando un pasado. Los recuerdos se gastan, pero se intensifica la necesidad de forjarnos un presente brillante, aunque no exista".**

dicho que los hombres de esa iglesia eran, lo mismo que las catedrales, mausoleos fríos. En algún momento consideró rescataba la Teología de la Liberación, surgida en los llamados países tercermundistas. Sus obras son muy fuertes. En la primera, *Rozzenjagd* (*Persecución racial*), de 1967, utiliza un lenguaje directo, popular, a veces también el dialecto, como en *Sauschlachten* (*Matanza de cerdos*), de 1971, sobre la vida rural, que produjo escándalo en Viena, donde estrenó la mayoría de sus obras. En esa pieza pone al descubierto la crueldad teñida de civilización del campesinado europeo. Muestra a una familia que se dedica a la cría de cerdos y tiene un hijo oligofrénico, cuyos compañeros de juego no son otros que los cerdos." El desenlace puede deducirse del título.

**LA CASONA DEL TEATRO**

LIGIA PIRO Presenta "JAZZ & BOSSA" Viernes: 0,30hs \$5

J.F. CASANOVAS CAVIAR en "RABANO" SABADOS: 23hs. Entradas desde \$10

Gabriel OGANDO "EN CONCIERTO" SABADOS: 23hs. \$8

Av. Corrientes 1975 Cap. Reservas: 4953-5595

**grafonauta**

El primer programa de televisión sobre medios gráficos.

Conducción: Patricio Barton VIERNES A LAS 20:30 HS.

(a)



DIEGO LERMAN FUE BECADO POR CANNES Y COMPITE EN LOCARNO

# El nuevo cine argentino cotiza alto

El director de "Tan de repente", ganador de dos premios en el Festival de Buenos Aires, salta ahora al ruedo internacional.

El joven cineasta argentino Diego Lerman recibió ayer dos noticias para celebrar: mientras su ópera prima *Tan de repente* competirá en la sección oficial del Festival de Locarno, él fue becado por el Festival de Cannes, junto a otros cinco cineastas de distintas nacionalidades, para residir durante medio año en París y preparar un nuevo largometraje. A los 26 años, Lerman se convirtió así en una de las seis promesas del cine internacional elegidas por el festival más prestigioso del mundo para su proyecto denominado CinéFoundation. Durante su estadía en Francia, Lerman tendrá como presidentes de honor a dos cineastas de renombre, el estadounidense Martin Scorsese y el iraní Abbas Kiarostami, que aceptaron la propuesta de los organizadores de Cannes en relación con la iniciativa de abrir el tradicional festival a las jóvenes promesas.

En tanto, la película de Lerman, que ganó los premios especial del jurado y del público en el último Festival de Cine Independiente de Buenos Aires, competirá junto a otros 21 títulos en el certamen de Locarno, que ahora tiene categoría A —la misma que Berlín, Cannes y Venecia por ejemplo— y se llevará a cabo en esa ciudad suiza del 1º al 11 de agosto. Gracias a haber sido elegido para la residencia en París, el realizador argentino seguirá los pasos de su compatriota Lucrecia Martel, la autora de *La ciénaga*, quien fue becada el año pasado por



Diego Lerman será apadrinado por Scorsese y Kiarostami. Una escena del film, con Carla Crespo, Verónica Hassan y Tatiana Saphir.



Stantic, quien también produjo *La ciénaga*, de Martel, *Mundo grúa*, de Pablo Trapero, y *Bolivia y Un oso rojo*, de Adrián Caetano.

Los organizadores del certamen francés, con quienes Lerman se entrevistó en París hace dos días, informaron ayer que el argentino fue seleccionado junto a cinco jóvenes de otros países entre 112 candidatos, por un jurado presidido por el realizador belga André Delvaux. "Hay mucho interés en el film", señaló Stantic, y añadió que los premios que obtuvo en el IV Buenos Aires Festival de Cine Independiente "importaron, porque le sirvieron como un trampolín y la hicieron trascender en el mundo como una obra muy original". Además de competir en el Festival de Locarno, *Tan de repente* participará en las próximas ediciones de los festivales de Toronto (Canadá) y Rotterdam (Holanda), y podría también exhibirse en los de San Sebastián y Huelva, ambos en España.

El film, inspirado libremente en la novela *La prueba*, de César Aira, competirá en la edición 55 del certamen suizo con otros 21 títulos de directores de todo el mundo, entre quienes se destacan autores como Gus Van Sant, Mark Romanek y Alex Cox. El jurado oficial del festival incluirá al actor suizo Bruno Ganz (protagonista de varios films del alemán Wim Wenders), al director iraní Jafar Panahi (*El círculo*) y al cineasta húngaro Béla Tarr (*Satantango*). A su vez, el realizador argentino Pablo Trapero (que presentó en mayo pasado en el Festival de Cannes su nuevo largometraje, *El bonaerense*) formará parte del jurado de la competencia de videos de Locarno.

## → mujeres acorraladas

hoy 22.00

con la conducción de Lía Salgado y la participación de María Eugenia Ritó, Connie Ansaldi, Viviana Arce y Rocío Marengo

→ Hoy: "Mujeres acorraladas... por los celos".  
Cómo mantener a raya a los celosos inaguantables  
y para las celosas... consejos para dejar de sufrir!



**Dato:** El argentino fue seleccionado junto a cinco jóvenes de otros países, entre 112 candidatos, por un jurado presidido por el belga André Delvaux.

el certamen francés para escribir el guión de *La niña santa*, su próximo film.

La cineasta y productora Lita Stantic, que aportó parte de los fondos necesarios para completar *Tan de repente*, explicó que "el esbozo de guión que presentó Lerman en Francia lleva como título tentativo *Independencia* y es una historia de carácter autobiográfico, que mezcla hechos del pasado con el presente. Transcurre en lo que fue el colegio privado Independencia, del barrio porteño de Almagro, que en este momento es un lugar ocupado por gente con experiencias y vivencias diversas y atractivas", agregó

### Buscamos guionistas

de cine para trabajos por encargo  
Enviar muestra breve (no archivos) a:

[cinedelsur@botmail.com](mailto:cinedelsur@botmail.com)

### ★ SEMINARIOS ★

#### Improvisación

Mosquito Sancineto-Match de Improvisación

Nuevos Formatos de Humor para TV  
Saborido-Montalbano-Todo por 2 pesos

Introducción a la Edición No Lineal  
S.Zottola-Samy y yo

Clinica de Guión Cinematográfico  
J.Goldenberg-La Fuga

Dirección de Actores  
A.Mack-El Hacker

Informes por otros seminarios e inscripción  
4831-1143/4833-2333  
[bulevares@fibertel.com.ar](mailto:bulevares@fibertel.com.ar)  
[www.elbulevaresdelacomedia.com](http://www.elbulevaresdelacomedia.com)



**azul**  
te ve













CONTRATAPA

HOY

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado. Vientos  
prevaliendo del Norte.  
Mínima: 9°. Máxima: 15°.

18.30

◆ Charla abierta sobre *Las distintas caras de la Argentina actual*, a cargo de Mempo Giardinelli. En el Colegio de Traductores Públicos, Av. Callao 289, piso 4.

19.00

◆ Proyección de *Tarjeta Roja*, de Laís Bodazny, y *Nelson Sargento*, de Estevao Ciavatta Pantoja. En Funceb, Esmeralda 965. Gratis.

20.00

◆ Proyección de *Ensayo de orquesta*, de Federico Fellini. En Liberarte, Corrientes 1551.

◆ Recital de Pepe Guerra e invitados en el teatro U.T.A., Moreno 2969.

◆ *La universidad en la Argentina hoy*, con León Rozitchner y Julio Raffo. En Casa de unidad y Resistencia Popular, Alte. Brown 2248, Lomas de Zamora. Entrada: un alimento no perecedero.

◆ Show musical de Sami Abadi en el C.C. Rojas, Av. Corrientes 2038. Gratis.

◆ Debate a ocho años del atentado contra la AMIA, con los periodistas Gerardo Young, Juan Salinas y Gabriel Levinas. Tzavta Centro Comunitario. Perón 3638.

21.00

◆ Concierto de la Orquesta El Arranque. En Club del Vino, Cabrera 4737.

◆ La Mazmorra y El Rescoldo en La manzana de las Luces, Perú 272.

22.00

◆ Estreno de la obra *Sobre ruedas*, de María Inés Falconi. Dirección de Carlos de Urquiza. En el auditorio UPB, Ciudad de la Paz 1972.

◆ Obra teatral (*Segismundo*) *vida o sueño*, de Guillermo Fariño. Dirección de Javier Maestro. En el C.C. Ernesto Sabato, Uruburu 763. Gratis.

◆ Omar Giammarco Quinteto y Alberto Muñoz. En el Café Home, Cabrera 4946.

23.00

◆ Obra teatral *Humores Vermicel* de Roberto Fontanarrosa. En La Clac, Chile 802.

Por Carlos Polimeni

▲ Aparecen al caer la noche, cuando la ciudad empieza a ensayar sus rutinas de descanso. Caminan rápido y con la mirada gacha, sombras entre las sombras de las calles más oscuras, un océano que navegan a contramano, esquivando autos, camiones, colectivos, patrulleros, ambulancias. Hay algo de furtivo en su trabajo, pero nadie los persigue. Los recolectores clandestinos de residuos, esa nueva subclase social generada por la crisis, se apuran para ganarse de mano a los recolectores oficiales de residuos, que vienen en camión, con compactadores, luciendo uniformes e implementos. La Armada Brancaleone del Hambre ha aprendido de a poco su oficio, dictado por la necesidad, que siempre ha sido maestra. Sus componentes revisan las bolsas con gestos mansos y tranquilos, para no ser traicionados por los vidrios. Guardan en bolsos diferenciados el resultado de su labor. No comen en el mismo sitio donde trabajan. Muchas veces los grupos son familias enteras, en que hay roles dictados por el tamaño, la fortaleza física, la resistencia. Los niños son casi siempre los más activos: a veces, para ellos, todo parece un juego. Mirar esos niños a los ojos es una tarea demoledora.

El ciudadano común mira a la Armada Brancaleone del Hambre con una mezcla de incredulidad y culpa. Estas personas que se alimentan de su basura, que viven de sus residuos, que vuelven útil lo que en el Cuarto B era inútil, no son una fuerza invasora, sino una de las expresiones más rotundas y expresivas de la crisis argentina. Son los excluidos del mercado, las estadísticas de pobreza y marginación hechas personas de carne y hueso, con sueños y pasado, con pelos y señales. La televisión los descubrió, más vale tarde que nunca, e hizo todos sus rictus de asombro. Las imágenes, desde las más compasivas (Alfredo Leuco lagrimeando en la madrugada de Puerto Madero ante unos adolescentes que comen hamburguesas heladas) a las más cínicas (Chiche Gelblung invitándolos a su piso, y entrevistándolos muniendo de guantes blancos) siempre gol-

# Nadar de noche



pearon fuerte: en este país, cuya producción de alimentos podría satisfacer once veces las necesidades de su población, miles y miles de personas viven de la basura de otros. En esta ciudad, que sigue soñándose con derecho la París de América latina, hay niños salvándose de la muerte por hambre masticando las sobras de la comida de otros. La revista *Gente* investigó este mundo, hace pocas semanas: llegó a la conclusión de que sus huéspedes son manipulados por mafias. Buenísimo. En la dictadura también investigó el tema de los desaparecidos. Llegó a la conclusión de que estaban fuera del país, haciendo campañas contra él.

Las imágenes de la Armada Brancaleone del Hambre no son nuevas: las colas de hambrientos en las puertas de las casas de comida rápida y los restaurantes fueron unas de las imágenes

más recurrentemente utilizadas durante los años '90 a la hora de mostrar el otro lado de la supuesta estabilidad económica. Lo que es nuevo es la multiplicación por miles de los que buscan con afán aquello que sus compatriotas desechan, ese ejército oscuro y desaharrado que recuerda a los ciudadanos que hay gente que no protesta por sus plazos fijos, que no participa de asambleas, que no discute sobre el miedo escénico de Reutemann, porque está pensando en qué barrio desembocará esta noche su hambre. Gente que aprendió que en San Telmo y Barracas a veces deberá disputar las bolsas a los perros callejeros. Que en zonas de Palermo hay vecinos sensibles que ponen las sobras de comida en bolsas transparentes, para que la labor

del que viene hurgando sea más fácil. Que en Barrio Norte hay demasiados hambrientos detrás del mismo objetivo, por lo que quizá convenga Almagro. Que en Núñez a los vigiladores privados los pone nerviosos el ajeteo nocturno. Que en los restaurantes del centro hay que esperar hasta la medianoche.

Pero a pesar de los pesares, hay algo maravilloso y heroico en la convicción con que estos miles de argentinos exigen una mirada respetuosa. El ciudadano que mira a esos peregrinos del hambre desde su congoja debería sentir que

de algún modo esa forma de organización social —como la de los centenares de pibes que se ganan la vida haciendo malabarismos en los semáforos— está reemplazando otras formas de subsistencia que muy probablemente serían violentas. Que en algún punto ese ejército de gente expresa a una mayoría social que se niega a robar para subsistir, que por ahora prefiere humillarse a delinquir. "Existen dos maneras de concebir el mundo", escribió hace demasiado Armando Tejada Gómez. "Una salvarse solo, arrojar ciegamente a los demás de la barca. Y la otra es el destino de salvarse con todos." Salvarse con todos equivale hoy a trabajar para subir al barco, donde antes estuvieron y al que tienen derecho, a los miles y miles de iguales que nadan a contramano en la noche oscura de las ciudades.

Argentina por Excelencia.



**Dinar**  
Líneas Aéreas

Atención telefónica las 24hs. 0810-555-DINAR (34627) - Consultá a tu agente de viajes - [www.dinar.com.ar](http://www.dinar.com.ar)